

LOUIS VUITTON  
LA FABRIQUE DU TEMPS

# Camionnette Louis Vuitton User guide

French / Français

Hungarian / Magyar

English

Italian / Italiano

Arabic / العربية

Japanese / 日本語

Chinese (simplified) / 简体中文

Korean / 한국어

Chinese (traditional) / 繁體中文

Norwegian / Norsk

Czech / Čeština

Portuguese / Português

Dutch / Nederlands

Russian / Русский

German / Deutsch

Spanish / Español

Greek / Ελληνικά

Swedish / Svenska

Hebrew / עברית

Turkish / Türkçe

## Camionnette Louis Vuitton

La Camionnette Louis Vuitton est une création horlogère à remontage manuel, offrant un affichage original de l'heure. Deux cylindres rotatifs remplacent le moteur traditionnel. Ils tournent sur eux-mêmes et s'alignent pour indiquer l'heure et les minutes. Ce mouvement mécanique suisse dispose d'une réserve de marche de huit jours. Il se remonte à l'aide d'une clé astucieusement logée dans une véritable petite malle Louis Vuitton, située dans le coffre de la Camionnette.



## Caractéristiques techniques

Ce garde-temps a été imaginé et fabriqué en Suisse. Dessiné par Louis Vuitton, cet objet accueille un mouvement développé par L'Épée 1839, spécialiste d'horloges haut de gamme.

### Calibre L'Épée MV.7417/101

Mouvement mécanique à remontage manuel développé et assemblé au sein des ateliers L'Épée 1839, à Delémont, en Suisse.

Fonctions : heures et minutes

Nombre de composants : 215

Nombre de rubis : 21

Réserve de marche : 8 jours

Fréquence : 18 000 vibrations par heure (2,5 Hz)

Précision : +/-4 minutes sur 8 jours

### Camionnette Louis Vuitton

Hauteur : 18 cm

Largeur : 35,3 cm

Hauteur de la malle : 3,06 cm

Poids : Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Consignes de manipulation

Pour des raisons de confort et de sécurité, nous vous recommandons de manipuler la malle de transport et l'objet horloger à deux personnes.

### Déplacer la malle de transport :

Pour déplacer la malle de transport contenant la Camionnette, saisissez les poignées latérales prévues à cet effet et effectuez l'opération à deux personnes.

### Sortir la Camionnette de son écrin :

Veillez à toujours manipuler l'objet horloger avec des gants.

Pour sortir la Camionnette Louis Vuitton de son écrin, placez une main dans le coffre de la Camionnette et soutenez la cabine de conduite avec l'autre main.

### Déplacer la Camionnette :

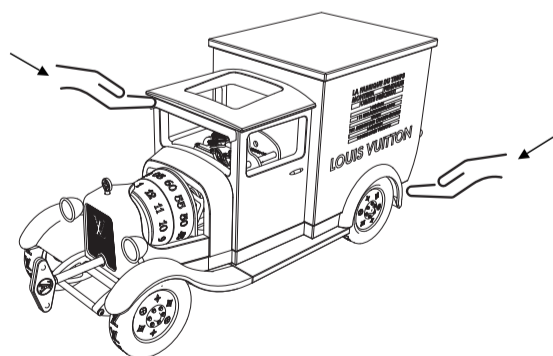
De même, lorsque vous souhaitez déplacer la Camionnette, soutenez le châssis entre les deux roues arrières tout en plaçant une main dans la cabine de conduite.

### Faire rouler la Camionnette :

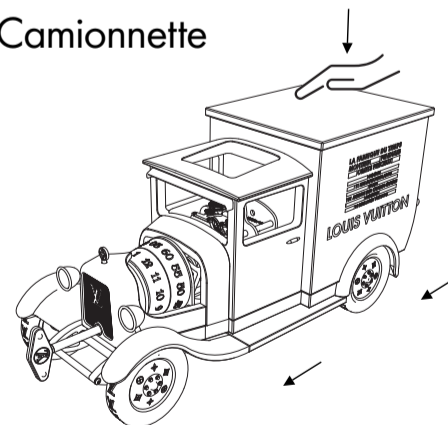
La Camionnette est conçue pour rester immobile, même sur surface inclinée.

Pour la faire rouler, posez votre main sur le toit avec délicatesse et donnez une légère impulsion. Un système de freinage assure une immobilisation rapide de la Camionnette.

Déplacer la Camionnette



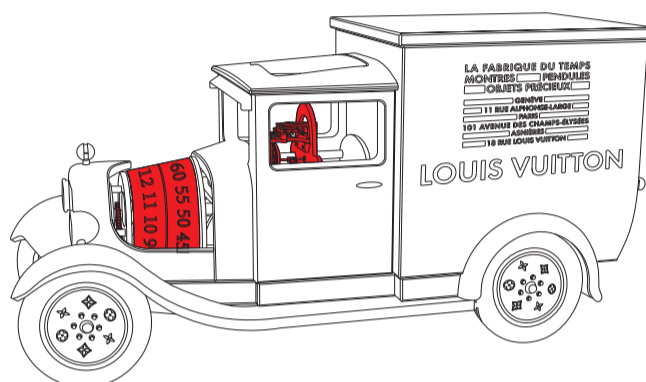
Faire rouler la Camionnette



## Précautions

**Sécurité de la malle en toile Monogram** : une fois placée à l'intérieur de la Camionnette, la malle est maintenue par un aimant. Pour la protéger, évitez les mouvements trop brusques.

**Composants du mouvement** : prenez garde à ne pas toucher les composants du mouvement (cylindres, éléments situés à l'intérieur de la cabine de conduite).



**Zones en rouge à ne pas toucher**

**Clé de remontage** : la clé de remontage se trouve à l'intérieur de la petite malle Monogram. Après avoir remonté le mécanisme de l'horloge, veillez à ce que la clé soit correctement replacée dans son écrin.

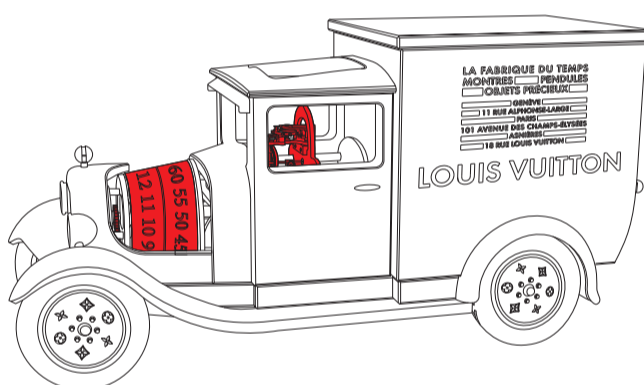
## Entretien

Cet objet est soumis à une utilisation et à un fonctionnement continu : vous prolongerez son éclat et sa solidité en respectant les conditions d'entretien détaillées ci-dessous.

**Mouvement mécanique** : nous vous conseillons de procéder à une révision du mouvement tous les trois à cinq ans environ. Sachez que la période optimale entre deux révisions peut varier en fonction des conditions environnementales dans lesquelles se trouve l'horloge.

**Avertissement** : prenez garde à ne pas toucher les rouages indiqués en rouge sur le schéma ci-dessous pendant cette étape car vous pourriez endommager le mouvement de l'horloge.

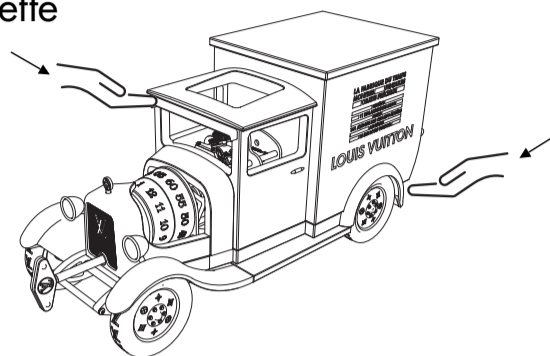
Nous vous recommandons également de ne pas toucher les cylindres permettant d'indiquer l'heure.



**Zones en rouge à ne pas toucher**

**Manipulation** : veillez à toujours manipuler cet objet horloger avec des gants. Pour déplacer la Camionnette, soutenez le châssis entre les deux roues arrières tout en plaçant une main dans la cabine de conduite.

Déplacer la Camionnette



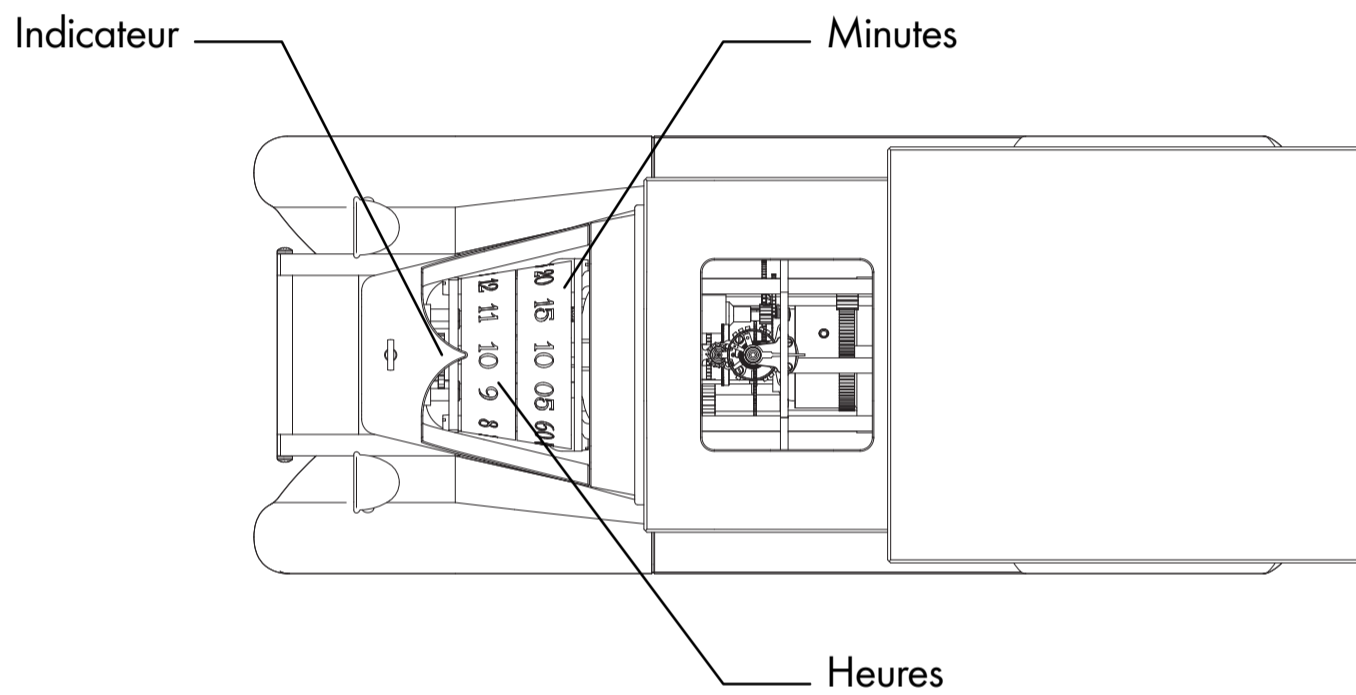
**Environnement** : veillez à placer cet objet horloger à l'écart de toute source de chaleur ou de vibrations, et de tout liquide. Pour préserver la longévité et le bon fonctionnement de l'horloge, évitez toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil, ainsi que les environnements humides et poussiéreux.

**Nettoyage** : nous vous recommandons d'épousseter l'horloge à l'aide d'un tissu en microfibre doux et sec. N'appliquez aucun produit de nettoyage sur la Camionnette. L'horloge ne doit jamais être en contact avec un liquide, même sous forme de vapeur. Si cela se produit, elle doit être révisée immédiatement.

## Lecture de l'heure

La lecture de l'heure s'effectue grâce à l'indicateur situé devant les deux disques rotatifs, au centre du capot de la Camionnette. Le disque inférieur affiche les heures tandis que le disque supérieur indique les minutes.

Exemple : sur l'illustration, il est 10 h 10.



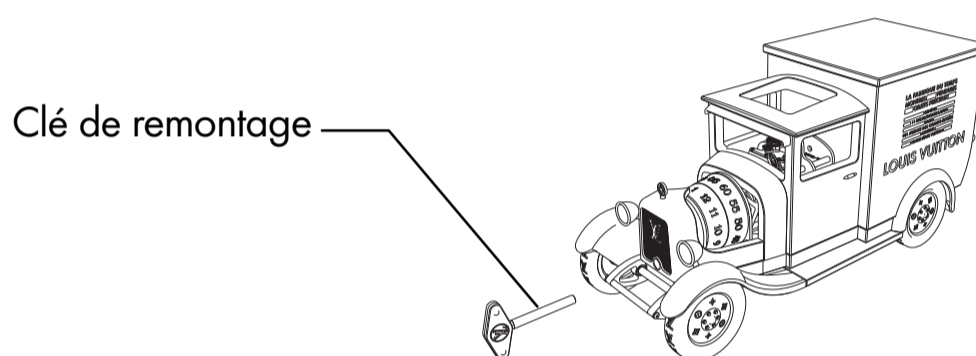
## Remontage de l'horloge

### Mouvement mécanique à remontage manuel

Le système de remontage du mouvement se situe à l'avant de la Camionnette.

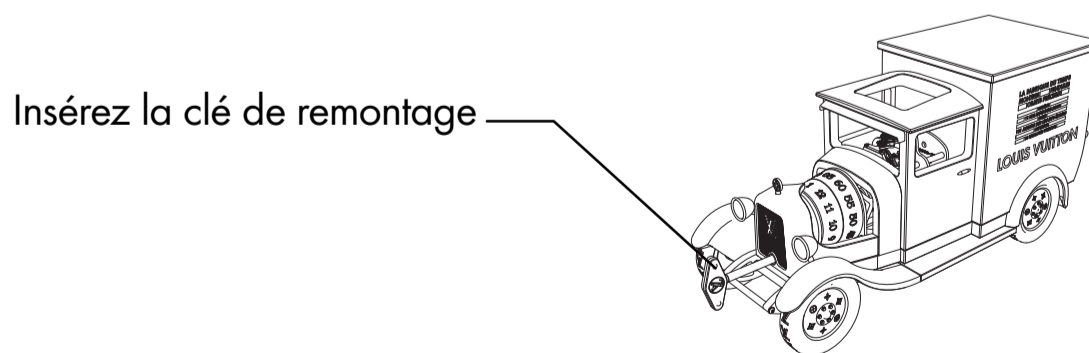
**Étape 1** : veillez à toujours manipuler l'objet horloger avec des gants. Assurez-vous de stabiliser la Camionnette avec une main pendant la manipulation.

**Étape 2** : récupérez la clé de remontage dans la petite malle en toile Monogram située dans le coffre de la Camionnette.



**Étape 3** : insérez la clé dans l'ouverture prévue à cet effet, à l'avant de la Camionnette, et tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à la butée.

Le mouvement doit être remonté totalement tous les huit jours. Veillez à remonter le ressort complètement. Lorsque vous sentez une certaine résistance dans le remontage, c'est que celui-ci touche à sa fin. Ne forcez en aucun cas le remontage de l'objet.



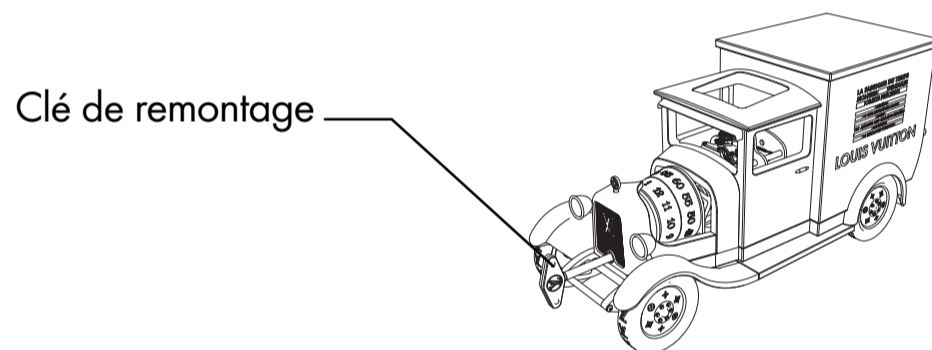
## Mise à l'heure

À effectuer uniquement une fois le remontage terminé :

**Étape 1** : veillez à toujours manipuler l'objet horloger avec des gants. Assurez-vous de stabiliser la Camionnette avec une main pendant la manipulation.

**Étape 2** : récupérez la clé de remontage dans la petite malle en toile Monogram située dans le coffre de la Camionnette.

**Étape 3** : insérez la clé dans l'ouverture prévue à cet effet à l'avant de la Camionnette. Pour la mise à l'heure, tournez avec précaution la clé dans le sens horaire. Les deux disques (heures et minutes) ne tournent que dans un sens.



## Approvisionnement durable

Louis Vuitton a obtenu la certification Responsible Jewellery Council confirmant la mise en application au quotidien des principes moraux, sociaux, sociétaux et environnementaux promus par le RJC. Tous les métaux précieux et les diamants utilisés dans nos collections de joaillerie et d'horlogerie proviennent de partenaires également certifiés par le RJC.

Les diamants Louis Vuitton ont été acquis ou achetés auprès de sources légitimes non impliquées dans le financement de conflits, en conformité avec les Résolutions des Nations Unies et les lois nationales en vigueur. Louis Vuitton garantit que ces diamants sont « conflict-free » et confirme son adhésion au respect des directives System of Warranty du World Diamond Council.

Les diamants Louis Vuitton sont exclusivement d'origine naturelle et non traités, sur la base de connaissances personnelles et / ou de garanties écrites fournies par le fournisseur de ces diamants.

Pour ses diamants de pavage la Maison Louis Vuitton sélectionne des diamants de couleurs allant de D à G et de pureté allant de IF à VVS.

L'utilisation de fluides incolores et de chauffage est reconnue comme une pratique traditionnelle lapidaire en complément de la taille et du polissage de certaines pierres de couleur, ainsi que le blanchissement des perles. Nos gemmes ont pu faire l'objet de ces pratiques générales d'embellissement (décret n°2002-65 du 14 janvier 2002). Les saphirs et les rubis de pavage peuvent avoir été chauffés.

Les émeraudes de pavage peuvent présenter des traces d'huile incolore.

Louis Vuitton garantit que les diamants et les produits intégrant des diamants couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de, exportés de ou ayant transité par la Russie après le 31 décembre 2023. Louis Vuitton garantit également que les diamants et les produits intégrant des diamants d'un poids égal ou supérieur à 0,5 carat ou 0,1 gramme par diamant couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de Russie ou exportés de Russie, même s'ils ont été transformés dans un pays tiers. Louis Vuitton est en mesure de fournir, sur demande, des justificatifs confirmant cette déclaration qu'il continuera par ailleurs de respecter.

## Camionnette Louis Vuitton

The Camionnette Louis Vuitton is a hand-wound timepiece with an original time display: the traditional motor has been replaced by two rotating cylinders, and these rotate and align to show the hour and minutes. This Swiss mechanical movement has an eight-day power reserve and is wound using a key cleverly housed in genuine miniature Monogram trunk in the boot of the Camionnette.



## Technical specifications

This timepiece was designed and manufactured in Switzerland. The clock was designed by Louis Vuitton and features a movement developed by L'Épée 1839, which specialises in high-end clocks.

### **L'Épée MV.7417/101 calibre**

Hand-wound mechanical movement developed and assembled in the L'Épée 1839 workshops in Delémont, Switzerland.

Functions: hours and minutes

Number of components: 215

Number of jewels: 21

Power reserve: 8 days

Frequency: 18,000 vibrations per hour (2.5 Hz)

Accuracy: +/-4 minutes over 8 days

### **Camionnette Louis Vuitton**

Height: 18 cm

Width: 35.3 cm

Monogram trunk height: 3.06 cm

Weight: Q1TC60 - 7.35 kg / Q1TC70 - 17.04 kg



## Handling instructions

For comfort and safety reasons, we recommend having two people work together to handle the transport case and the timepiece.

### Moving the transport case:

To move the transport case containing the Camionnette, have two people work as a team, taking hold of the side handles designed for this purpose and moving the case together.

### Removing the Camionnette from its case:

Always wear gloves when handling the timepiece.

To remove the Louis Vuitton Camionnette from its case, place one hand in the truck's compartment while supporting the driver's cab with the fingers of your other hand.

### Moving the Camionnette:

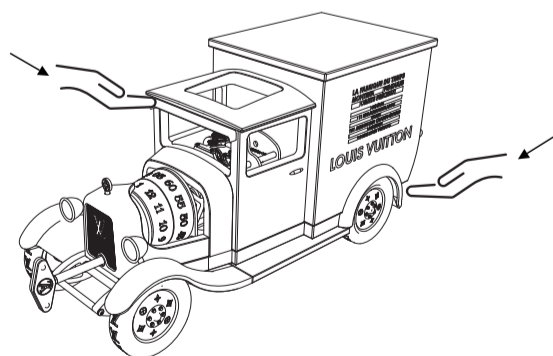
Similarly, when you wish to move the Camionnette, support the chassis between the two rear wheels while placing one hand in the driver's cabin.

### Rolling the Camionnette:

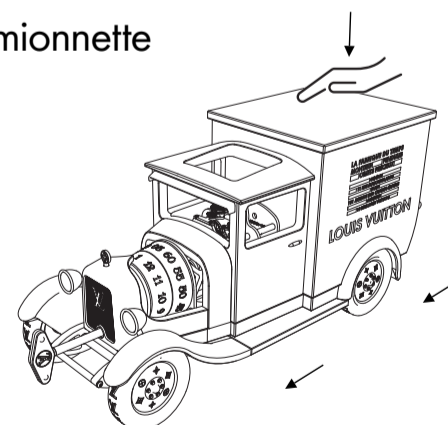
The Camionnette is designed to remain stationary, even on an inclined surface.

To roll it, gently place your hand on the roof and give it a slight push. A braking system will quickly stop the Camionnette from rolling.

Moving the Camionnette



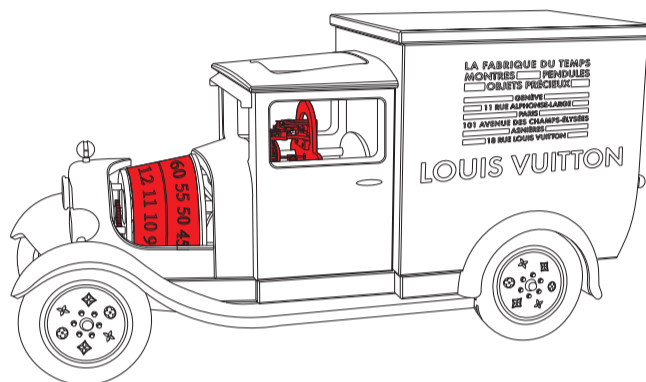
Rolling the Camionnette



## Precautions

**Protecting the trunk in Monogram canvas:** once placed inside the Camionnette, the trunk is held in place by a magnet. To prevent any damage to this feature, avoid sudden movements that could affect the magnet's hold.

**Timepiece movement components:** take care not to touch the timepiece movement components (cylinders, parts located inside the driver's cab).



**Do not touch the areas indicated in red**

**Winding key:** the winding key is located inside the miniature Monogram trunk. After winding the clock mechanism, take care to store the key properly in the trunk.

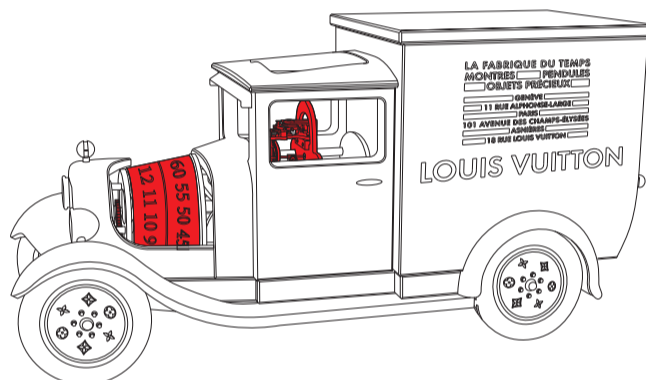
## Care guidelines

This timepiece is designed for continuous use and operation. You can prolong its beauty and durability by following the care guidelines below.

**Mechanical movement:** we recommend having the movement serviced every three to five years. Please note that the optimal period between servicing appointments may vary depending on the environmental conditions in which the clock is utilised.

**Caution:** take great care to not touch the gears, indicated in red in the diagram below, during this step, as you could damage the clock movement.

We also recommend that you not touch the rotating discs that display the time.

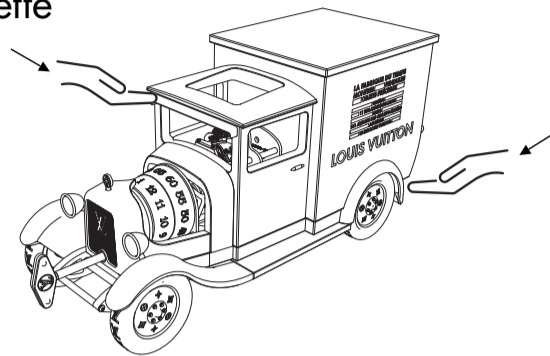


**Do not touch the areas indicated in red**

**Handling:** always wear gloves when handling this timepiece.

To move the Camionnette, support the chassis between the two rear wheels while placing one hand in the driver's cabin.

Moving the Camionnette



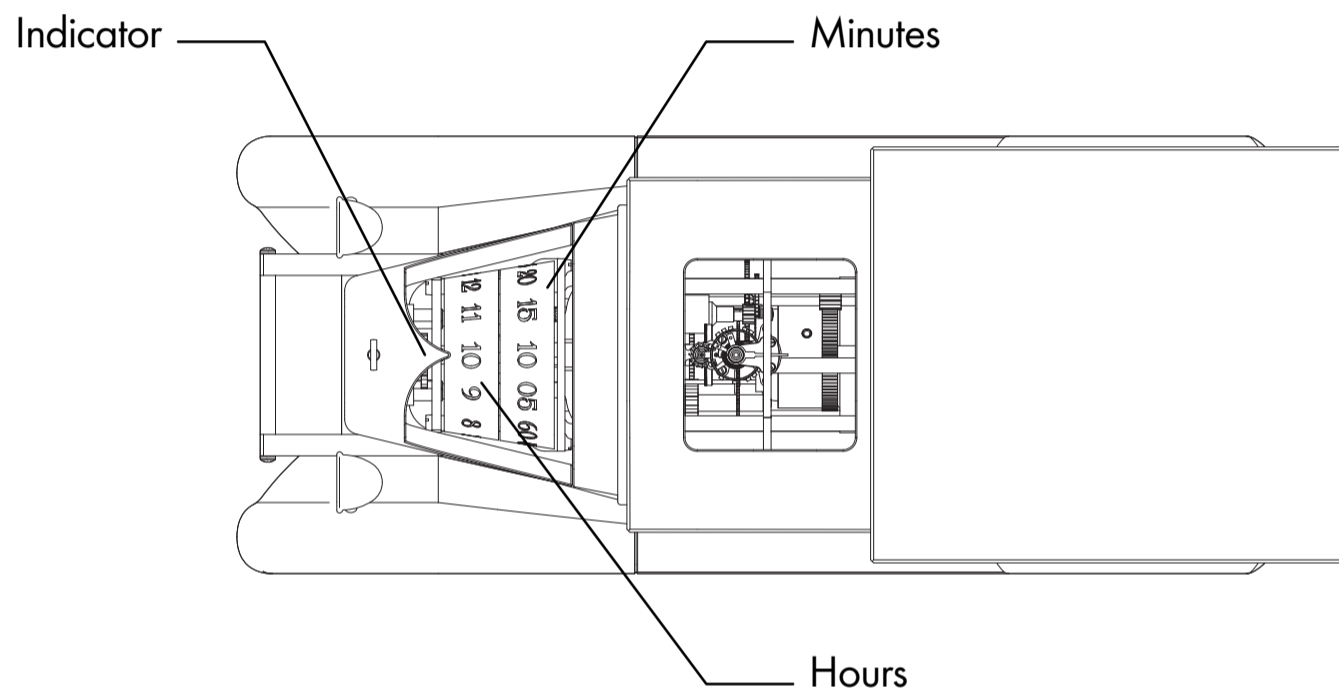
**Environment:** take care to keep this timepiece away from any source of heat or vibration, and protect it from all contact with liquids. To ensure the clock remains beautiful and functional for many years to come, avoid prolonged exposure to direct sunlight and protect it from damp and dusty environments.

**Cleaning:** we recommend dusting the clock with a soft, dry microfibre cloth. Do not apply any cleaning products to any part of the Camionnette. The clock should never come into contact with any liquid, even in the form of steam or vapor. Should this occur, the clock must be serviced immediately.

## Reading the time

To read the time, use the indicator located in front of the two rotating discs in the centre of the Camionnette's hood. The lower disc displays the hours while the upper disc displays the minutes.

Example: in the illustration, it is 10:10 a.m.



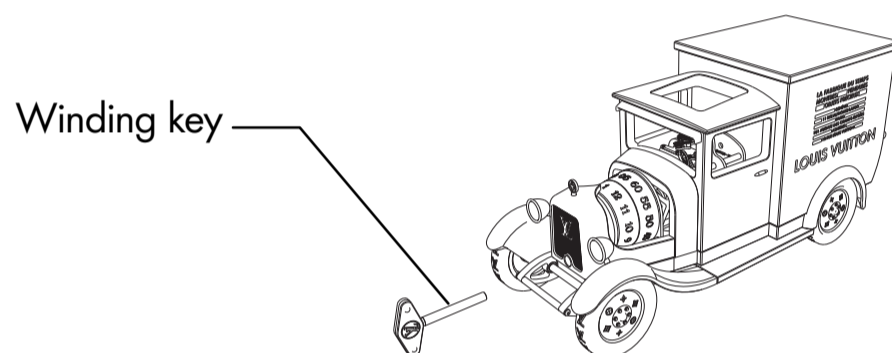
## Winding the clock

### Manually Wound Mechanical Movement

The movement-winding system is located at the front of the Camionnette.

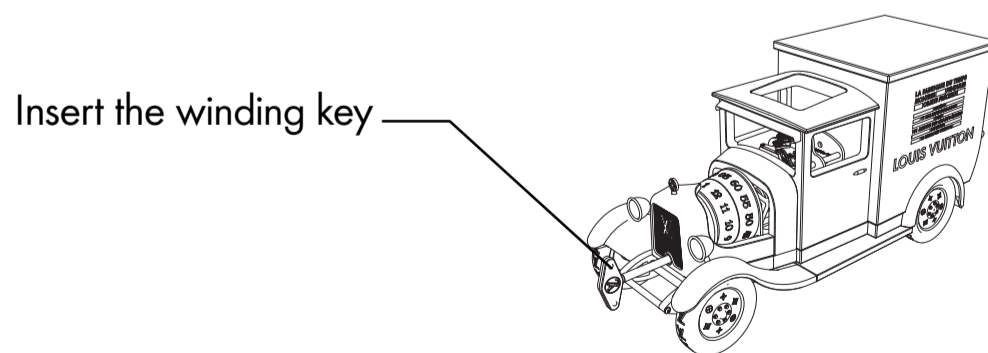
**Step 1:** always wear gloves when handling the timepiece. Take care to stabilise the Camionnette with one hand while handling it.

**Step 2:** retrieve the winding key from the miniature trunk in Monogram canvas in the boot of the Camionnette.



**Step 3:** insert the key into the designated opening at the front of the Camionnette and turn it anticlockwise until it stops.

The movement must be fully wound every eight days. Be sure to wind the spring completely. When you begin to feel resistance during winding, it means the winding process is nearing its end. Under no circumstances should you force the key to turn.



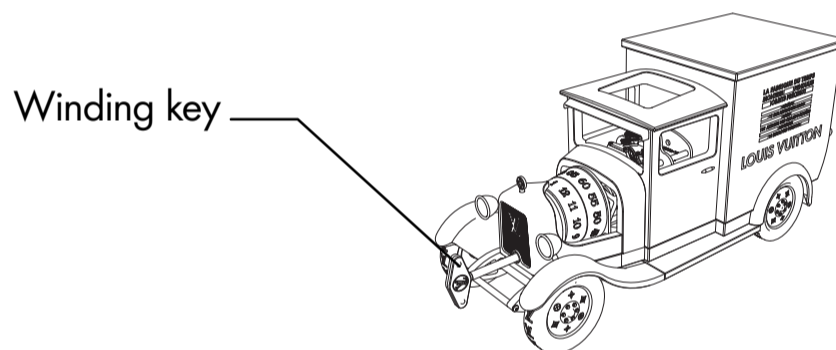
## Setting the time

À To be performed only after winding is complete:

**Step 1:** always wear gloves when handling the timepiece. Take care to stabilise the Camionnette with one hand while handling it.

**Step 2:** retrieve the winding key from the miniature trunk in Monogram canvas in the boot of the Camionnette.

**Step 3:** Insert the key into the designated opening at the front of the Camionnette. To set the time, carefully turn the key clockwise. The two discs (hour and minute) only turn in one direction.



## Responsible sourcing

Louis Vuitton has obtained Responsible Jewellery Council certification, confirming its daily implementation of the ethical, social, societal, and environmental principles promoted by the RJC. All precious metals and diamonds used in our jewelry and watch collections come from partners who are also RJC-certified.

Louis Vuitton diamonds have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict, in compliance with United Nations Resolutions and corresponding national laws. Louis Vuitton guarantees that these diamonds are conflict free and confirms adherence to the WDC SoW Guidelines.

Louis Vuitton diamonds are exclusively of natural origin and untreated based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

For its pave-set diamonds Louis Vuitton selects diamonds with a colour grade between D and G and a clarity grade between IF and VVS.

The use of colourless fluids and heat treatment is recognised as a traditional lapidary practice in addition to the cutting and polishing of certain coloured gemstones, as well as the bleaching of pearls. Our gemstones may have undergone these general enhancement practices.

Pavé-set sapphires and rubies may have been heated.

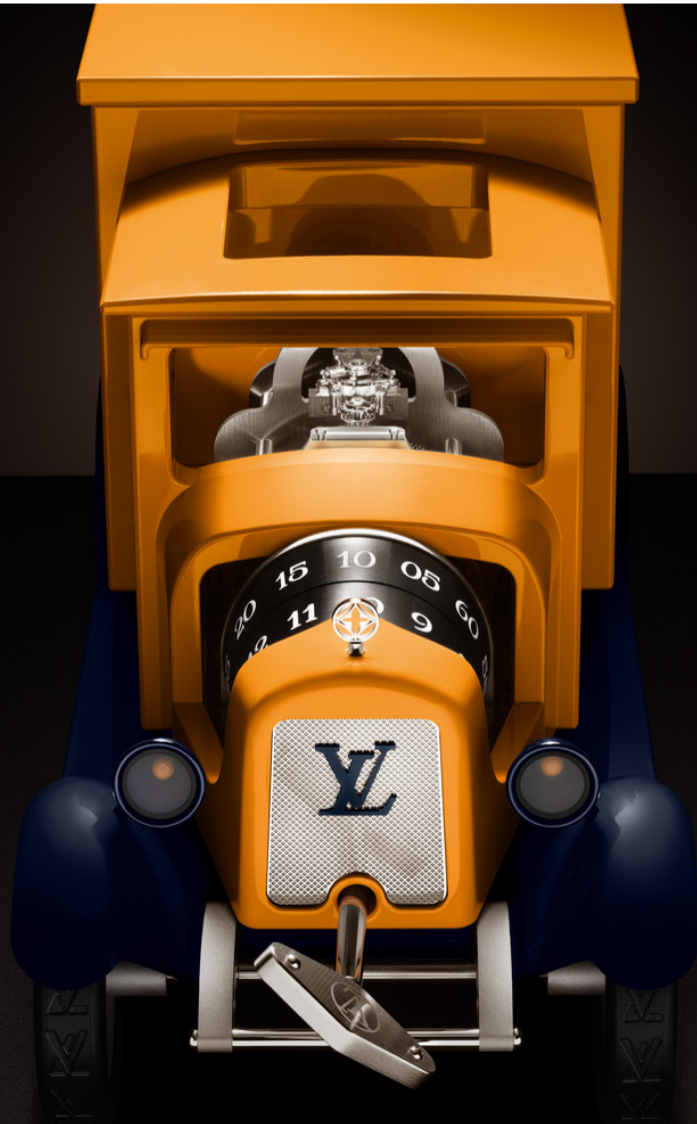
Pavé-set emeralds may show traces of colourless oil.

Louis Vuitton guarantees that the diamonds and diamond-containing products have not been cut from diamonds originating in, exported from, or transiting through Russia after 31 December 2023. Louis Vuitton further guarantees that the diamonds and diamond-containing products with a weight equal to or greater than 0.5 carat or 0.1 gram per diamond have not been cut from diamonds originating in Russia or exported from Russia, even if they were processed in a third country.

Louis Vuitton is able, upon request, to provide supporting documentation substantiating this declaration, which Louis Vuitton undertakes to continue to comply with.

## شاحنة لويس فويتون

تعدّ شاحنة لويس فويتون ساعةً إبداعيةً ذات تعبئة يدوية وتتميز بعرض مبتكر للوقت. وقد استبدل المحرك التقليدي بأسطوانتين دوارتين، تدوران حول نفسيهما وتصطفان للإشارة إلى الساعة والدقائق. تتمتع هذه الحركة الميكانيكية السويسرية باحتياطي طاقة يصل لثمانية أيام. تتمّ تعبئتها بواسطة مفتاح وضع بذكاء في صندوق لويس فويتون صغير حقيقي، يقع في صندوق الشاحنة.



## المواصفات التقنية

تم تصميم هذه الساعة وتصنيعها في سويسرا. وتحتضن هذه القطعة التي صممها لويس فويتون، حركة من تطوير دار L'Épée 1839، المتخصصة في الساعات الراقية.

عيار L'Épée MV.7417/101  
حركة ميكانيكية ذات تعبئة يدوية تم تطويرها وتجميعها في ورشات الواقعة في مدينة ديليمونت السويسرية.

الوظائف: ساعات ودقائق

عدد المكونات: 215

عدد أحجار الياقوت: 21

احتياطي الطاقة: 8 أيام

التردد: 18000 اهتزاز في الساعة (2,5 هرتز)

الدقة: +/- 4 دقائق على مدى 8 أيام

فان لويس فويتون

الارتفاع: 18 سم

العرض: 35,3 سم

ارتفاع الصندوق: 3,06 سم

الوزن: 7,35 كغ لـ Q1TC60 / 7,35 كغ لـ Q1TC70



## تعليمات الاستخدام

لأسباب تتعلق بالراحة والأمان، نوصيك بأن يقوم شخصان بمعالجة صندوق النقل والساعة.

### نقل صندوق النقل:

لنقل صندوق النقل الذي يحتوي على الشاحنة، الإمساك بالمقابض الجانبية المصممة لهذا الغرض ويجب أن يقوم شخصان بهذه العملية.

### إخراج الشاحنة من علبتها:

أحرص دائماً على استخدام قفازات عند معالجة الساعة. لإخراج شاحنة لويس فويتون من علبتها، ضع إحدى يديك في صندوق الشاحنة وادعم مقصورة السائق باليد الأخرى.

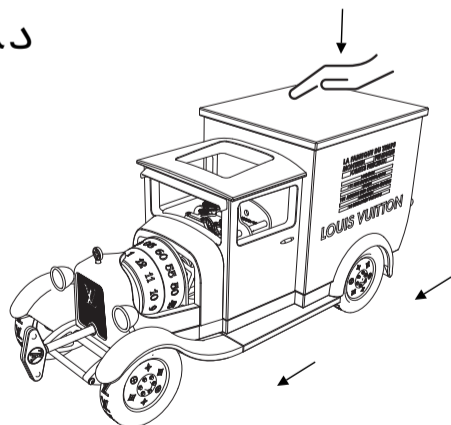
### نقل الشاحنة:

بنفس الطريقة، عندما ترغب في نقل الشاحنة، ادعم الهيكل بين العجلتين الخلفيتين مع وضع يد واحدة في مقصورة السائق.

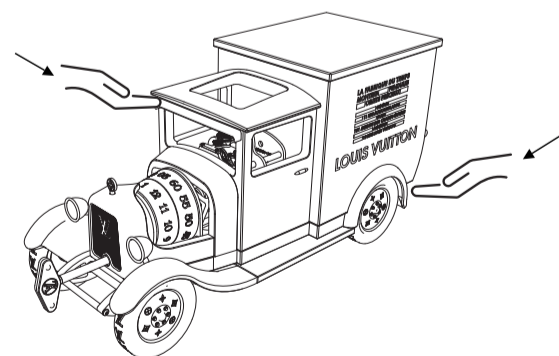
### دحرجة الشاحنة:

تم تصميم الشاحنة لتظل ثابتة، حتى على سطح مائل. لدحرجتها، ضع يدك برفق على السطح وأعطها دفعة طفيفة. ستتوقف الشاحنة بعد بضع ثوانٍ.

دحرجة الشاحنة



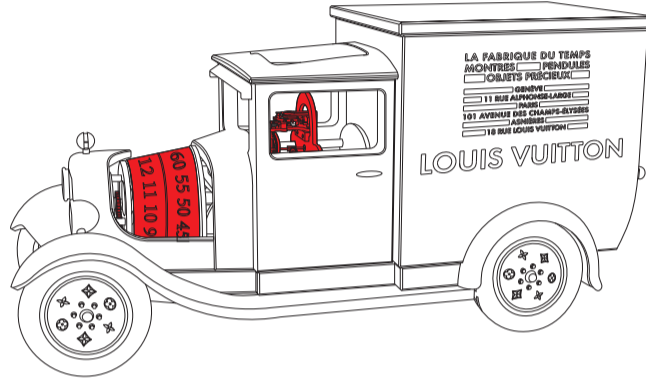
نقل الشاحنة



## الاحتياطات

سلامة صندوق قماش Monogram: بمجرد وضعه داخل الشاحنة، يثبت الصندوق بواسطة مغناطيس. لحمايته، تجنّب الحركات المفاجئة.

مكونات الحركة: احرص على عدم لمس مكونات الحركة (الأسطوانة، العناصر الموجودة داخل مقصورة السائق).



## المناطق الحمراء التي يجب عدم لمسها

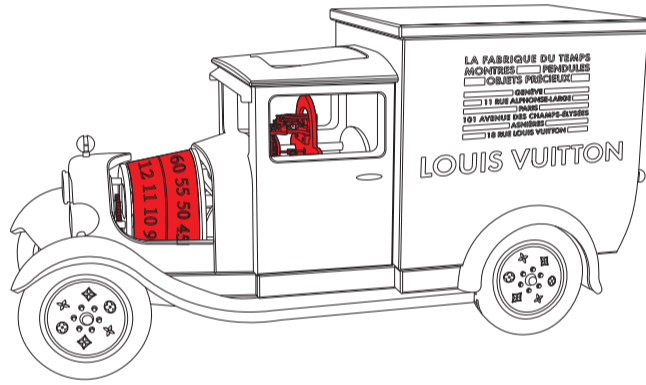
مفتاح التعبئة: يوجد مفتاح التعبئة داخل صندوق Monogram الصغير. بعد تعبئة آلية الساعة، تأكد من إعادة وضع المفتاح بشكل صحيح في غلافه.

## الصيانة

تخضع هذه القطعة للاستخدام والتشغيل المستمرين: باحترام شروط الصيانة المفصلة أدناه، سوف تطيل تألقها ومتانتها.

الحركة الميكانيكية: ننصحك بإجراء صيانة للحركة كل ثلاث إلى خمس سنوات تقريبًا. انتبه إلى أن الفترة المثلى بين صيانتين قد تختلف حسب الظروف البيئية التي توجد فيها الساعة.

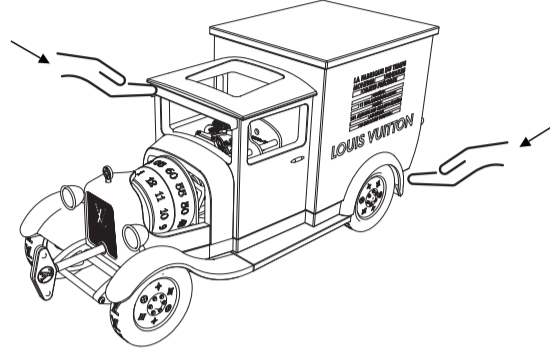
تحذير: أثناء هذه الخطوة، احرص على عدم لمس التروس المشار إليها باللون الأحمر في الرسم البياني أدناه، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف حركة الساعة.  
نوصي أيضًا بعدم لمس الأسطوانات المستخدمة للإشارة إلى الوقت.



المناطق الحمراء التي يجب عدم لمسها

المعالجة: احرص دائماً على استخدام قفازات عند معالجة هذه الساعة.  
لنقل الشاحنة، ادعم الهيكل بين العجلتين الخلفيتين مع وضع يد واحدة  
في مقصورة السائق.

نقل الشاحنة



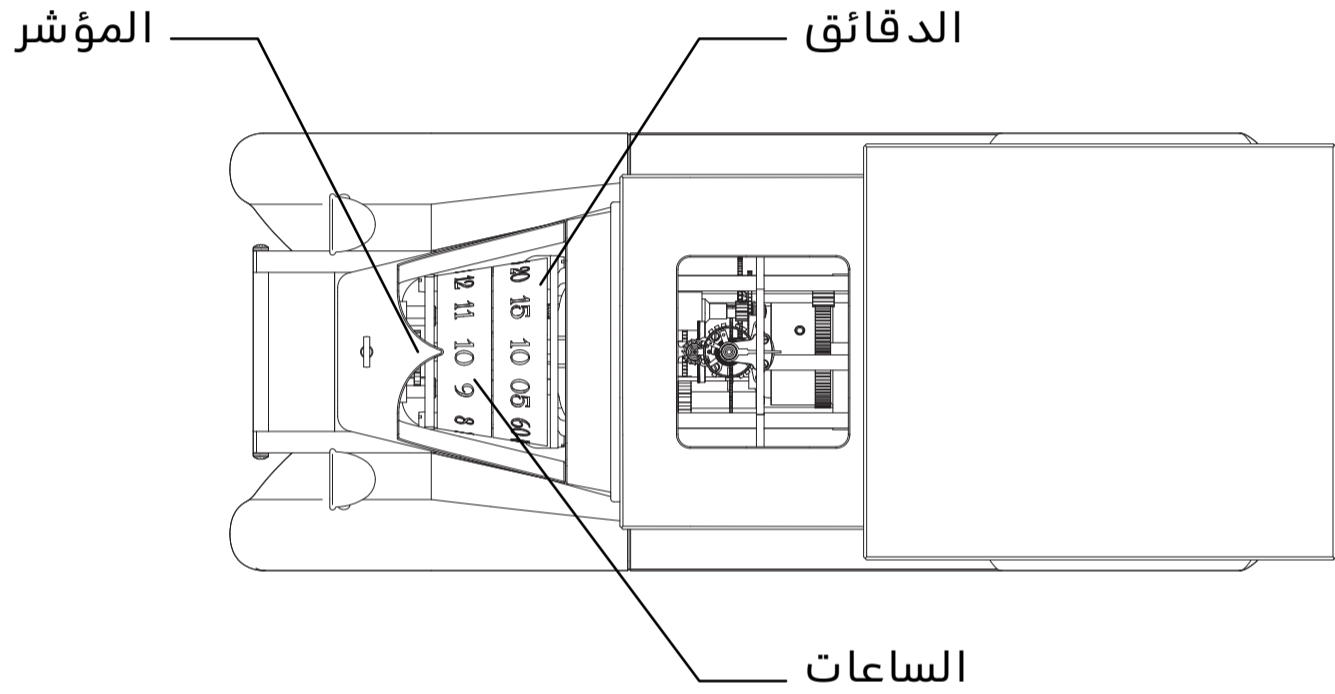
البيئة: تأكد من وضع هذه الساعة بعيداً عن أي مصدر للحرارة أو الاهتزاز  
وأي سائل. للحفاظ على دوام الساعة وأدائها السليم، تجنب تعرّضها المطول  
لأشعة الشمس المباشرة، وكذلك البيئات الرطبة والمغبرة.

التنظيف: نوصي بإزالة غبار الساعة بقماشة ناعمة وجافة من الألياف الدقيقة.  
لا تستخدم أي مواد منظفة على الشاحنة. تجنب ملامسة الساعة لأي سائل،  
حتى لو كان على شكل بخار. إذا حدث ذلك، فيجب صيانتها على الفور.

## قراءة الوقت

تتم قراءة الوقت باستخدام المؤشر الموجود أمام القرصين الدوارين، في وسط غطاء الشاشة. يعرض القرص السفلي الساعات بينما يشير القرص العلوي للدقائق.

مثال: في الرسم التوضيحي، إنها 10:10 صباحًا.



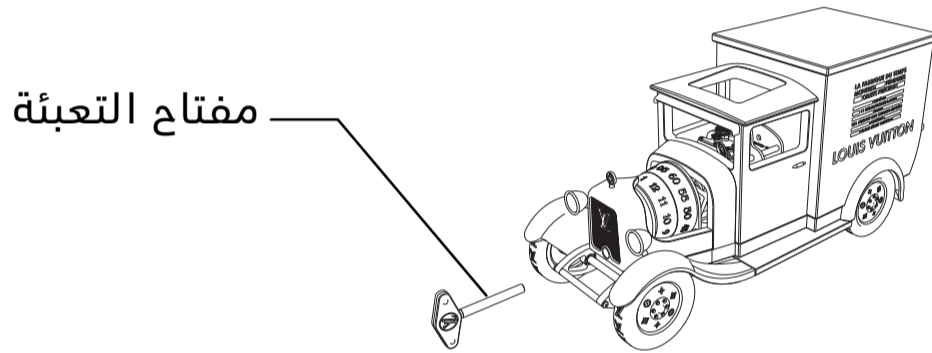
## تعبئة الساعة

### حركة ميكانيكية ذات تعبئة يدوية

يوجد نظام تعبئة الحركة في مقدمة الشاحنة.

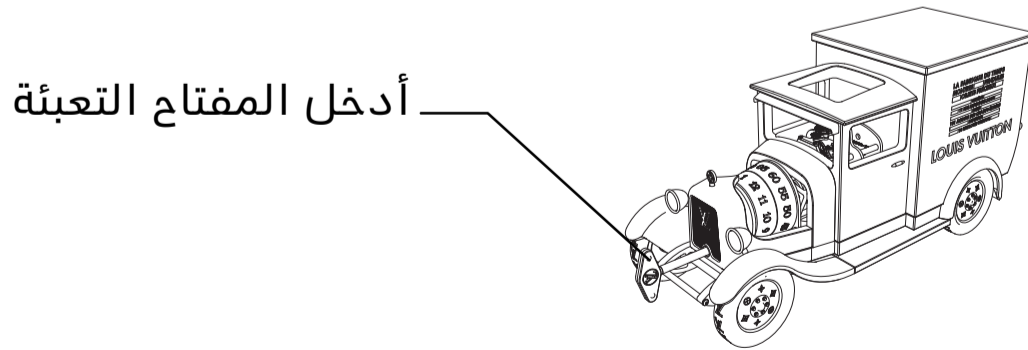
الخطوة 1: احرص دائماً على استخدام قفازات عند معالجة الساعة.  
تأكد من تثبيت الشاحنة بيد واحدة أثناء المعالجة.

الخطوة 2: خذ مفتاح التعبئة من صندوق Monogram الصغير الموجود في صندوق الشاحنة.



الخطوة الثالثة: أدخل المفتاح في الفتحة الموجودة في مقدمة الشاحنة  
وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى التوقف.

يجب تعبئة الحركة بالكامل كل ثمانية أيام. تأكد من إعادة تعبئة النابض بالكامل. عندما تشعر بمقاومة معينة عند التعبئة، فهذا يعني أنها تقترب من نهايتها. لا تفرط في استخدام القوة عند تعبئة القطعة تحت أي ظرف من الظروف.



## إعداد الوقت

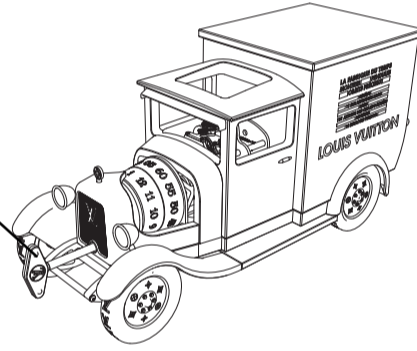
يُنجز فقط بعد إتمام إعادة التعبئة:

الخطوة 1: احرص دائماً على استخدام قفازات عند معالجة الساعة. تأكد من تثبيت الشاحنة بيد واحدة أثناء المعالجة.

الخطوة 2: خذ مفتاح التعبئة من صندوق السيارة الصغير الموجود في صندوق الشاحنة.

الخطوة الثالثة: أدخل المفتاح في الفتحة الموجودة في مقدمة الشاحنة. لضبط الوقت، أدر المفتاح بعناية في اتجاه عقارب الساعة. يدور القرصان (الساعات والدقائق) في اتجاه واحد فقط.

مفتاح التعبئة



## توريد مستدام

حصلت لويس فويتون على شهادة مجلس المجوهرات المسؤولة التي تؤكد التطبيق اليومي للمبادئ الأخلاقية والاجتماعية والمجتمعية والبيئية التي يروج لها مجلس RJC. جميع المعادن الثمينة والألماس المستخدمة في مجموعتنا من المجوهرات والساعات تأتي من شركاء معتمدين أيضاً من قبل RJC.

تم الحصول على ألماس لويس فويتون أو شراؤه من مصادر مشروعة غير متورطة في تمويل النزاعات، وذلك وفقاً لقرارات الأمم المتحدة والقوانين الوطنية السارية. تضمن لويس فويتون أن هذا الألماس «خالٍ من النزاعات» ويؤكد التزامه بإرشادات نظام الضمان الخاص بالمجلس العالمي للألماس.

ألماس لويس فويتون طبيعي المنشأ حصرياً وغير معالج، بناءً على المعرفة الشخصية و/أو الضمانات الخطية التي قدّمها مورد هذا الألماس.

بالنسبة لألماس التليس ، تختار دار لويس فويتون ألماساً بدرجات لونية تتراوح من D إلى G ونقاوة تتراوح من IF إلى VVS.

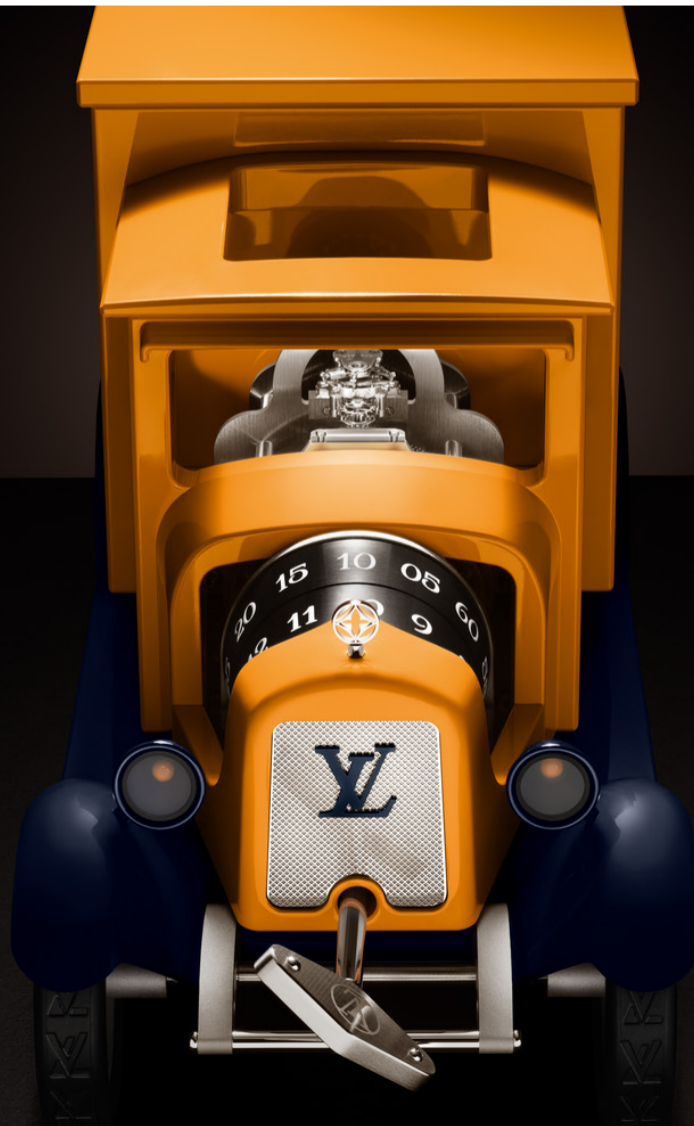
يُعتبر استخدام السوائل عديمة اللون والتسخين ممارسة تقليدية في فن قطع الأحجار الكريمة، وذلك بالإضافة إلى قطع وتلميع بعض الأحجار الملونة، وكذلك تبييض اللآلئ. قد تكون أحجارنا الكريمة قد خضعت لممارسات التجميل العامة هذه (وفقاً للمرسوم رقم 65-2002 الصادر في 14 يناير 2002). قد يكون قد خضع الياقوت الأزرق والياقوت الأحمر المستخدمان في التليس للتسخين.

قد يحتوي الزمرد المستخدم في التليس على آثار من زيت عديم اللون.

تضمن لويس فويتون أن الألماس والمنتجات التي تتضمن الألماس المغطى أو المنقول لم يتم قطعها من الألماس الذي منشأه روسيا أو تصديره منها أو نقله عبرها بعد 31 ديسمبر 2023. تضمن لويس فويتون أيضاً أن الألماس والمنتجات التي تحتوي على ألماس بوزن يساوي أو يزيد عن 0,5 قيراط أو 0,1 غرام لكل ماسة مغطاة أو منقولة لم تُقطع من ألماس نشأ في روسيا أو صدر من روسيا، حتى لو تمت معالجتها في بلد ثالث. تستطيع لويس فويتون توفير، عند الطلب، مستندات إثبات تؤكد هذا البيان، وهي ستواصل الالتزام به.

## 路易威登货车桌钟

路易威登货车桌钟是一件手动上链的钟表作品，以独具一格的方式显示时间。传统引擎被两个旋转轴柱替代。轴柱分别转动并相互对其以显示小时和分钟。瑞士制造的机械机芯具有 8 日动力储存。上链所用的钥匙被巧妙地收在货车后箱中一个袖珍版路易威登旅行箱真品内。



## 技术规格

这台時計在瑞士设计制造。钟身由路易威登设计，搭载机芯由专业高级钟表工坊 L'Épée 1839 开发。

### 机械机芯 L'Épée MV.7417/101

手动上链机械机芯，由位于瑞士德莱蒙 (Delémont) 的 L'Épée 1839 制表工坊开发组装。

功能：小时和分钟

零件数量：215

宝石轴眼数量：21

动力储存：8 日

振动次数：每小时振动 18,000 次 (2.5 赫兹振频)

精准度：8 日 +/-4 分钟

### 路易威登货车桌钟

总高：18 cm

总长：35.3 cm

Monogram 行李箱箱高：3.06 cm

重量：Q1TC60 - 7.35 kg / Q1TC70 - 17.04 kg



## 使用说明

为了舒适与安全起见，我们建议搬运运输外箱和桌钟时，由两人共同进行。

### 移动运输外箱：

移动盛装货车桌钟的运输外箱时，应由两人共同操作，握住两侧专用提手，同时抬起搬运。

### 从外箱中取出货车桌钟：

拿取桌钟时请始终佩戴手套。

要将路易威登货车桌钟从外箱中取出时，请将一手置于货车后箱中，同时用另一手托着驾驶室，然后小心取出。

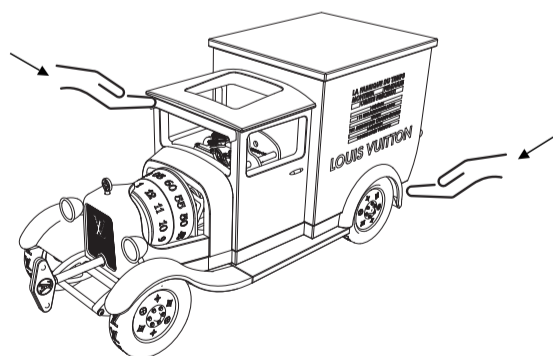
### 移动货车桌钟：

同样地，移动货车时，也请将一手置于驾驶室中，并以另一手从两个后轮之间托住底盘。

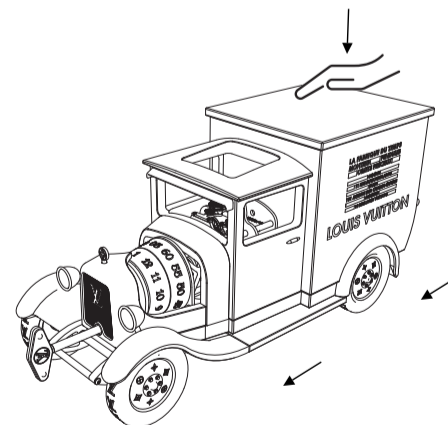
### 驶动货车：

货车的设计确保其即使在倾斜表面上也能保持静止。若要驶动货车，请将手轻轻置于车顶，并稍微一压即可。其制动系统会让货车迅速停止。

移动货车桌钟



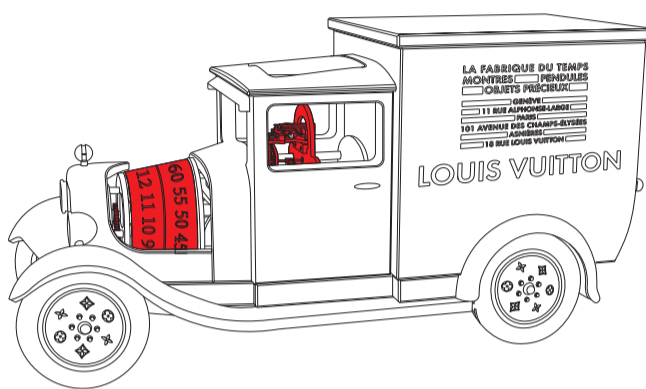
驶动货车



## 注意事项

**Monogram 帆布行李箱防护：**行李箱置于货车后箱内并以磁铁固定。请避免猛烈动作以确保箱体完好。

**机芯组件：**注意不要触碰机芯组件（轴柱、驾驶室内部件）。



**请勿触碰红色区域**

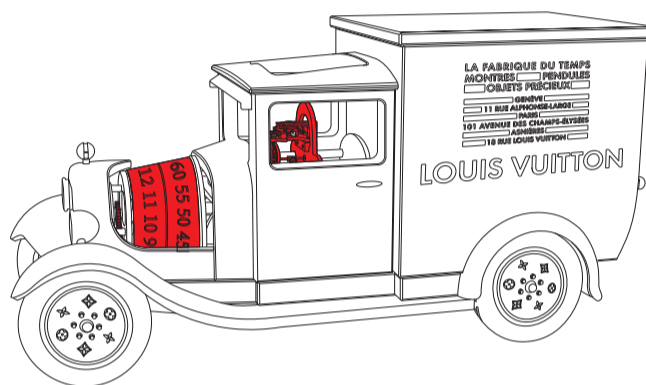
**上链钥匙：**上链钥匙存放在品牌 Monogram 袖珍行李箱内。给桌钟上链之后，请将钥匙重新放回箱内。

## 保养

本品使用期间持续运转：请遵照下列方法保养维护以常保其亮丽和坚固。

**机械机芯：**建议每三至五年进行一次机芯检修。两次检修之间的最佳时长随桌钟所在环境而有所不同。

**提醒：**注意不要触碰下图中红色构造，否则可能损坏桌钟机芯。我们也建议您避免碰触用于显示时间的轴柱。

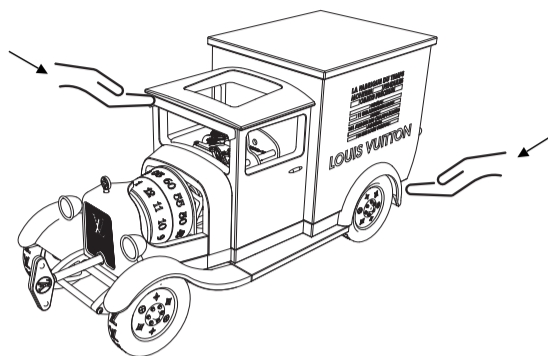


**请勿触碰红色区域**

**拿取：**拿取桌钟时请始终佩戴手套。

移动货车时，请将一手置于驾驶室中，并以另一手从两个后轮之间托住底盘。

移动货车桌钟



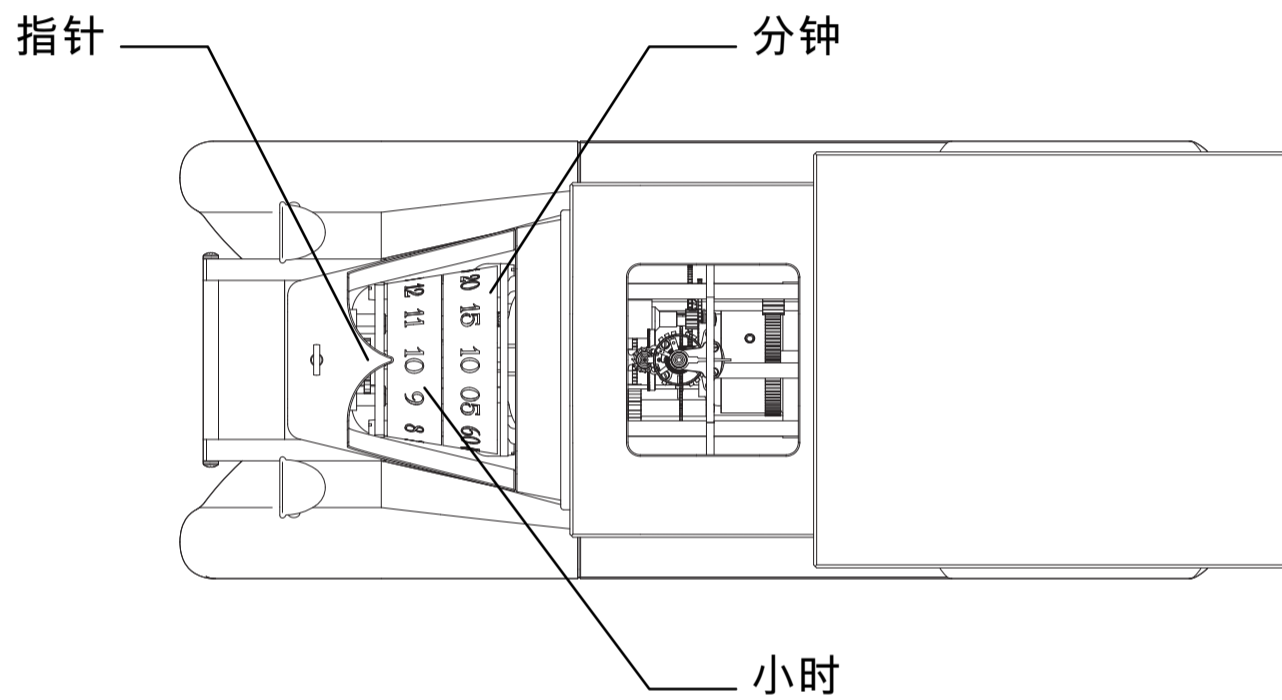
**环境：**本桌钟摆放处应远离所有热源、震源及液体。为确保桌钟使用寿命及正常运转，应避免长时间阳光直射及潮湿积尘的环境。

**清洁：**建议使用柔软干燥的微细纤维巾布擦拭灰尘。请勿使用任何清洁剂。桌钟不应接触任何液体——包括蒸汽；如发生这一情况，应立刻送检。

## 时间读取

透过位于货车前盖中央的两个转盘以及指针来读取时间。下部圆盘显示小时，上部圆盘显示分钟。

例如：图上所示时间为 10 点 10 分。



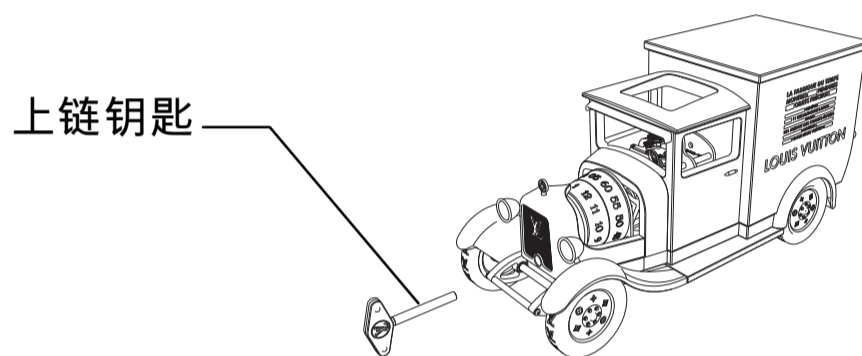
## 桌钟上链

### 手动上链机械机芯

机芯上链构造位于货车前部。

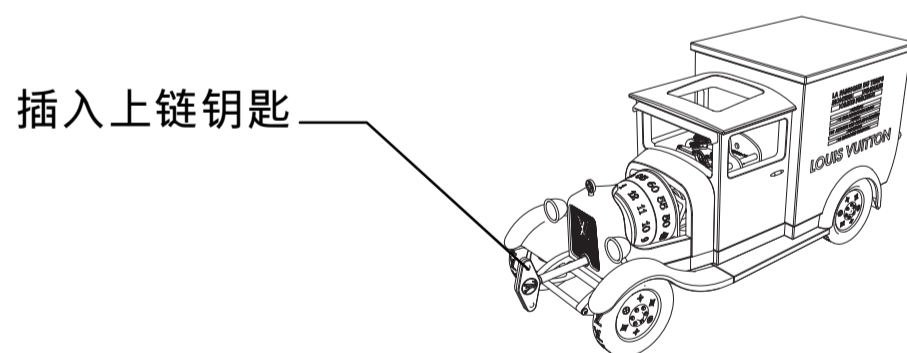
**步骤一：** 拿取桌钟时请始终佩戴手套。操作过程中请以一手固定货车使其保持稳定。

**步骤二：** 从货车后箱的 Monogram 帆布袖珍行李箱中取出上链钥匙。



**步骤三：** 将钥匙插入位于货车车头正面的上链孔，逆时针旋转直至限位。

机芯应每 8 日上链一次。每次应将发条上满链。转动遇到阻力时，表示上链完成。任何情况下都不要强行用力上链。



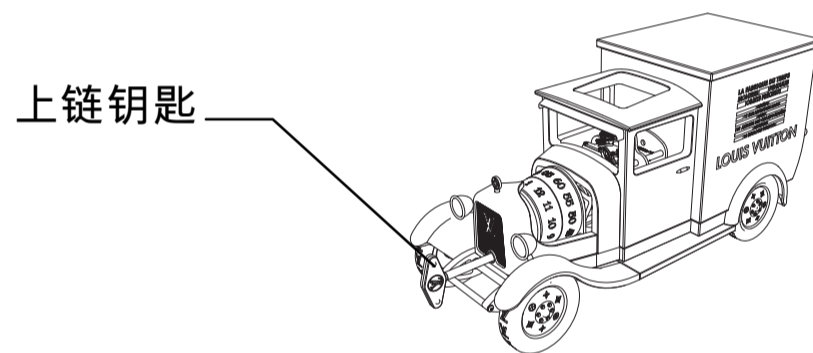
## 时间设置

须在上链完成后进行：

**步骤一：** 拿取桌钟时请始终佩戴手套。操作过程中请以一手固定货车使其保持稳定。

**步骤二：** 从货车后箱的 Monogram 帆布袖珍行李箱中取出上链钥匙。

**步骤三：** 将钥匙插入位于货车车头正面的上链孔，按顺时针方向小心转动以设置时间。两个圆盘（小时和分钟）均只朝一个方向转动。



## 可持续采购

路易威登已取得责任珠宝业委员会 (Responsible Jewellery Council, RJC) 认证, 确认其在日常营运中落实 RJC 所倡导的道德、社会、社群及环境原则。所有用于我们珠宝与腕表系列中的贵金属和钻石, 均来自同样获得 RJC 认证的合作伙伴。

路易威登所采购的钻石均源自合法管道, 未涉及冲突资金, 并符合联合国相关决议及现行国家法律。路易威登保证这些钻石均为“非冲突钻石”, 并确认遵守世界钻石理事会之 (World Diamond Council) 保证体系 (System of Warranty) 规范。

基于品牌专业认知及 / 或供货商所提供之书面保证, 路易威登钻石均为天然来源且未经处理。

于铺镶钻石方面, 路易威登严选色泽等级介于 D 至 G、净度等级介于 IF 至 VVS 的钻石。

透明填充与加热处理, 被视为彩色宝石在切割与抛光之外的传统宝石加工技术; 珍珠之漂白亦属常见工艺。我们的宝石可能经过此类一般性优化处理 (依据 2002 年 1 月 14 日第 2002-65 号法令)。

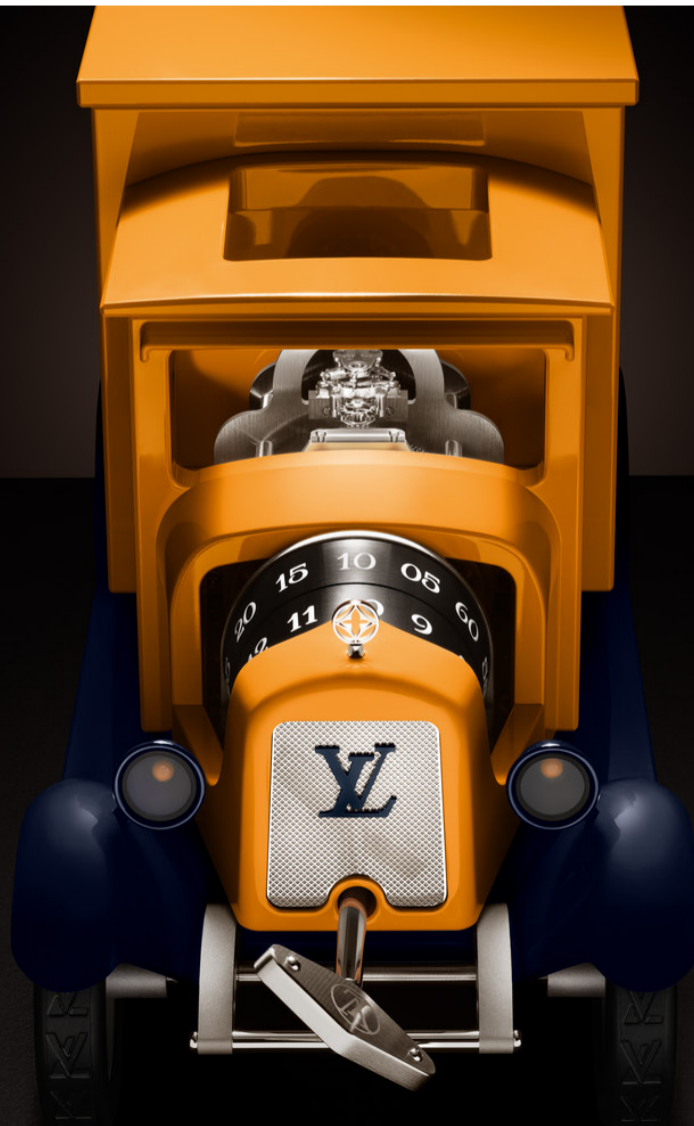
铺镶用的蓝宝石与红宝石可能经过加热处理。

铺镶用祖母绿可能带有无色油处理痕迹。

路易威登保证, 凡属本声明所涵盖或转运之钻石及含钻产品, 于 2023 年 12 月 31 日之后, 均未由原产自、出口自或经俄罗斯转运之钻石切割而成。路易威登亦保证, 凡单颗重量等于或超过 0.5 克拉 (即 0.1 公克) 之钻石, 或含有此类钻石之产品, 均未由原产自或出口自俄罗斯之钻石切割而成, 即便该等钻石曾于第三国加工亦然。路易威登可于受到要求时提供相关证明文件, 以确认上述声明, 并将持续遵守相关规定。

## 路易威登輕卡座鐘

路易威登輕卡座鐘是一件手動上鍊的鐘錶作品，以獨具一格的方式顯示時間。傳統引擎被兩個旋轉軸柱替代。軸柱分別轉動並相互對其以顯示小時和分鐘。瑞士製造的機械機芯具有 8 日動力儲存。上鍊所用的鑰匙被巧妙地收在輕卡後箱中一個袖珍版路易威登行李箱真品內。



## 技術規格

這台時計在瑞士設計製造。鐘身由路易威登設計，搭載機芯由專業高級鐘錶製造工坊 L'Épée 1839 開發。

### 機械機芯 L'Épée MV.7417/101

手動上鍊機械機芯，由位於瑞士德萊蒙 (Delémont) 的 L'Épée 1839 製錶工坊開發組裝。

功能：小時和分鐘

零件數量：215

寶石軸眼數量：21

動力儲存：8 日

振動次數：每小時振動 18,000 次 (2.5 赫茲振頻)

准度：8 日 +/-4 分鐘

### 路易威登輕卡座鐘

總高：18 cm

總長：35.3 cm

Monogram 行李箱箱高：3.06 cm

重量：Q1TC60 - 7.35 kg / Q1TC70 - 17.04 kg



## 使用說明

為了舒適與安全起見，我們建議搬運運輸外箱和座鐘時，由兩人共同進行。

### 移動運輸外箱：

移動盛裝輕卡座鐘的外箱時，應由兩人共同操作，握住兩側專用提把，同時抬起搬運。

### 從外箱中取出輕卡座鐘：

拿取座鐘時請始終佩戴手套。

要將路易威登輕卡座鐘從外箱取出時，請將一手置於輕卡後箱中，同時用另一隻手托著駕駛室，然後小心取出。

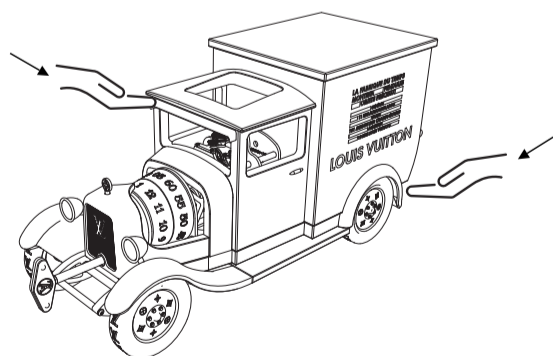
### 移動輕卡座鐘：

同樣地，移動輕卡時，也請將一手置於駕駛室中，並以另一手從兩個後輪之間托住底盤。

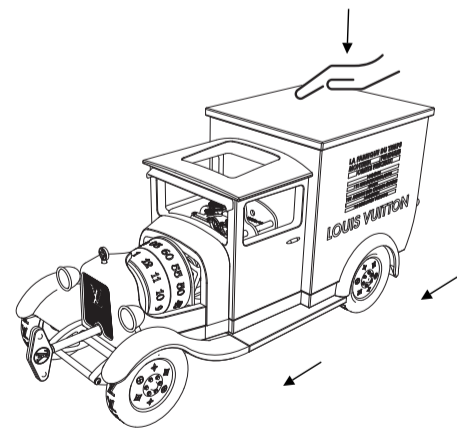
### 駛動輕卡：

輕卡的設計確保其即使在傾斜表面上也能保持靜止。若要駛動輕卡，請將手輕輕置於車頂之上，並稍微一壓即可。其制動系統會迅速讓輕卡停止駛動。

移動輕卡座鐘



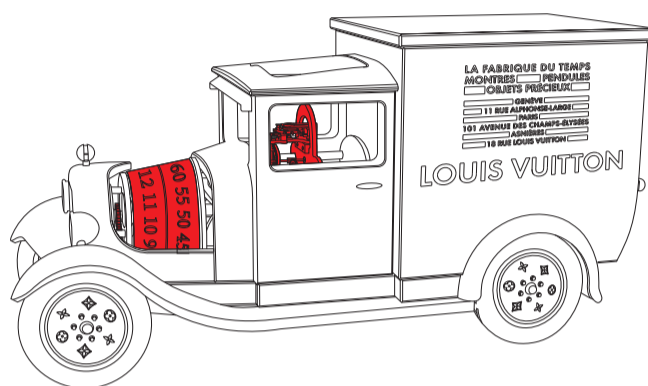
駛動輕卡



## 注意事項

**Monogram 帆布行李箱防護：**行李箱置於輕卡車箱內並以磁鐵固定。請避免過於突然或劇烈的動作，以保護行李箱完好。

**機芯零件：**請注意不要觸碰機芯零件（軸柱以及駕駛室內部的元件）。



**請勿觸碰紅色區域**

**上鍊鑰匙：**上鍊鑰匙收納在 Monogram 袖珍行李箱內。在完成座鐘機芯上鍊後，請務必將鑰匙妥善放回原本的小箱中。

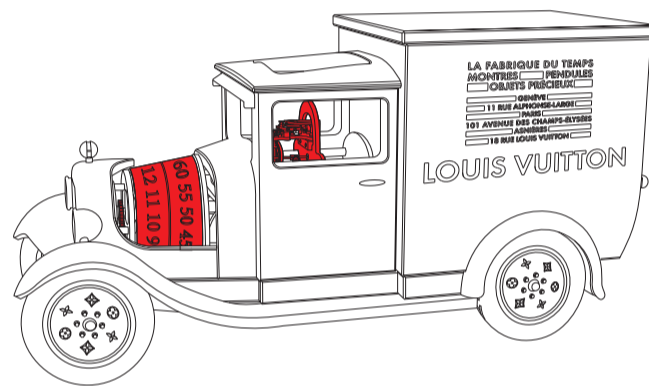
## 保養

本品使用期間持續運轉：請遵循下列方法保養與維護方法，以常保其亮麗和堅固。

**機械機芯：**建議每三至五年進行一次機芯檢修。兩次檢修之間的最佳時長會因座鐘所在環境而有所不同。

**提醒：**請注意不要觸碰下圖中以紅色標示的齒輪部份，否則可能損壞座鐘機芯。

我們也建議您避免碰觸用於顯示時間的軸柱。

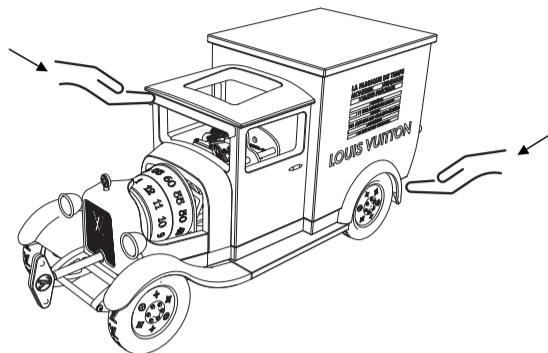


**請勿觸碰紅色區域**

**拿取：**拿取座鐘時請始終佩戴手套。

移動輕卡時，請將一手置於駕駛室中，並以另一手從兩個後輪之間托住底盤。

#### 移動輕卡座鐘



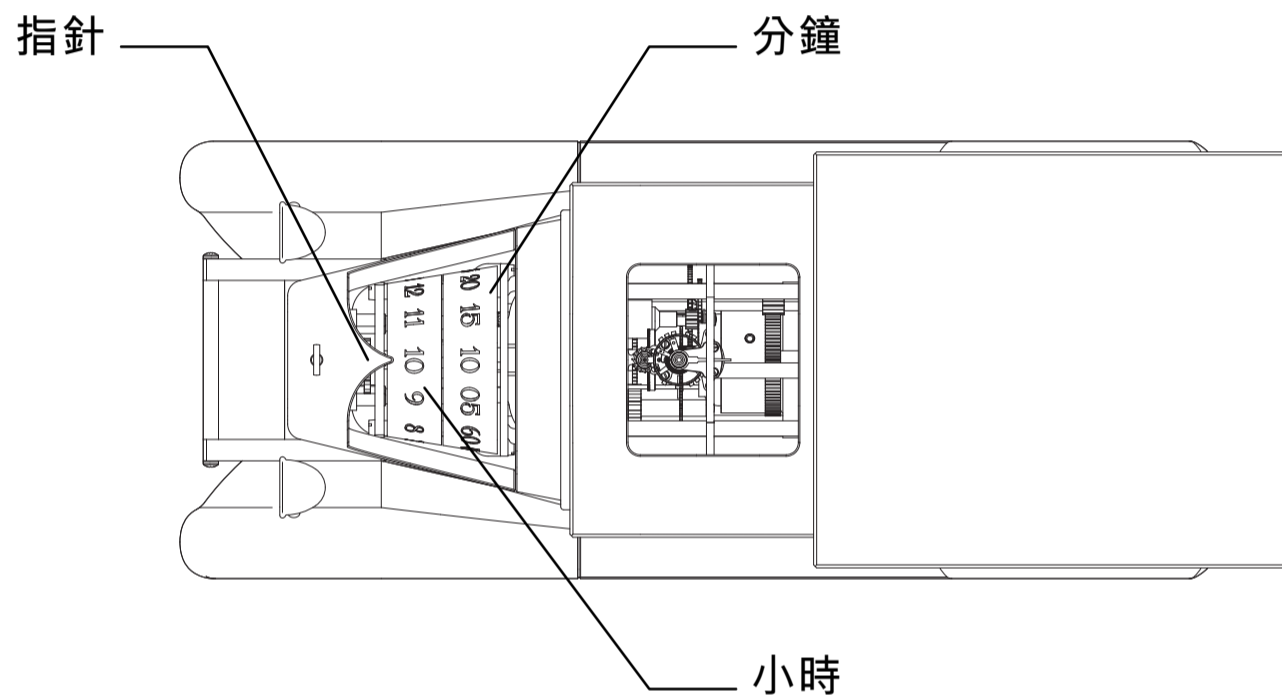
**環境：**本座鐘擺放處應遠離所有熱源、震源及液體。為確保座鐘使用壽命及正常運轉，應避免長時間陽光直射及潮濕積塵的環境。

**清潔：**建議使用柔軟乾燥的超細纖維巾布擦拭灰塵。請勿使用任何清潔製劑。座鐘不應接觸任何液體——包括蒸汽；如發生這一情況，應立刻送檢。

## 時間讀取

透過位於輕卡前蓋中央的兩個轉盤以及指針來讀取時間。下部圓盤顯示小時，上部圓盤顯示分鐘。

例如：圖上所示時間為 10 點 10 分。



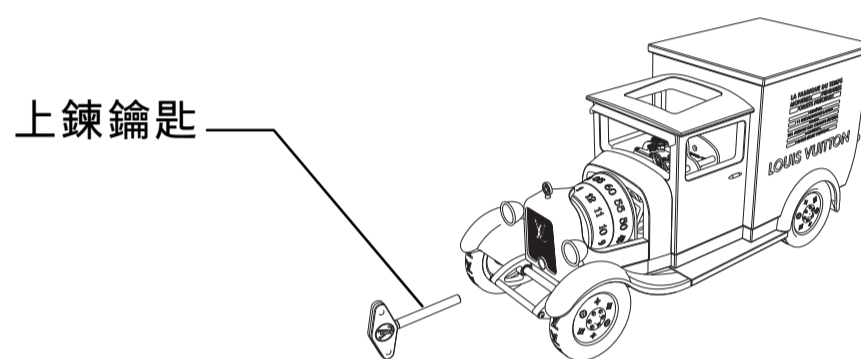
## 座鐘上鍊

### 手動上鍊機械機芯

機芯上鍊構造位於輕卡前部。

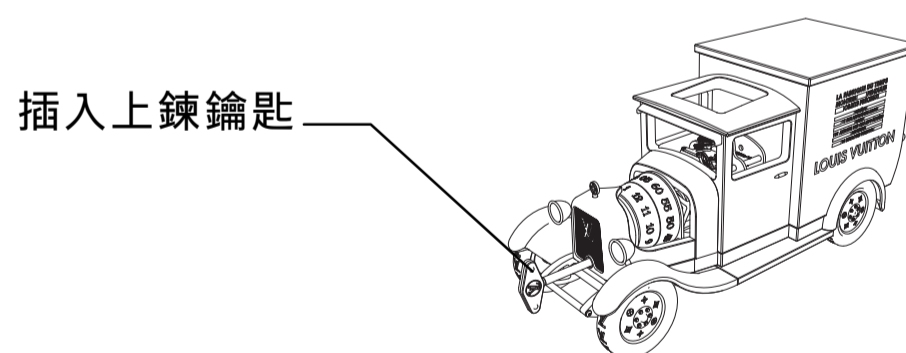
**步驟一：**拿取座鐘時請始終佩戴手套。操作過程中請以一手固定輕卡使其保持穩定。

**步驟二：**從輕卡後箱的袖珍行李箱中取出上鍊鑰匙。



**步驟三：**將鑰匙插入位於輕卡車頭正面的上鍊孔，逆時針旋轉直至限位。

機芯應每 8 日上一次鍊。每次應將發條上滿鍊。轉動遇到阻力時，表示上鍊完成。任何情況下都不要強行用力上鍊。



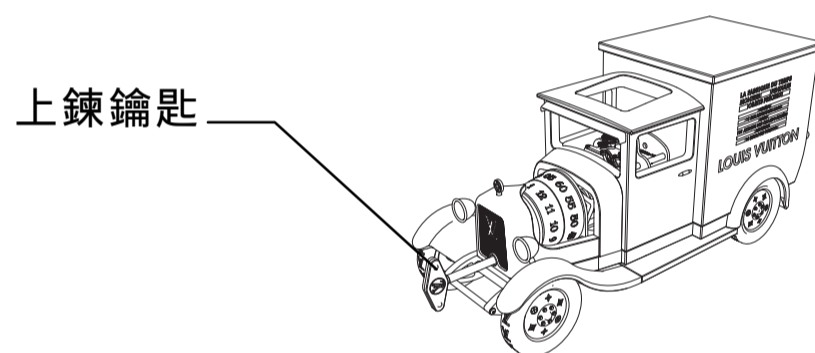
## 時間設置

須在上鍊完成後進行：

**步驟一：**拿取座鐘時請始終佩戴手套。操作過程中請以一手固定輕卡使其保持穩定。

**步驟二：**從輕卡後箱的袖珍行李箱中取出上鍊鑰匙。

**步驟三：**將鑰匙插入位於輕卡車頭正面的上鍊孔，按順時針方向小心轉動以設置時間。兩個圓盤（小時和分鐘）均只朝一個方向轉動。



## 可持續採購

路易威登已取得責任珠寶業委員會 (Responsible Jewellery Council, RJC) 認證，確認其在日常營運中落實 RJC 所倡導的道德、社會、社群及環境原則。所有用於我們珠寶與腕錶系列中的貴金屬和鑽石，均來自同樣獲得 RJC 認證的合作夥伴。

路易威登所採購的鑽石均源自合法管道，未涉及衝突資金，並符合聯合國相關決議及現行國家法律。路易威登保證這些鑽石均為「非衝突鑽石」，並確認遵守世界鑽石理事會之 (World Diamond Council) 保證體系 (System of Warranty) 規範。

基於品牌專業認知及 / 或供應商所提供之書面保證，路易威登鑽石均為天然來源且未經處理。

於鋪鑲鑽石方面，路易威登嚴選色澤等級介於 D 至 G、淨度等級介於 IF 至 VVS 的鑽石。

透明填充與加熱處理，被視為彩色寶石在切割與拋光之外的傳統寶石加工技術；珍珠之漂白亦屬常見工藝。我們的寶石可能經過此類一般性優化處理（依據 2002 年 1 月 14 日第 2002-65 號法令）。

鋪鑲用的藍寶石與紅寶石可能經過加熱處理。

鋪鑲用祖母綠可能帶有無色油處理痕跡。

路易威登保證，凡屬本聲明所涵蓋或轉運之鑽石及含鑽產品，於 2023 年 12 月 31 日之後，均未由原產自、出口自或經俄羅斯轉運之鑽石切割而成。路易威登亦保證，凡單顆重量等於或超過 0.5 克拉（即 0.1 公克）之鑽石，或含有此類鑽石之產品，均未由原產自或出口自俄羅斯之鑽石切割而成，即便該等鑽石曾於第三國加工亦然。路易威登可於受到要求時提供相關證明文件，以確認上述聲明，並將持續遵守相關規定。

## Dodávka Louis Vuitton

Dodávka Louis Vuitton je hodinářský výtvar s ručním nátahem, který nabízí originální zobrazení času. Dva rotační válce nahrazují tradiční strojek. Otáčejí se kolem své osy a zarovnávají se tak, aby ukazovaly hodiny a minuty. Tento švýcarský mechanický strojek má osmidenní rezervu chodu. Natahuje se pomocí klíče, který je důmyslně uložen v pravém malém kufříku Louis Vuitton, umístěném v zavazadlovém prostoru dodávky.



## Technické údaje

Tento časoměr byl navržen a vyroben ve Švýcarsku. Navržený značkou Louis Vuitton ukrývá strojek vyvinutý společností L'Épée 1839, specialistou na luxusní hodiny.

### Kalibr L'Épée MV.7417/101

Mechanický strojek s ručním nátahem, vyvinutý a sestavený v dílnách L'Épée 1839 v Delémontu ve Švýcarsku.

Funkce: hodiny a minuty

Počet součástek: 215

Počet rubínů: 21

Rezerva chodu: 8 dní

Frekvence: 18 000 kmitů za hodinu (2,5 Hz)

Přesnost: +/- 4 minuty za 8 dní

### Dodávka Louis Vuitton

Výška: 18 cm

Šířka: 35,3 cm

Výška kufříku: 3,06 cm

Hmotnost: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Pokyny k manipulaci

Z důvodu pohodlí a bezpečnosti doporučujeme, aby s přepravním pouzdrém a hodinami manipulovaly dvě osoby.

### Přemístění přepravního pouzdra:

Chcete-li pouzdro s dodávkou přemístit, uchopte jej za rukojeti po stranách. Tento úkon proveďte ve dvou.

### Vyjmutí dodávky z pouzdra:

Vždy manipulujte s hodinovým přístrojem v rukavicích.

Chcete-li vyjmout dodávku Louis Vuitton z pouzdra, vložte jednu ruku do jejího zavazadlového prostoru a současně druhou rukou podepřete kabinu řidiče.

### Přemisťování dodávky:

Při přenášení dodávky podepřete podvozek mezi zadními koly a jednu ruku vložte do kabiny řidiče.

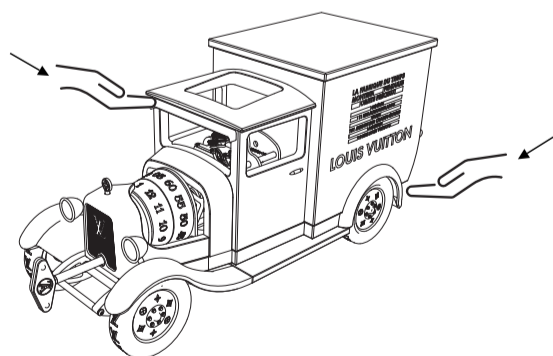
### Rozjetí dodávky:

Dodávka je konstruována tak, aby zůstala nehybná i na nakloněné ploše.

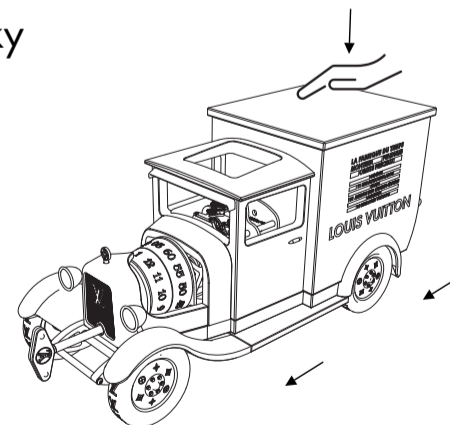
Chcete-li ji rozjet, jemně položte ruku na střechu a lehce ji postrčte.

Brzdový systém zajišťuje rychlé znehybnění dodávky.

Přemístění dodávky



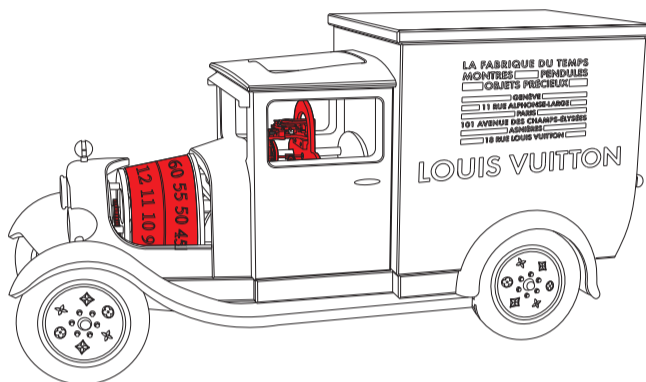
Rozjetí dodávky



## Bezpečnostní opatření

**Bezpečnost plátěného kufříku s Monogramem:** jakmile je kufřík umístěn uvnitř dodávky, je zajištěn magnetem. Aby nedošlo k poškození, vyhněte se příliš prudkým pohybům.

**Součásti strojku:** dávejte pozor, abyste se nedotýkali součástí strojku (válců a částí uvnitř kabiny řidiče).



**Červeně označené zóny - nedotýkat se**

**Natahovací klíč:** natahovací klíč se nachází uvnitř malého kufříku s monogramem.

Po natažení hodinového mechanismu vždy dbejte na to, aby byl klíč správně uložen zpět do svého pouzdra.

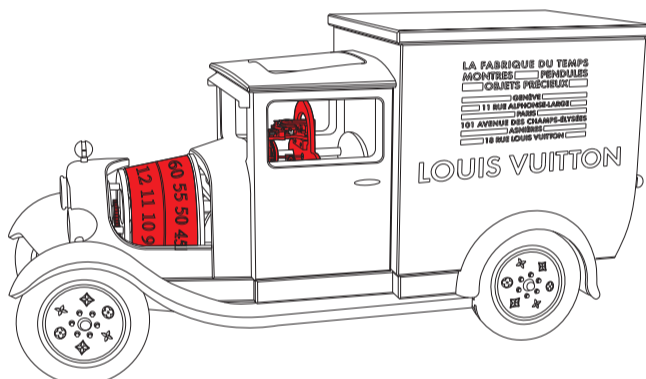
## Údržba

Tento přístroj je určen k nepřetržitému používání a chodu – jeho lesk a odolnost prodloužíte dodržováním níže uvedených pokynů k údržbě.

**Mechanický strojek:** doporučujeme provést servis strojku přibližně každých tři až pět let. Mějte na paměti, že optimální interval mezi dvěma servisy se může lišit v závislosti na podmínkách prostředí, v nichž se hodiny nacházejí.

**Upozornění:** dávejte pozor, abyste se během tohoto kroku nedotýkali ozubených kol označených červeně na níže uvedeném schématu, protože byste mohli poškodit hodinový strojek.

Doporučujeme také nedotýkat se válečků, které slouží k ukazování času.

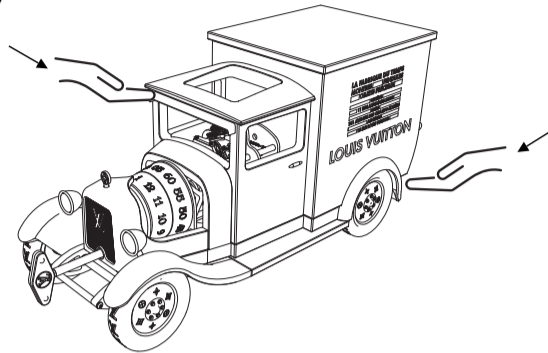


**Červeně označené zóny – nedotýkat se**

**Manipulace:** vždy manipulujte s hodinovým přístrojem v rukavicích.

Chcete-li dodávku přemístit, podepřete podvozek mezi zadními koly a jednu ruku vložte do kabiny řidiče.

Přemísťování dodávky



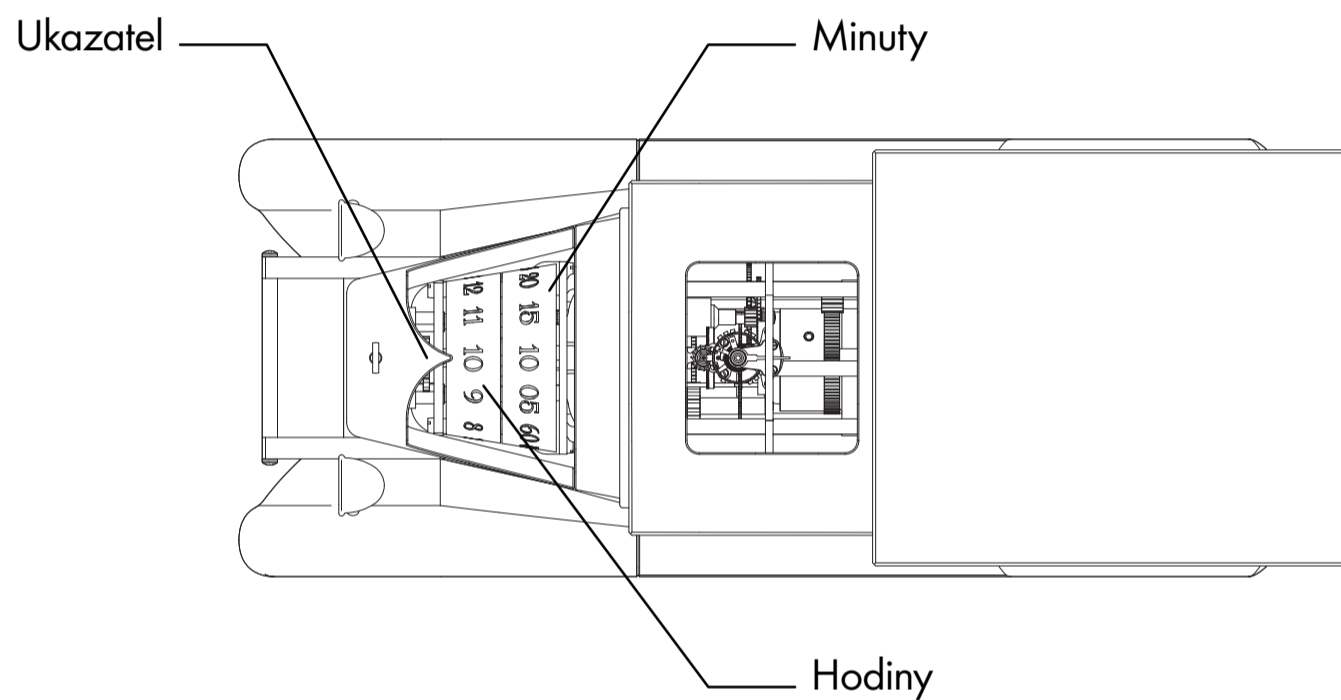
**Prostředí:** umístěte tento hodinový přístroj mimo zdroje tepla, vibrací a jakékoli kapaliny. Abyste zachovali dlouhou životnost a správný chod hodin, vyhněte se dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření a také vlhkému nebo prašnému prostředí.

**Čištění:** doporučujeme hodiny otírat jemným suchým hadříkem z mikrovlákna. Na dodávku nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Hodiny nesmí přijít do kontaktu s žádnou kapalinou, ani ve formě páry. Pokud by k tomu došlo, je nutné okamžité odborné přezkoušení a servis.

## Čtení času

Čas se odečítá pomocí ukazatele umístěného před dvěma rotačními disky uprostřed kapoty dodávky. Spodní disk zobrazuje hodiny, zatímco horní disk ukazuje minuty.

Příklad: na ilustraci je čas 10:10.



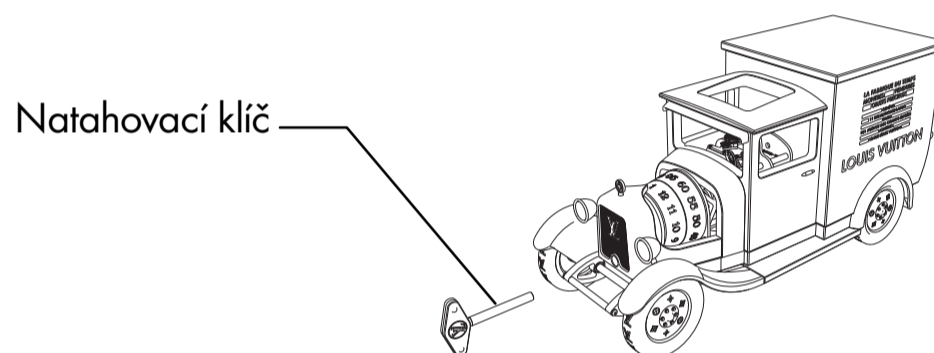
## Natahování hodin

### Mechanický strojek s ručním nátahem

System pro natahování strojku je umístěn v přední části dodávky.

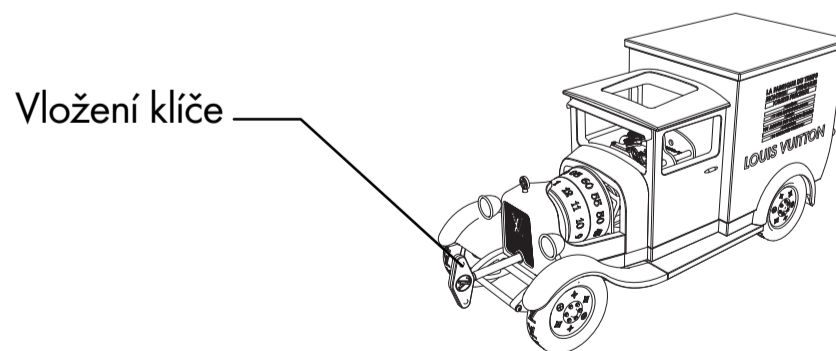
**Krok 1:** vždy manipulujte s hodinovým přístrojem v rukavicích. Během manipulace zajistěte dodávku jednou rukou, aby byla stabilní.

**Krok 2:** vyjměte natahovací klíč z malého plátěného kufříku s Monogramem umístěného v zavazadlovém prostoru dodávky.



**Krok 3:** vložte klíč do otvoru určeného k natahování v přední části dodávky a otáčejte proti směru hodinových ručiček až na doraz.

Mechanismus je třeba plně natáhnout každých osm dní. Dbejte na úplné natažení pružiny. Když pocítíte určitou odolnost při natahování, znamená to, že se blíží konec natahování. Při natahování přístroje nikdy nepoužívejte sílu.



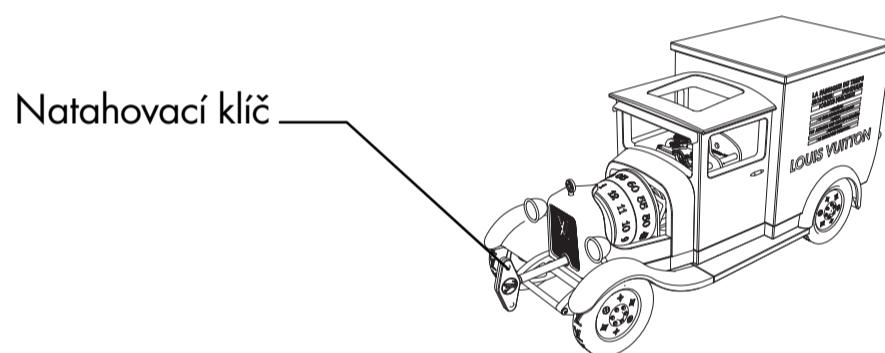
## Nastavení času

Provádí se až po dokončení úplného natažení:

**Krok 1:** vždy manipulujte s hodinovým přístrojem v rukavicích. Během manipulace zajistěte dodávku jednou rukou, aby byla stabilní.

**Krok 2:** vyjměte natahovací klíč z malého plátěného kufříku s Monogramem umístěného v zavazadlovém prostoru dodávky.

**Krok 3:** vložte klíč do určeného otvoru v přední části dodávky. Pro nastavení času otáčejte klíčem opatrně ve směru hodinových ručiček. Oba disky (hodiny a minuty) se otáčejí pouze jedním směrem.



## Udržitelné zásobování

Společnost Louis Vuitton získala certifikaci Responsible Jewellery Council, která potvrzuje každodenní uplatňování morálních, sociálních, společenských a environmentálních zásad prosazovaných RJC. Všechny drahé kovy a diamanty použité v našich kolekcích šperků a hodinek pocházejí od partnerů, kteří jsou rovněž certifikováni RJC.

Diamanty Louis Vuitton byly získány nebo zakoupeny z legitimních zdrojů, které nejsou zapojeny do financování konfliktů, v souladu s rezolucemi OSN a platnými vnitrostátními zákony. Louis Vuitton zaručuje, že tyto diamanty jsou „bezkonfliktní“, a potvrzuje, že dodržuje směrnice System of Warranty World Diamond Council (systém záruk Světové rady diamantů).

Diamanty Louis Vuitton jsou výhradně přírodního původu a neupravené, na základě osobních znalostí a/nebo písemných záruk poskytnutých dodavatelem těchto diamantů.

Pro své diamanty určené k osazování vybírá Maison Louis Vuitton diamanty barevnosti D až G a čistoty IF až VVS.

Používání bezbarvých kapalin a zahřívání je uznáváno jako tradiční postup ve zpracování drahých kamenů, který doplňuje jejich broušení a leštění některých, stejně jako bělení perel. Naše drahé kameny mohly být předmětem těchto obecných postupů zušlechťování (vyhláška č. 2002-65 ze dne 14. ledna 2002).

Safíry a rubíny použité k obložení mohou být zahřívány.

Smaragdy použité k obložení mohou vykazovat stopy bezbarvého oleje.

Společnost Louis Vuitton zaručuje, že diamanty a výrobky obsahující diamanty, na které se vztahuje tato záruka nebo které jsou jejím předmětem, nebyly vybroušeny z diamantů pocházejících z Ruska, vyvezených z Ruska nebo přepravených přes Rusko po 31. prosinci 2023. Louis Vuitton rovněž zaručuje, že diamanty a výrobky obsahující diamanty o hmotnosti 0,5 karátu nebo 0,1 gramu a více na jeden diamant, které jsou kryté nebo převáděné, nebyly vybroušeny z diamantů pocházejících z Ruska nebo vyvezených z Ruska, i když byly zpracovány ve třetí zemi. Společnost Louis Vuitton je schopna na požádání poskytnout doklady potvrzující toto prohlášení, které bude i nadále dodržovat.

## Louis Vuitton vrachtwagentje

Het Louis Vuitton vrachtwagentje is een met de hand opwindbare horlogecreatie die een originele tijdweergave biedt. De traditionele motor is vervangen door twee roterende cilinders. Ze draaien rond en zijn uitgelijnd om de uren en de minuten aan te geven. Dit Zwitserse mechanische uurwerk heeft een gangreserve van acht dagen. Het wordt opgewonden met behulp van een sleutel die slim is ondergebracht in een echt klein Louis Vuitton koffertje, dat zich in de kofferbak van het vrachtwagentje bevindt.



## Technische specificaties

Dit uurwerk is ontworpen en vervaardigd in Zwitserland. Dit object, ontworpen door Louis Vuitton, bevat een uurwerk dat is ontwikkeld door L'Épée 1839, een specialist in hoogwaardige uurwerken.

### Uurwerk L'Épée MV.7417/101

Een met de hand opwindbaar mechanisch uurwerk, ontwikkeld en geassembleerd in de ateliers van L'Épée 1839, in Delémont (Zwitserland).

Functies: uren en minuten

Aantal componenten: 215

Aantal robijnen: 21

Gangreserve: 8 dagen

Frequentie: 18 000 trillingen per uur (2,5 Hz)

Afwijking: +/-4 minuten over 8 dagen

### Louis Vuitton vrachtwagentje

Hoogte: 18 cm

Breedte: 35,3 cm

Hoogte van de kofferbak: 3,06 cm

Gewicht: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Gebruiksaanwijzing

Voor de veiligheid en voor het gemak raden we aan om de transportkoffer en het object met twee personen te hanteren.

### De transportkoffer verplaatsen:

Om de transportkoffer met het vrachtwagentje te verplaatsen pakt u de hiertoe bestemde handgrepen aan de zijkant met twee personen vast.

### Het vrachtwagentje uit de opbergdoos halen:

Zorg dat u bij het hanteren van het object altijd handschoenen draagt.

Haal het Louis Vuitton vrachtwagentje uit de opbergdoos door één hand in de kofferbak van het vrachtwagentje te steken terwijl u de bestuurderscabine ondersteunt met uw andere hand.

### Het vrachtwagentje verplaatsen:

Om het vrachtwagentje te verplaatsen, ondersteunt u het chassis tussen de twee achterwielen terwijl u één hand in de bestuurderscabine steekt.

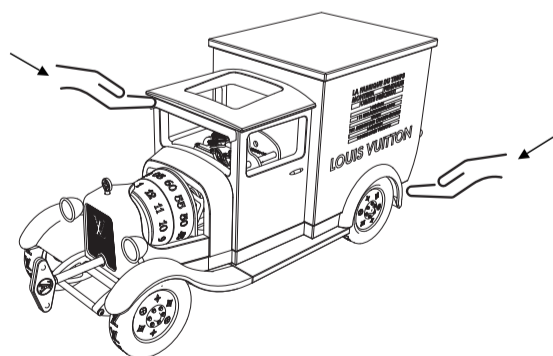
### Het vrachtwagentje laten rijden:

Het vrachtwagentje is ontworpen om stil te staan, zelfs op een hellend vlak.

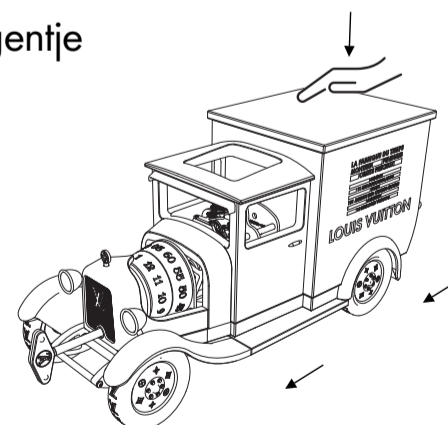
Om het te laten rijden, legt u uw hand voorzichtig op het dak en duwt u er zachtjes tegen.

Een remsysteem zorgt dat het vrachtwagentje snel tot stilstand komt.

Het vrachtwagentje verplaatsen



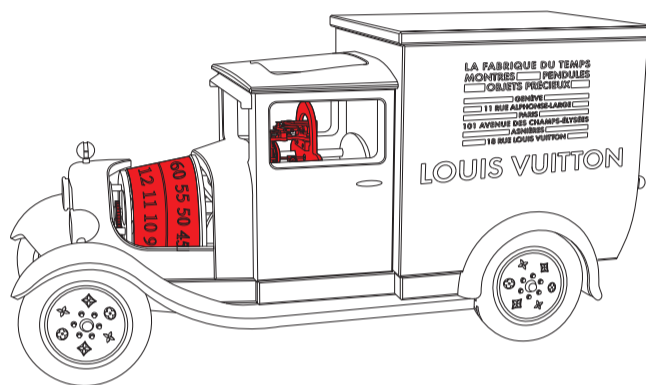
Het vrachtwagentje laten rijden



## Vorzorgsmaatregelen

**Bescherming van de koffer in Monogramstof:** zodra de koffer in het vrachtwagentje is geplaatst, wordt hij op zijn plaats gehouden door een magneet. Vermijd plotselinge bewegingen om hem te beschermen.

**Componenten van het uurwerk:** zorg ervoor dat u de componenten van het uurwerk (cilinders, elementen in de bestuurderscabine) niet aanraakt.



**Gebieden in rood mogen niet worden aangeraakt**

**Opwindsleutel:** de opwindsleutel bevindt zich in de kleine Monogram-koffer. Zorg ervoor dat na het opwinden van het klokmechanisme de sleutel op de juiste wijze wordt teruggeplaatst in de opbergdoos.

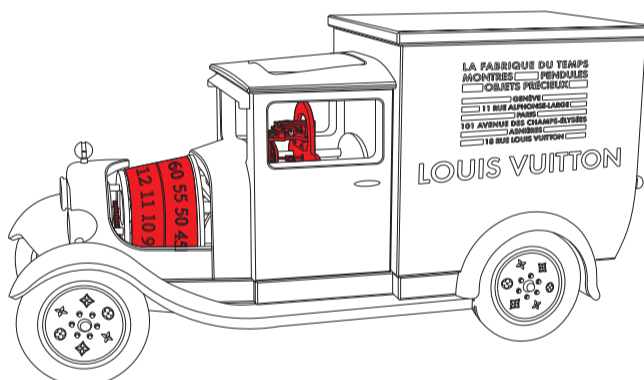
## Onderhoud

Dit object wordt voortdurend gebruikt: u verlengt de glans en de stevigheid ervan door de hierna beschreven onderhoudstips in acht te nemen.

**Mechanisch uurwerk:** wij raden u aan het uurwerk om de drie tot vijf jaar te laten onderhouden. Houd er rekening mee dat de optimale periode tussen twee onderhoudsbeurten kan variëren, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden waarin de klok zich bevindt.

**Waarschuwing:** zorg dat u tijdens deze stap de tandwielen die op onderstaande afbeelding in het rood worden weergegeven niet aanraakt, omdat u daarmee het uurwerk van de klok zou kunnen beschadigen.

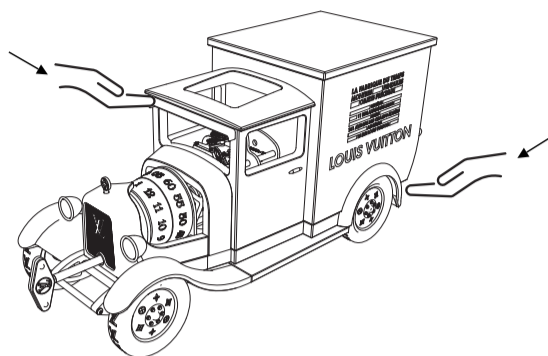
Wij raden u ook aan om de cilinders waarmee de tijd wordt aangegeven niet aan te raken.



**Gebieden in rood mogen niet worden aangeraakt**

**Gebruik:** zorg dat u altijd handschoenen draagt als u dit klokobject hanteert. Om het vrachtwagentje te verplaatsen, ondersteunt u het chassis tussen de twee achterwielen terwijl u één hand in de bestuurderscabine steekt.

Het vrachtwagentje verplaatsen



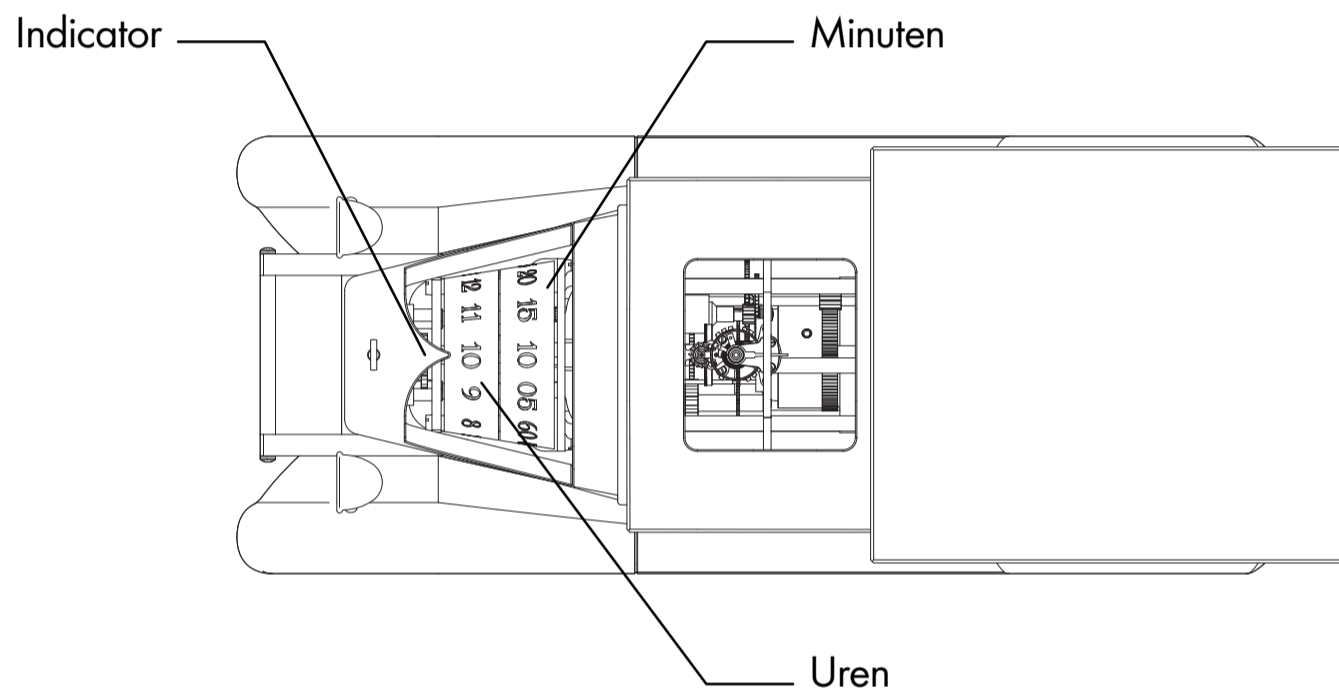
**Omgeving:** bewaar dit horlogeobject uit de buurt van warmtebronnen, trillingen en vloeistoffen bewaart. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht en vochtige en stoffige omgevingen voor de levensduur en de goede werking van de klok.

**Reiniging:** we raden u aan de klok af te stoffen met een zachte, droge microvezeldoek. Breng geen schoonmaakmiddelen aan op het vrachtwagentje. De klok mag nooit in contact komen met vloeistof, zelfs niet in de vorm van damp. Als dit toch gebeurt, moet hij onmiddellijk worden nagekeken.

## De tijd aflezen

De tijd wordt afgelezen met behulp van de indicator die zich voor twee draaiende schijven die zich in het midden van de motorkap van het vrachtwagentje bevindt. De onderste schijf geeft de uren weer en de bovenste schijf de minuten.

Voorbeeld: op de afbeelding is het 10:10 uur.



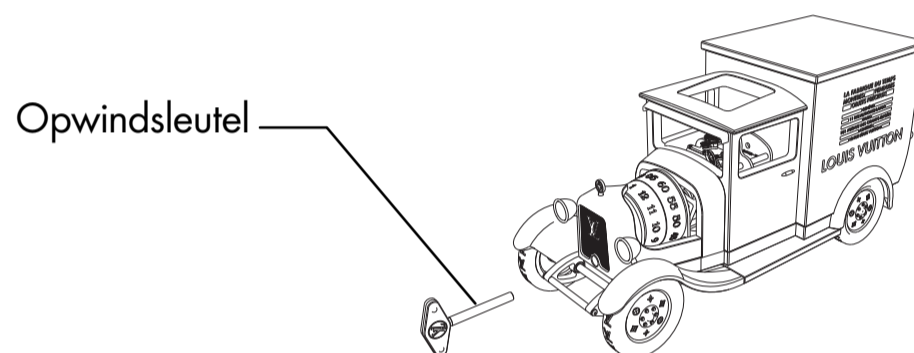
## De klok opwinden

### Mechanisch met de hand opwindbaar uurwerk

Het opwindsysteem van het uurwerk bevindt zich aan de voorzijde van het vrachtwagentje.

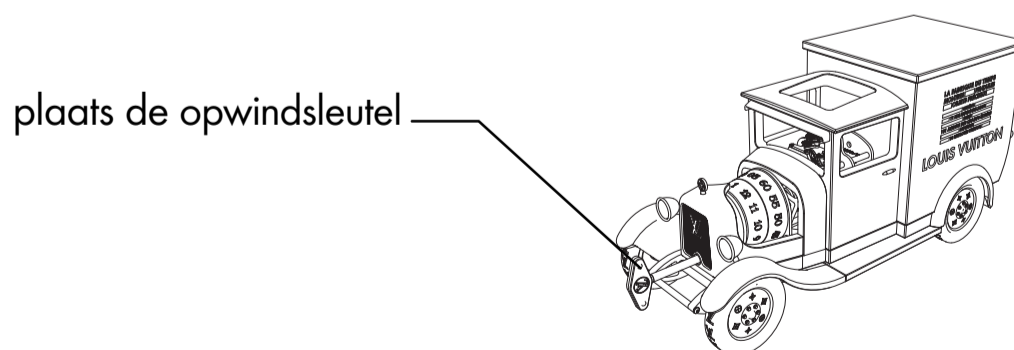
**Stap 1:** zorg dat u bij het hanteren van het horloge altijd handschoenen draagt. Zorg dat u het vrachtwagentje tijdens het hanteren met één hand stabiliseert.

**Stap 2:** pak de opwindsleutel uit de kleine koffer van Monogram-stof die zich in de kofferbak van het vrachtwagentje bevindt.



**Stap 3:** steek de sleutel in de daarvoor bestemde opening aan de voorkant van het vrachtwagentje en draai deze tegen de klok in tot aan de aanslag.

Het uurwerk moet elke acht dagen volledig worden opgewonden. Zorg dat u de veer helemaal opwindt. Wanneer u enige weerstand voelt tijdens het opwinden, betekent dit dat de klok bijna is opgewonden. Forceer in geen geval het opwinden van het object.



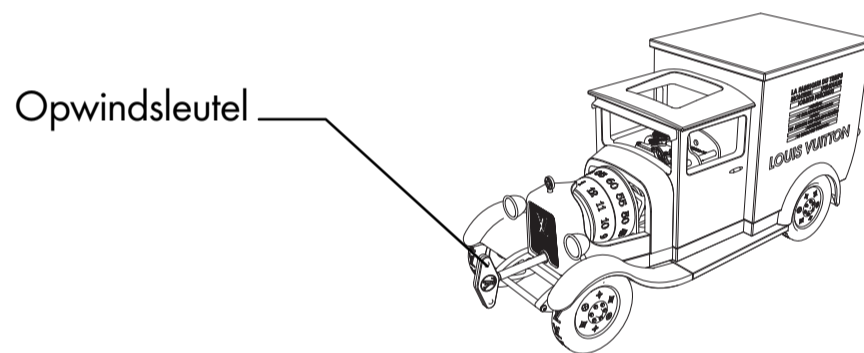
## De tijd instellen

**Uitsluitend uit te voeren nadat het horloge is opgewonden:**

**Stap 1:** zorg dat u bij het hanteren van het horloge altijd handschoenen draagt. Zorg dat u het vrachtwagentje tijdens het hanteren met één hand stabiliseert.

**Stap 2:** pak de opwindsleutel uit de kleine koffer van Monogram-stof die zich in de kofferbak van het vrachtwagentje bevindt.

**Stap 3:** steek de sleutel in de daarvoor bestemde opening aan de voorkant van het vrachtwagentje. Om de tijd in te stellen, draait u de sleutel voorzichtig met de klok mee. De twee schijven (uren en minuten) draaien slechts in één richting.



## Duurzame inkoop

Louis Vuitton heeft de certificering van de Responsible Jewellery Council behaald, waarmee de dagelijkse toepassing van de morele, sociale, maatschappelijke en milieuprincipes die door de RJC worden gepromoot, wordt bevestigd. Alle edelmetalen en diamanten die in onze sieraden- en horlogecollecties worden gebruikt, zijn afkomstig van partners die ook gecertificeerd zijn door de RJC.

Louis Vuitton-diamanten zijn verworven of gekocht van legitieme bronnen die niet betrokken zijn bij de financiering van conflicten, in overeenstemming met de resoluties van de Verenigde Naties en de toepasselijke nationale wetgeving. Louis Vuitton garandeert dat deze diamanten 'conflictvrij' zijn en bevestigt dat ze voldoen aan de richtlijnen van het garantiesysteem van de World Diamond Council.

Louis Vuitton-diamanten zijn uitsluitend van natuurlijke oorsprong en onbehandeld, gebaseerd op persoonlijke kennis en/of schriftelijke garanties van de leverancier van deze diamanten.

Voor zijn pavé diamanten selecteert het Huis Louis Vuitton diamanten in kleuren variërend van D tot G en helderheid variërend van IF tot VVS.

Het gebruik van kleurloze vloeistoffen en verhitting wordt erkend als een traditionele praktijk in de edelsteenbewerking, naast het snijden en polijsten van bepaalde gekleurde stenen, evenals het bleken van parels. Onze edelstenen zijn mogelijk behandeld met deze algemene verfraaiingspraktijken (decreet nr. 2002-65 d.d. 14 januari 2002).

Pavé saffieren en robijnen kunnen verhit zijn geweest.

Pavé smaragden kunnen sporen van kleurloze olie bevatten.

Louis Vuitton garandeert dat diamanten en producten die bedekte of overgedragen diamanten bevatten, niet zijn geslepen uit diamanten die afkomstig of geëxporteerd zijn uit Rusland of via Rusland gereisd hebben na 31 december 2023.

Louis Vuitton garandeert ook dat diamanten en diamantproducten met een gewicht gelijk aan of groter dan 0,5 karaat of 0,1 gram per bedekte of overgebrachte diamant niet zijn geslepen uit diamanten afkomstig uit Rusland of geëxporteerd uit Rusland, zelfs als ze in een derde land zijn verwerkt. Op verzoek kan Louis Vuitton deze verklaring bevestigen met ondersteunende documentatie en zal het bedrijf zich aan deze regels blijven houden.

## Camionnette Louis Vuitton

Die Camionnette Louis Vuitton ist eine uhrmacherische Kreation mit Handaufzug und einer originellen Anzeige der Uhrzeit. Anstelle des Motors befinden sich zwei Drehscheiben. Sie drehen sich um sich selbst und richten sich für die Anzeige der Stunden und Minuten aufeinander aus. Dieses mechanische Schweizer Uhrwerk besitzt eine Gangreserve von acht Tagen. Das Aufziehen erfolgt mit einem Schlüssel, der geschickt in einem kleinen Louis Vuitton Reisekoffer im Kofferraum der Camionnette verborgen ist.



## Technische Charakteristika

Dieser Zeitmesser wurde in der Schweiz kreiert und hergestellt. Das Uhrwerk dieses von Louis Vuitton entworfenen Objekts wurde von L'Épée 1839, einem Spezialisten für sehr hochwertige Uhren, entwickelt.

### Kaliber L'Épée MV.7417/101

Mechanisches Uhrwerk mit Handaufzug, entwickelt und zusammengesetzt in den Ateliers von L'Épée 1839 in Delémont (Schweiz)

Funktionen: Stunden und Minuten

Anzahl der Komponenten: 215

Anzahl der Rubine: 21

Gangreserve: 8 Tage

Frequenz: 18 000 Halbschwingungen pro Stunde (2,5 Hz)

Ganggenauigkeit: +/-4 Minuten über 8 Tage hinweg

### Camionnette Louis Vuitton

Höhe: 18 cm

Breite: 35,3 cm

Höhe des Koffers: 3,06 cm

Gewicht: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Handhabungshinweise

Aus Komfort- und Sicherheitsgründen wird geraten, dass der Transportkoffer und das uhrmacherische Objekt immer von zwei Personen gehandhabt werden.

### Den Transportkoffer fortbewegen:

Den Transportkoffer mit der darin befindlichen Camionnette immer zu zweit fortbewegen, wobei jeweils eine Person einen der seitlichen Tragegriffe erfasst.

### Die Camionnette aus ihrer Verpackung herausnehmen:

Dieses uhrmacherische Objekt immer mit Handschuhen handhaben.

Um die Camionnette Louis Vuitton aus ihrer Verpackung herauszunehmen, eine Hand in den Kofferraum der Camionnette einführen und die Fahrerkabine mit der anderen Hand festhalten.

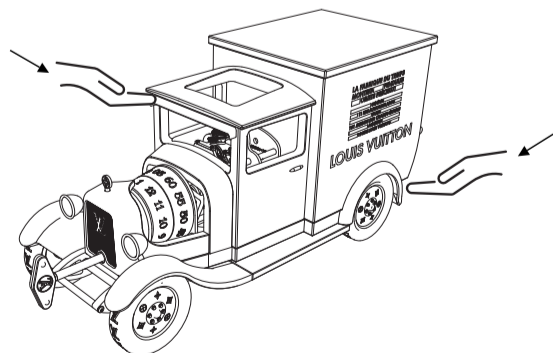
### Die Camionnette fortbewegen:

Um die Camionnette fortzubewegen, das Fahrgestell zwischen den beiden Hinterrädern festhalten und gleichzeitig eine Hand in die Fahrerkabine einführen.

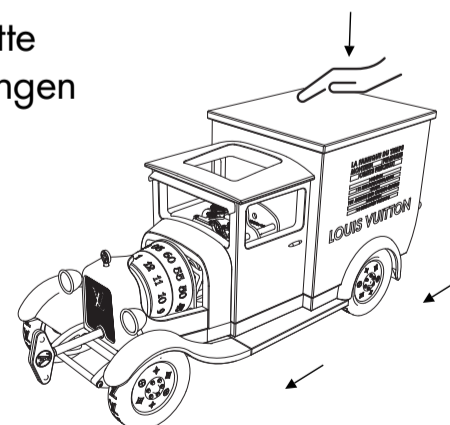
### Die Camionnette zum Rollen bringen:

Die Camionnette ist so ausgelegt, dass sie nicht von selbst ins Rollen kommt, nicht einmal auf einer geneigten Fläche. Um sie zum Rollen zu bringen, vorsichtig eine Hand auf das Dach legen und einen leichten Schub geben. Ein Bremssystem sorgt dafür, dass die Camionnette rasch von selbst zum Stehen kommt.

Die Camionnette  
fortbewegen



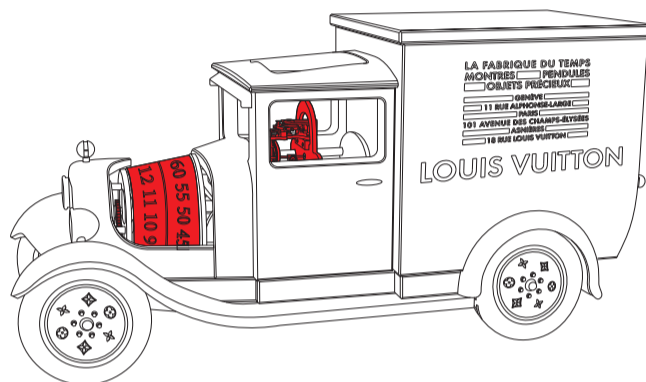
Die Camionnette  
zum Rollen bringen



## Vorsichtsmaßnahmen

**Der in Monogram Canvas gekleidete Koffer:** Wenn der Koffer in die Camionnette eingeführt ist, hält er mit einem Magneten. Zum Schutz des Koffers zu bruske Bewegungen vermeiden.

**Komponenten des Uhrwerks:** Die Komponenten des Uhrwerks (Drehscheiben, Elemente im Inneren der Fahrerkabine) nicht berühren.



**Rote Bereiche: Nicht berühren!**

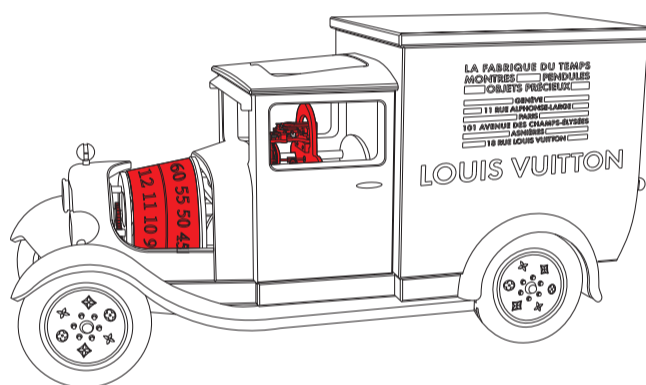
**Aufziehschlüssel:** Der Aufziehschlüssel befindet sich im Inneren des kleinen Monogram Koffers. Den Schlüssel nach dem Aufziehen des Uhrmechanismus wieder richtig in den Koffer legen.

## Pflege

Dieses Objekt ist für eine kontinuierliche Benutzung und Funktionsweise vorgesehen. Es bleibt lange schön und stabil, wenn die nachstehenden detaillierten Pflegehinweise beachtet werden.

**Mechanisches Uhrwerk:** Es wird geraten, das Uhrwerk etwa alle drei bis fünf Jahre überholen zu lassen. Der optimale Zeitraum zwischen zwei Überholungen kann von den Umgebungsbedingungen abhängen, unter denen die Uhr aufbewahrt wird.

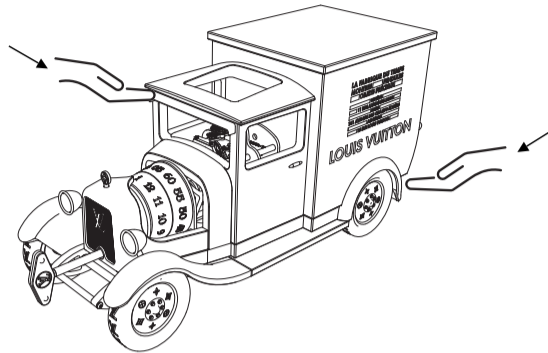
**Warnung:** Die auf der nachstehenden Abbildung in Rot angezeigten Zahnräder bei diesem Schritt nicht berühren, um das Uhrwerk nicht zu beschädigen. Es wird auch geraten, die Drehscheiben, welche die Uhrzeit anzeigen, nicht zu berühren.



**Rote Bereiche: Nicht berühren!**

**Handhabung:** Dieses uhrmacherische Objekt immer mit Handschuhen handhaben. Um die Camionnette fortzubewegen, das Fahrgestell zwischen den beiden Hinterrädern festhalten und gleichzeitig eine Hand in die Fahrerkabine einführen.

Die Camionnette  
fortbewegen



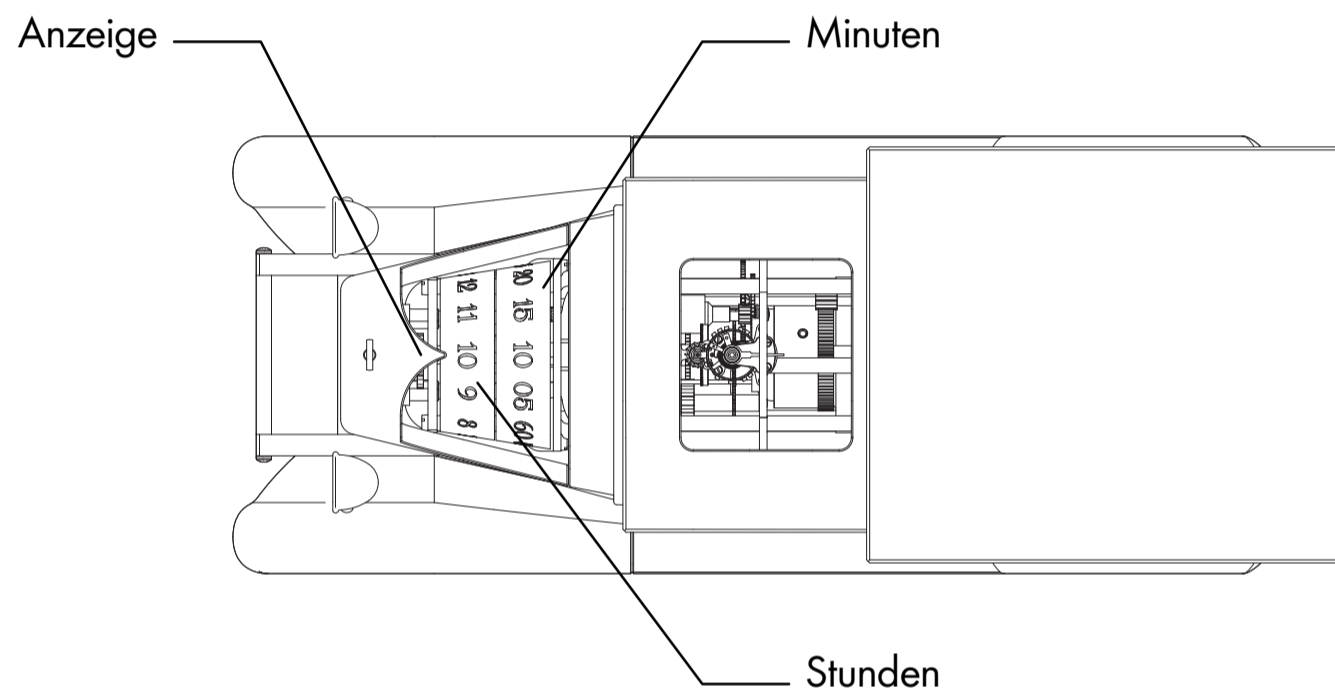
**Umgebung:** Dieses uhrmacherische Objekt von jeder Wärmequelle, von Vibrationen und Flüssigkeiten welcher Art auch immer fernhalten. Um die Langlebigkeit und das reibungslose Funktionieren der Uhr zu gewährleisten, diese nicht über einen längeren Zeitraum dem direkten Sonnenlicht aussetzen oder an feuchten oder staubigen Orten aufbewahren.

**Reinigung:** Wir raten, Staub mit einem weichen, trockenen Mikrofaser Tuch abzuwischen. Kein Reinigungsmittel auftragen. Die Uhr darf auf keinen Fall mit Flüssigkeiten welcher Art auch immer in Kontakt kommen, auch nicht in Form von Dampf. Sollte dies dennoch der Fall sein, die Uhr unverzüglich überholen lassen.

## Ablesen der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird an der vor den beiden Drehscheiben in der Mitte der Motorhaube befindlichen Anzeige abgelesen. Die untere Scheibe zeigt die Stunden an, die obere die Minuten.

Beispiel: Auf der Abbildung ist es 10.10 Uhr.



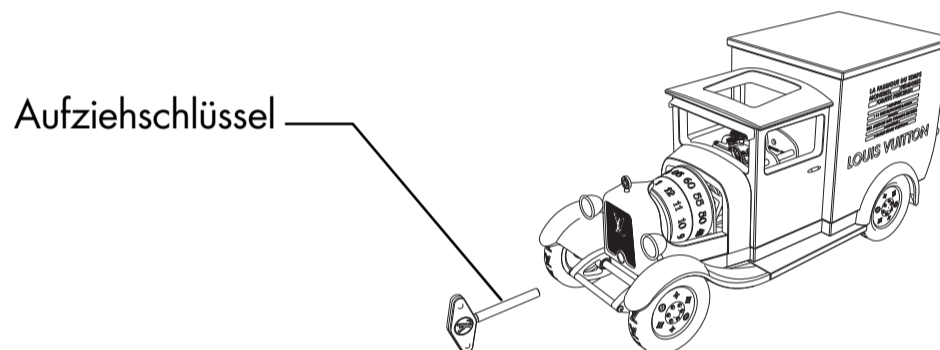
## Aufziehen der Uhr

### Mechanisches Uhrwerk mit Handaufzug

Das System für das Aufziehen des Uhrwerks befindet sich an der Vorderseite der Camionnette.

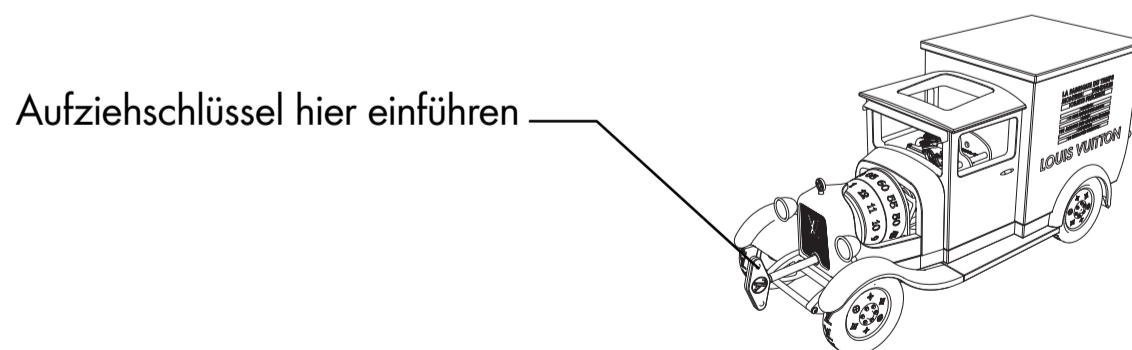
**Schritt 1:** Das uhrmacherische Objekt immer mit Handschuhen handhaben. Darauf achten, die Camionnette bei der Handhabung mit einer Hand zu stabilisieren.

**Schritt 2:** Den Aufziehschlüssel aus dem in Monogram Canvas gekleideten kleinen Koffer im Kofferraum der Camionnette nehmen.



**Schritt 3:** Den Schlüssel in die dafür vorgesehene Öffnung an der Vorderseite der Camionnette einführen und bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Das Uhrwerk muss alle acht Tage voll aufgezogen werden. Darauf achten, die Aufzugsfeder voll zu spannen. Die Feder ist fast voll gespannt, wenn ein Widerstand spürbar ist. In dem Fall nicht weiterdrehen.



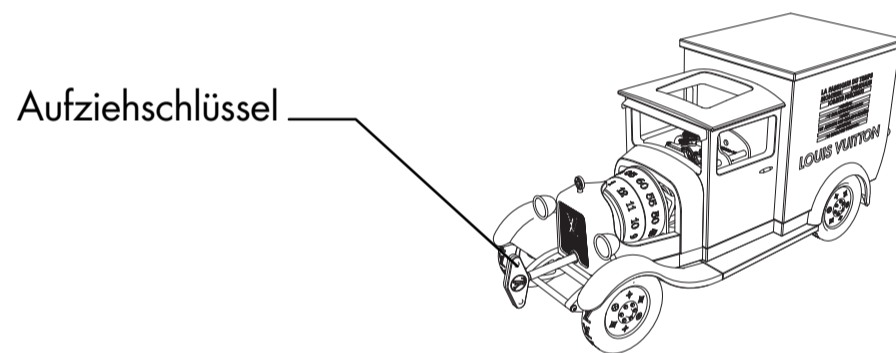
## Einstellen der Uhrzeit

**Die Uhrzeit nur bei voll aufgezogener Uhr einstellen:**

**Schritt 1:** Das uhrmacherische Objekt immer mit Handschuhen handhaben.  
Darauf achten, die Camionnette bei der Handhabung mit einer Hand zu stabilisieren.

**Schritt 2:** Den Aufziehschlüssel aus dem in Monogram Canvas gekleideten kleinen Koffer im Kofferraum der Camionnette nehmen.

**Schritt 3:** Den Schlüssel in die dafür vorgesehene Öffnung an der Vorderseite der Camionnette einführen. Für das Einstellen der Uhrzeit den Schlüssel vorsichtig im Uhrzeigersinn drehen. Die Stunden- und die Minutenscheibe drehen sich nur in eine Richtung.



## Nachhaltige Beschaffung

Louis Vuitton kann die Zertifizierung des Responsible Jewellery Council vorweisen, die zeigt, dass die Maison die ethischen, sozialen, gesellschaftlichen und ökologischen Grundsätze des RJC täglich anwendet. Alle Edelmetalle und Diamanten, die wir in unseren Schmuck- und Uhrenkollektionen verwenden, kommen von Partnern, die ebenfalls vom RJC zertifiziert sind.

Die Louis Vuitton Diamanten wurden aus legalen Quellen, die nicht in die Finanzierung von Konflikten verwickelt sind, bezogen oder gekauft und entsprechen den Resolutionen der Vereinten Nationen und den geltenden nationalen Gesetzen. Die Maison Louis Vuitton garantiert, dass diese Diamanten aus konfliktfreien Quellen stammen, und bestätigt, dass sie die Richtlinien des System of Warranty des World Diamond Council befolgt.

Die Louis Vuitton Diamanten sind ausschließlich natürlichen Ursprungs und unbehandelt, basierend auf persönlichen Kenntnissen und/oder schriftlichen Garantien des Lieferanten dieser Diamanten.

Für seine Pavé-Diamanten wählt die Maison Louis Vuitton Diamanten mit Farben von D bis G und einer Reinheit von IF bis VVS aus.

Ergänzend zum Schleifen und Polieren bestimmter farbiger Steine sowie zum Bleichen von Perlen ist die Verwendung von farblosen Flüssigkeiten und Erhitzen in der Edelsteinverarbeitung als traditionelle Praxis anerkannt. Es kann sein, dass unsere Edelsteine diesen allgemeinen Verbesserungsbehandlungen unterzogen wurden (Dekret Nr. 2002-65 vom 14. Januar 2002).

Saphire und Rubine in Pavé-Fassungen können erhitzt worden sein.

Smaragde in Pavé-Fassungen können Spuren von farblosem Öl aufweisen.

Louis Vuitton garantiert, dass Diamanten und Erzeugnisse, die Diamanten enthalten, nicht aus Diamanten geschliffen wurden, die nach dem 31. Dezember 2023 ihren Ursprung in Russland haben, aus Russland ausgeführt oder durch das Hoheitsgebiet Russlands durchgeführt wurden. Louis Vuitton garantiert außerdem, dass Diamanten und Erzeugnisse, die Diamanten enthalten, mit einem Gewicht von mindestens 0,5 Karat oder 0,1 Gramm pro Diamant, nicht aus Diamanten geschliffen wurden, die ihren Ursprung in Russland haben oder aus Russland ausgeführt wurden, auch wenn sie in einem Drittland verarbeitet wurden. Louis Vuitton kann auf Anfrage Belege vorlegen, die diese Erklärung bestätigen, und wird diese auch weiterhin einhalten.

## Camionnette [Φορτηγάκι] Louis Vuitton

Το Camionnette Louis Vuitton αποτελεί μια ωρολογιοποιητική δημιουργία με χειροκίνητο κούρδισμα, η οποία προσφέρει μια πρωτότυπη απεικόνιση της ώρας. Δύο περιστρεφόμενοι κύλινδροι αντικαθιστούν τον παραδοσιακό μηχανισμό κίνησης. Εκτελώντας περιστροφική κίνηση γύρω από τον άξονά τους, ευθυγραμμίζονται για να υποδεικνύουν τις ώρες και τα λεπτά. Ο ελβετικός αυτός μηχανικός μηχανισμός διαθέτει απόθεμα ισχύος οκτώ ημερών. Κουρδίζεται με τη βοήθεια ενός κλειδιού επιμελώς τοποθετημένου σε ένα αυθεντικό μπαουλάκι Louis Vuitton, που φιλοξενείται στο πορτ-μπαγκάζ του Camionnette.



## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αυτό το ρολόι επινοήθηκε και κατασκευάστηκε στην Ελβετία. Σχεδιασμένο από τον οίκο Louis Vuitton, το αντικείμενο αυτό φιλοξενεί έναν μηχανισμό του οίκου Λ'Έρέε 1839, ειδικού σε ρολόγια υψηλής ποιότητας.

### Calibre Λ'Έρέε MV.7417/101

Μηχανικός μηχανισμός με χειροκίνητο κούρδισμα που αναπτύχθηκε και συναρμολογήθηκε στα εργαστήρια του οίκου Λ'Έρέε 1839, στο Delémont της Ελβετίας.

Λειτουργίες: ώρες και λεπτά

Αριθμός εξαρτημάτων: 215

Αριθμός ρουμπινιών: 21

Απόθεμα ισχύος: 8 ημέρες

Συχνότητα: 18 000 ταλαντώσεις ανά ώρα (2,5 Hz)

Ακρίβεια: +/-4 λεπτά σε διάστημα 8 ημερών

### Camionnette Louis Vuitton

Ύψος: 18 εκ.

Πλάτος: 35,3 εκ.

Ύψος μπαούλου: 3,06 εκ.

Βάρος: Q1TC60 - 7,35 κιλά / Q1TC70 - 17,04 κιλά



## Οδηγίες χειρισμού

Για λόγους άνεσης και ασφάλειας, συνιστούμε το μπαούλο μεταφοράς και το ρολόι να χειρίζονται από δύο άτομα.

### Μετακίνηση του μπαούλου μεταφοράς:

Για να μετακινήσετε το μπαούλο μεταφοράς που περιέχει το Camionnette, κρατήστε τις πλευρικές λαβές που έχουν προβλεφθεί για τον σκοπό αυτό και εκτελέστε τη διαδικασία με τη βοήθεια δύο ατόμων.

### Εξαγωγή του Camionnette από τη θήκη του:

Φροντίστε να χειρίζεστε πάντα το ρολόι φορώντας γάντια.

Για να βγάλετε το Camionnette Louis Vuitton από τη θήκη του, τοποθετείστε το ένα χέρι στο πορτ-μπαγκάζ του Camionnette και στηρίξτε την καμπίνα οδήγησης με το άλλο χέρι.

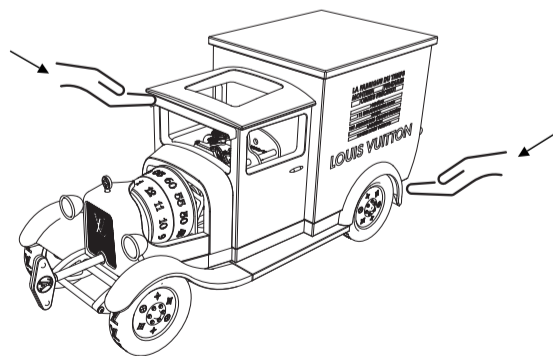
### Μετακίνηση του Camionnette:

Ομοίως, όταν επιθυμείτε να μετακινήσετε το Camionnette, στηρίξτε το πλαίσιο ανάμεσα στους δύο πίσω τροχούς, τοποθετώντας παράλληλα το ένα χέρι στην καμπίνα οδήγησης.

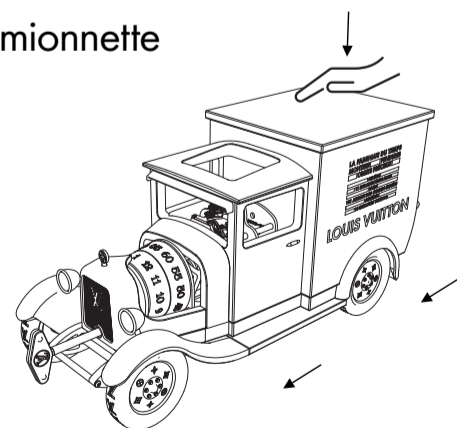
### Κύλιση του Camionnette:

Το Camionnette έχει σχεδιαστεί για να παραμένει ακίνητο, ακόμη και σε κεκλιμένες επιφάνειες. Για να το κάνετε να κυλίσει, τοποθετήστε απαλά το χέρι σας στην οροφή και δώστε μια ελαφριά ώθηση. Ένα σύστημα πέδησης εξασφαλίζει την άμεση ακινητοποίηση του Camionnette.

Μετακίνηση του Camionnette



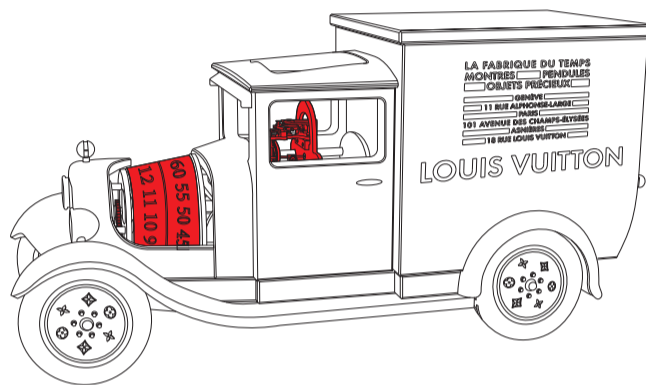
Κύλιση του Camionnette



## Προφυλάξεις

**Ασφάλεια του μπαούλου από καμβά Monogram:** αφού τοποθετηθεί στο εσωτερικό του Camionnette, το μπαούλο συγκρατείται με μαγνήτη. Για την προστασία του, αποφύγετε τις υπερβολικά απότομες κινήσεις.

**Εξαρτήματα του μηχανισμού:** προσέξτε να μην αγγίζετε τα εξαρτήματα του μηχανισμού (κυλίνδρους, στοιχεία που βρίσκονται στο εσωτερικό της καμπίνας οδήγησης).



**Ζώνες με κόκκινο χρώμα που δεν πρέπει να αγγίζετε**

**Κλειδί κουρδίσματος:** το κλειδί κουρδίσματος βρίσκεται στο εσωτερικό του μικρού μπαούλου Monogram. Αφού κουρδίσετε τον μηχανισμό του ρολογιού, βεβαιωθείτε ότι το κλειδί έχει τοποθετηθεί σωστά πίσω στη θήκη του.

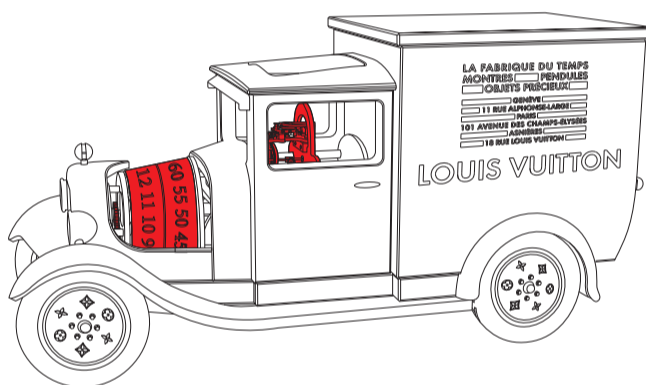
## Συντήρηση

Το αντικείμενο αυτό προορίζεται για συνεχή χρήση και λειτουργία: τηρώντας τις οδηγίες συντήρησης που ακολουθούν, θα παρατείνετε τη λάμψη και την ανθεκτικότητά του.

**Μηχανικός μηχανισμός:** συνιστούμε να προβαίνετε σε έλεγχο του μηχανισμού περίπου κάθε τρία έως πέντε χρόνια. Να έχετε υπόψη ότι η βέλτιστη περίοδος μεταξύ δύο ελέγχων μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες βρίσκεται το ρολόι.

**Προειδοποίηση:** μην αγγίζετε τα γρανάζια που επισημαίνονται με κόκκινο χρώμα στο παρακάτω σχήμα κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, καθώς ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη στον μηχανισμό του ρολογιού.

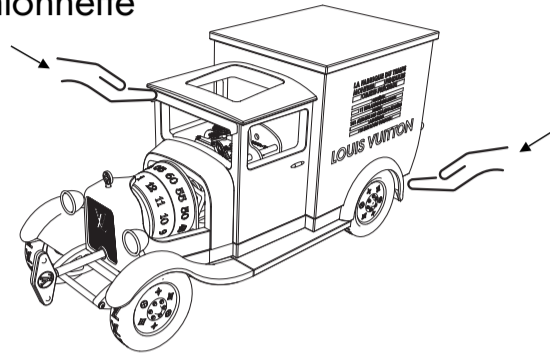
Σας συνιστούμε επίσης να μην αγγίζετε τους κυλίνδρους ένδειξης της ώρας.



**Ζώνες με κόκκινο χρώμα που δεν πρέπει να αγγίζετε**

**Χειρισμός:** φροντίστε να χειρίζεστε πάντα αυτό το ρολόι φορώντας γάντια.  
Για να μετακινήσετε το Camionnette, στηρίξτε το πλαίσιο ανάμεσα στους δύο πίσω τροχούς, τοποθετώντας ταυτόχρονα το ένα χέρι στην καμπίνα οδήγησης.

Μετακίνηση του Camionnette



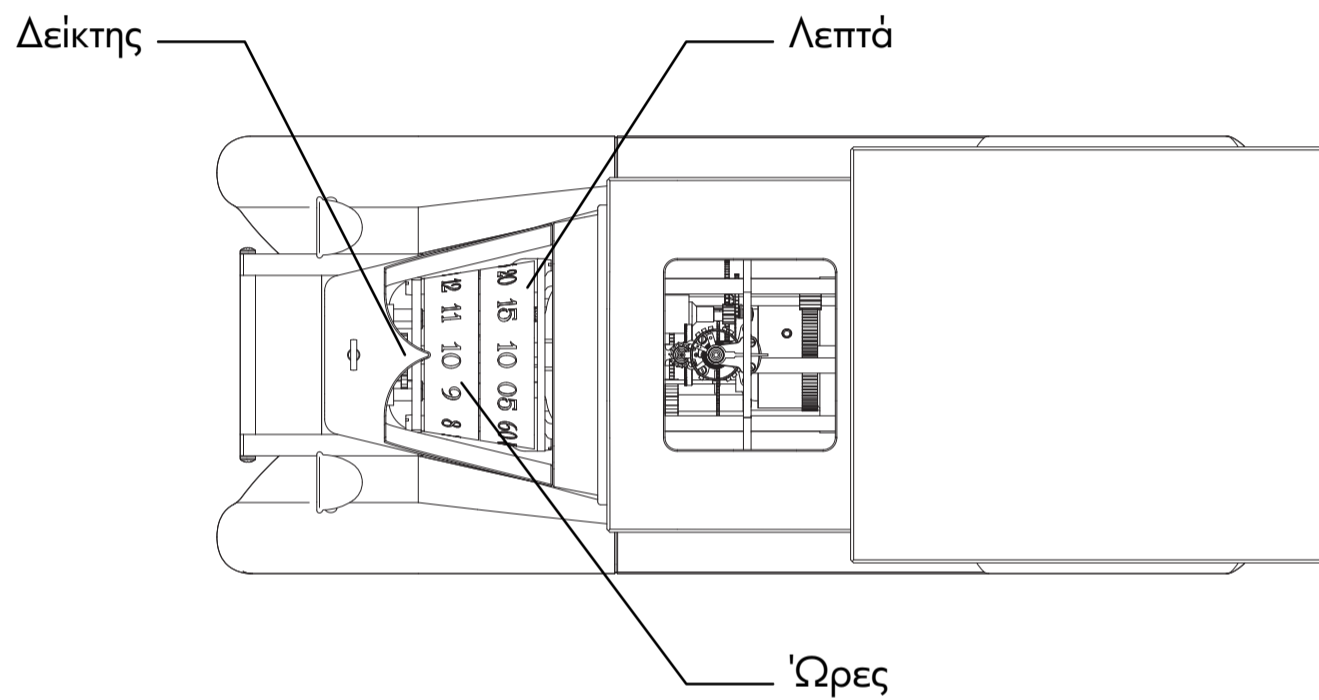
**Περιβάλλον:** φροντίστε να τοποθετήσετε την ωρολογιακή αυτή δημιουργία μακριά από κάθε πηγή θερμότητας ή κραδασμών, καθώς και από υγρά. Για να διασφαλίσετε τη διάρκεια ζωής και την εύρυθμη λειτουργία του ρολογιού, αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεσή του στο άμεσο ηλιακό φως, καθώς και την παραμονή του σε περιβάλλοντα με υγρασία και σκόνη.

**Καθαρισμός:** συνιστούμε να αφαιρείτε τη σκόνη από το ρολόι χρησιμοποιώντας ένα απαλό, στεγνό πανί μικροϊνών. Μην εφαρμόζετε κανένα καθαριστικό προϊόν στο Camionnette. Το ρολόι δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με υγρά, ακόμη και υπό μορφή ατμού. Σε μια τέτοια περίπτωση, απαιτείται άμεσος έλεγχος από εξειδικευμένο τεχνικό.

## Ανάγνωση της ώρας

Η ανάγνωση της ώρας γίνεται μέσω του δείκτη που βρίσκεται μπροστά από τους δύο περιστρεφόμενους δίσκους, στο κέντρο του καπό του Camionnette. Ο κάτω δίσκος εμφανίζει τις ώρες, ενώ ο πάνω δίσκος υποδεικνύει τα λεπτά.

Παράδειγμα : στην εικόνα, η ώρα είναι 10:10.



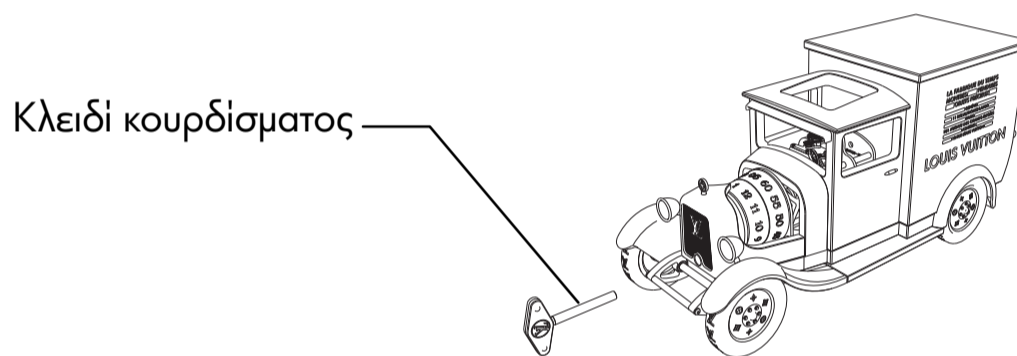
## Κούρδισμα του ρολογιού

### Μηχανικός μηχανισμός με χειροκίνητο κούρδισμα

Το σύστημα κουρδίσματος του μηχανισμού βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του Camionnette.

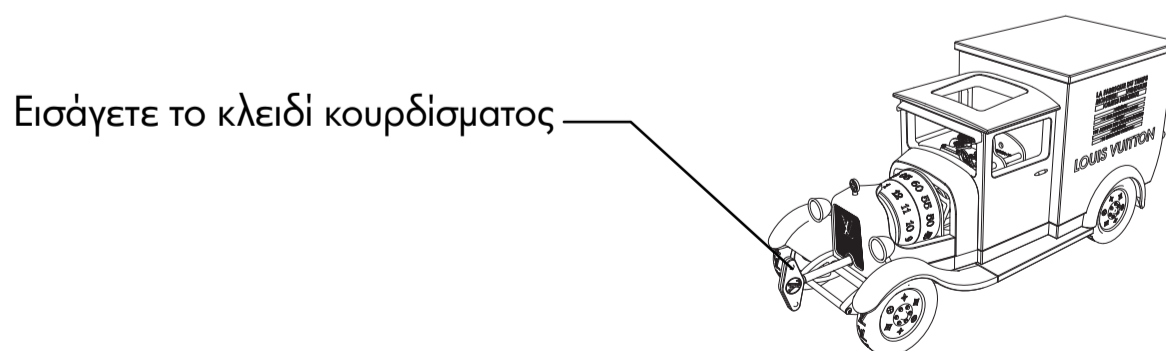
**Βήμα 1:** φροντίστε να χειρίζεστε πάντα το ρολόι φορώντας γάντια. Βεβαιωθείτε ότι σταθεροποιείτε το Camionnette με το ένα χέρι κατά τη διάρκεια του χειρισμού.

**Βήμα 2:** αφαιρέστε το κλειδί κουρδίσματος από το μπαουλάκι από καμβά Monogram που βρίσκεται στο πορτ-μπαγκάζ του Camionnette.



**Βήμα 3:** εισάγετε το κλειδί στην ειδική υποδοχή στο μπροστινό μέρος του Camionnette και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να φτάσει στο τέρμα.

Ο μηχανισμός πρέπει να κουρδίζεται πλήρως κάθε οκτώ ημέρες. Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο έχει κουρδιστεί τελείως. Όταν αισθανθείτε κάποια αντίσταση, σημαίνει ότι το κούρδισμα πλησιάζει στο τέλος του. Σε καμία περίπτωση μην ασκείτε δύναμη κατά το κούρδισμα του αντικειμένου.



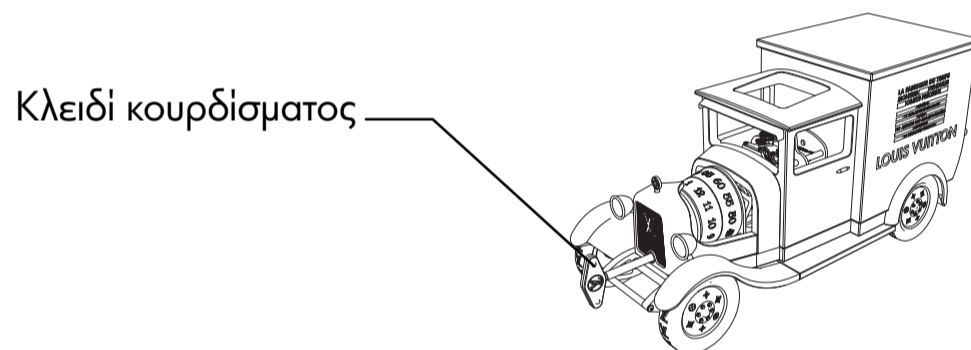
## Ρύθμιση ώρας

Να εκτελείται μόνο μετά την ολοκλήρωση του κουρδίσματος:

**Βήμα 1:** φροντίστε να χειρίζεστε πάντα το ρολόι φορώντας γάντια. Βεβαιωθείτε ότι σταθεροποιείτε το Camionnette με το ένα χέρι κατά τη διάρκεια του χειρισμού.

**Βήμα 2:** αφαιρέστε το κλειδί κουρδίσματος από το μπαουλάκι από καμβά Monogram που βρίσκεται στο πορτ-μπαγκάζ του Camionnette.

**Βήμα 3:** εισάγετε το κλειδί στην ειδική υποδοχή στο μπροστινό μέρος του Camionnette. Για τη ρύθμιση της ώρας, περιστρέψτε προσεκτικά το κλειδί δεξιόστροφα. Οι δύο δίσκοι (ώρες και λεπτά) περιστρέφονται μόνο προς μία κατεύθυνση.



## Βιώσιμη προμήθεια

Η Louis Vuitton έχει λάβει την πιστοποίηση του Responsible Jewellery Council, η οποία επιβεβαιώνει την καθημερινή εφαρμογή των ηθικών, κοινωνικών, κοινωνιολογικών και περιβαλλοντικών αρχών που προάγει ο RJC. Όλα τα πολύτιμα μέταλλα και τα διαμάντια που χρησιμοποιούνται στις συλλογές κοσμηματοποιίας και ωρολογοποιίας μας προέρχονται από συνεργάτες που είναι επίσης πιστοποιημένοι από τον RJC.

Τα διαμάντια της Louis Vuitton έχουν αποκτηθεί ή αγοραστεί από νόμιμες πηγές που δεν εμπλέκονται στη χρηματοδότηση συγκρούσεων, σε συμμόρφωση με τα Ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών και τις ισχύουσες εθνικές νομοθεσίες. Η Louis Vuitton εγγυάται ότι τα διαμάντια αυτά είναι « conflict-free » και επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της για την τήρηση των κατευθυντήριων οδηγιών System of Warranty του World Diamond Council.

Τα διαμάντια της Louis Vuitton είναι αποκλειστικά φυσικής προέλευσης και ακατέργαστα, βάσει ίδιας γνώσης και/ή γραπτών εγγυήσεων που παρέχονται από τον προμηθευτή των εν λόγω διαμαντιών.

Για τα διαμάντια ρανέ, ο οίκος Louis Vuitton επιλέγει διαμάντια χρωματικής κλίμακας από D έως G και καθαρότητας από IF έως VVS.

Η χρήση άχρωμων υγρών και θερμικής επεξεργασίας αναγνωρίζεται ως παραδοσιακή πρακτική λιθοτεχνίας, συμπληρωματική της κοπής και του γυαλίσματος ορισμένων έγχρωμων λίθων, καθώς και της λεύκανσης των μαργαριταριών. Οι πολύτιμοι λίθοι μας ενδέχεται να έχουν υποστεί αυτές τις γενικές πρακτικές αισθητικής βελτίωσης (διάταγμα αριθ. 2002-65 της 14ης Ιανουαρίου 2002).

Τα ζαφείρια και ρουμπίνια ρανέ ενδέχεται να έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία. Τα σμαράγδια ρανέ ενδέχεται να φέρουν ίχνη άχρωμου ελαίου.

Η Louis Vuitton εγγυάται ότι τα διαμάντια και τα προϊόντα που ενσωματώνουν διαμάντια, καλυπτόμενα ή μεταφερόμενα, δεν έχουν κοπεί από διαμάντια που προέρχονται από, έχουν εξαχθεί από ή έχουν διαμετακομισθεί μέσω της Ρωσίας μετά την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2023. Η Louis Vuitton εγγυάται επίσης ότι τα διαμάντια και τα προϊόντα που ενσωματώνουν διαμάντια βάρους ίσου ή μεγαλύτερου των 0,5 καρατίων ή 0,1 γραμμαρίου ανά διαμάντι, καλυπτόμενα ή μεταφερόμενα, δεν έχουν κοπεί από διαμάντια που προέρχονται από τη Ρωσία ή έχουν εξαχθεί από τη Ρωσία, ακόμη κι αν έχουν υποστεί επεξεργασία σε τρίτη χώρα. Η Louis Vuitton δύναται να προσκομίσει, κατόπιν αιτήματος, τα αποδεικτικά έγγραφα που επιβεβαιώνουν την παρούσα δήλωση, την τήρηση της οποίας θα συνεχίσει να διασφαλίζει.

## הקמיונט (טנדר המשלוחים) של לואי ויטון

הקמיונט של לואי ויטון הוא שעון הנמתח ידנית, והוא בעל תצוגת זמן מקורית: המנוע המסורתי הוחלף בשני גלילים מסתובבים. הם מסתובבים ונערכים להציג את השעה ואת הדקות. המנגנון השווייצרי המכני מצויד במאגר אנרגיה לשמונה ימים ומותחים אותו בעזרת מפתח המאוחסן בצורה חכמה בתיבת מונוגרמה מיניאטורית שנמצאת בתא המטען של הקמיונט.



## מפרט טכני

שעון זה תוכנן ומיוצר בשווייץ. את השעון תכנן לואי ויטון והוא מצויד במנגנון שפיתחו בלה אפי 1839, חברה שהתמחתה בשעונים יוקרתיים.

קליבר L'Épée MV.7417/101

מנגנון מכני הנמתח ידנית שפתחו והרכיבו בסדנאות של לה-אפי 1839 בדלמונט, בשווייץ.

פונקציות: שעות ודקות

מספר החלקים: 215

מספר האבנים: 21

מאגר אנרגיה: 8 ימים

תדר: 18,000 רטיטות בשעה (2.5 הרץ)

דיוק: +/- 4 דקות במהלך 8 ימים

הקמיונט של לואי ויטון

גובה 18 ס"מ

רוחב: 35.3 ס"מ

גובהה של תיבת המונוגרמה: 3.06 ס"מ

משקל: Q1TC60 - 7.35 ק"ג / Q1TC70 - 17.04 ק"ג



## הוראות טיפול

כפועל יוצא ממכוחות ובטיחות, אנו ממליצים ששני אנשים יעבדו יחד בעת הטיפול בתיבת ההובלה ובשעון.

### העברת תיבת ההובלה:

אנו ממליצים על עבודת צוות של שני אנשים לצורך העברת תיבת ההובל של הקמיונט. הם יאחזו בידיות הצדדיות המיועדות לכך ויעבירו יחד את התיבה.

### הוצאת הקמיונט מהתיבה שלו:

יש ללבוש תמיד כפפות בעת הטיפול בשעון. כדי להוציא את הקמיונט של לואי ויטון מהתיבה, הכניסו יד אחת לתוך ארגז המטען של הטנדר תוך כדי תמיכה בתא הנהג בעזרת אצבעות היד השנייה.

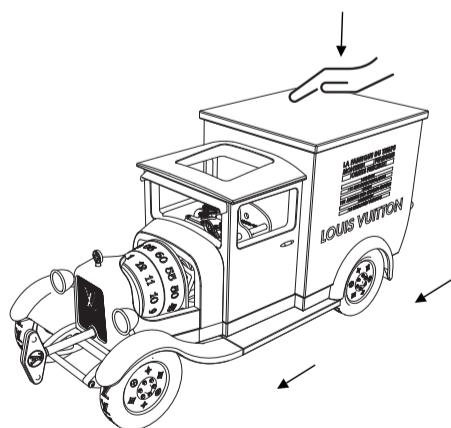
### העברת הקמיונט:

באופן דומה, כאשר רוצים להעביר את הקמיונט, יש לתמוך בשלדה בין שני הגלגלים האחוריים תוך כדי הכנסת יד אחת אל תוך תא הנהג.

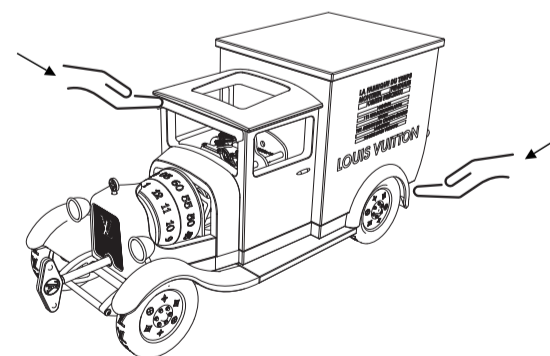
### גלגול הקמיונט:

הקמיונט מיועד להישאר במקומו, גם על גבי משטח מוטה. כדי לגלגל אותו, יש להניח בעדינות יד על הגג ולתת לו דחיפה קלה. מערכת בלימה תעצור במהירות את תנועתו של הקמיונט.

גלגול הקמיונט



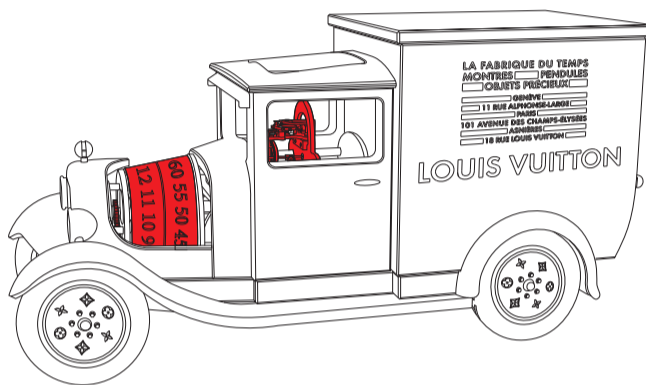
העברת הקמיונט



## זהירויות

הגנה על תיבת ארגז המטען במונוגרמה: מרגע הכנסתו לתוך הקמיונט, ארגז המטען מוחזק במקומו בעזרת מגנט. כדי למנוע גרימת נזק כלשהו חלק זה, יש להימנע מתנועות פתאומיות שעשויות להשפיע על אחיזת המגנט.

חלקי המנגנון של השעון: יש להימנע מנגיעה בחלקי המנגנון של השעון (צילינדרים, חלקים הממוקמים בתוך תא הנהג).



אין לגעת באזורים המופיעים באדום

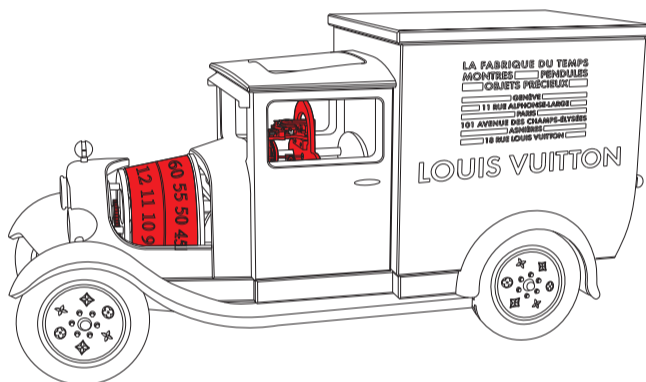
מפתח המתיחה: מפתח המתיחה ממוקם בתוך תיבת המונוגרמה המיניאטורית. לאחר מתיחת מנגנון השעון, יש לוודא אחסון הולם של המפתח בתוך התיבה.

## הנחיות תחזוקה

שעון זה מיועד לשימוש ולתפעול מתמשכים. אפשר להאריך את משך יופיו ועמידותו באמצעות מילוי הנחיות הטיפול שלהלן.

מנגנון מכני: אנו ממליצים על טיפול תחזוקה למנגנון אחת לשלוש או חמש שנים. נא לשים לב לכך שפרק הזמן האופטימלי בין טיפולי תחזוקה עשוי להשתנות ויהיה תלוי בתנאים הסביבתיים שבהם נמצא השעון.

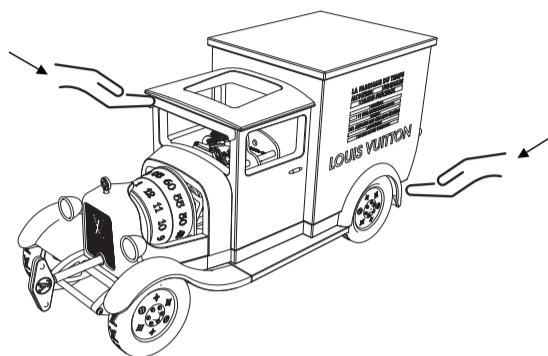
אזהרה: יש להיזהר מאוד לא לגעת בהילוכים המופיעים באדום בתרשים שלהלן, בשלב זה, מאחר שתיתכן גרימת נזק למנגנון. אנו ממליצים בנוסף לא לגעת בדיסקאות מסתובבות המציגות את השעה.



אין לגעת באזורים המופיעים באדום

**טיפול:** יש ללבוש תמיד כפפות בעת הטיפול בשעון זה.  
כאשר רוצים להעביר את הקמיונט, יש לתמוך בשלדה בין שני הגלגלים האחוריים תוך כדי הנחת יד אחת בתוך תא הנהג.

העברת הקמיונט



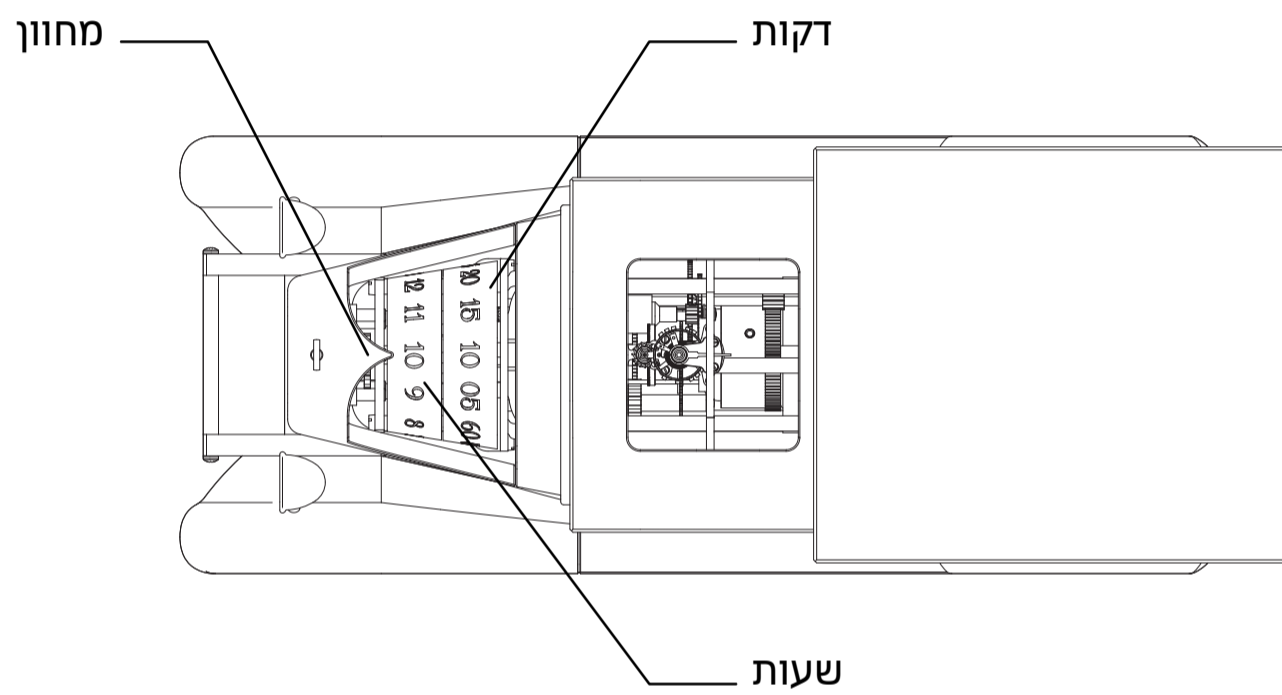
**תנאים סביבתיים:** הרחיקו שעון זה מכל מקור של חום או רעידה והגנו עליו מפני כל מגע עם נודלים. כדי לוודא שהשעון ממשיך להיות יפה ופונקציונלי במשך שנים רבות, הימנעו מחשיפה ממושכת לאור שמש ישיר והגנו עליו מפני סביבה לחה או מאובקת.

**ניקוי:** אנו ממליצים על הסרת האבק בעזרת מטלית מיקרופייבר רכה ויבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי כלשהם על אף אחד מחלקי הקמיונט. אסור לשעון לבוא במגע עם נודל, גם לא בצורת קיטור או אדים. אם קורה משהו מעין זה, יש להביא את השעון לטיפול מידי.

## קריאת השעה

כדי לקרוא את השעה, השתמשו במחווון הממוקם לפני שתי דסקאות מסתובבות הנמצאות במרכז מכסה המנוע של הקמיונט הדסקה הנמוכה מורה את השעות בעוד הדסקה העליונה מורה את הדקות.

דוגמה: באיור, השעה 10:10 בבוקר



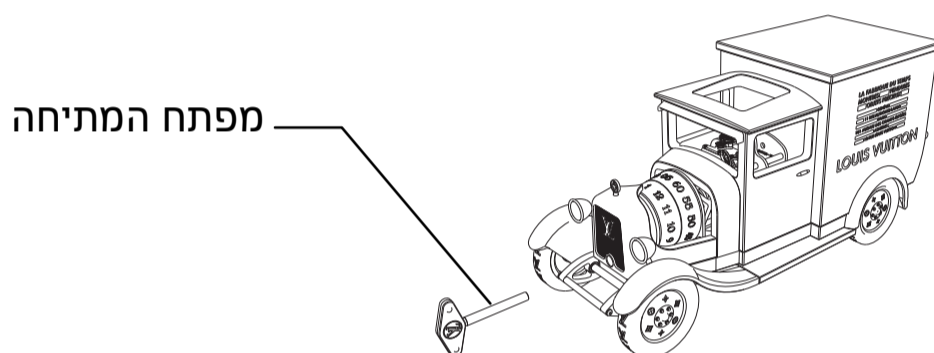
## מתיחה של השעון

### מתיחה ידנית של המנגנון המכני

מערכת מתיחת המנגנון ממוקמת בחדית של הקמיונט.

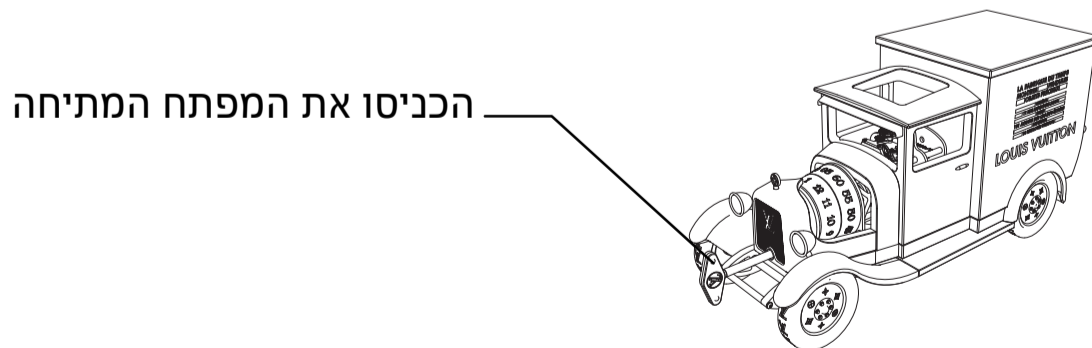
שלב 1: יש ללבוש תמיד כפפות בעת הטיפול בשעון. יש לוודא שמייצבים את הקמיונט ביד אחת בשעה שמטפלים בה.

שלב 2: הוציאו את מפתח המתיחה מתא המטען שמאחורי המונוגרמה המיניאטורית של הקמיונט.



שלב 3: הכניסו את המפתח לפתח המיועד בחדית הקמיונט וסובבו אותו בכיוון הפוך למחוגי השעון עד שייעצר.

יש למתוח את המנגנון במלואו אחת לשמונה ימים. יש לוודא שהקפיץ נמתח בשלמותו. כשמתחילים לחוש בהתנגדות במהלך פעולת המתיחה, פירוש הדבר שהפעולה קרובה לסיום. בשום אופן אין לכפות את סיבוב המפתח.



## כיוון השעה

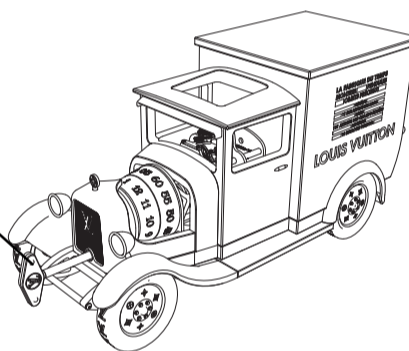
### לביצוע לאחר סיום המתיחה:

**שלב 1:** יש ללבוש תמיד כפפות בעת הטיפול בשעון. יש לוודא שמייצבים את הקמיונט ביד אחת בשעה שמטפלים בה.

**שלב 2:** הוציאו את מפתח המתיחה מתא המטען שמאחורי המונוגרמה של הקמיונט.

**שלב 3:** הכניסו את המפתח לפתח המיועד בחזית הקמיונט. לכיוון השעה, סובבו את המפתח בכיוון מחוגי השעון. שתי הדסקאות (שעה ודקות) מסתובבות רק בכיוון אחד.

מפתח המתיחה



## רכש אחראי

בית לואי ויטון (Louis Vuitton) קיבל את אישור 'מועצת התכשיטים האחראית' (RJC, Responsible Jewellery Council), המעיד כי המותג מיישם באופן יומיומי את העקרונות האתיים, החברתיים והסביבתיים שמקדמת המועצה. כל המתכות היקרות והיהלומים המשמשים בקולקציות התכשיטים והשעונים שלנו מגיעים משותפים המחזיקים גם הם באישור ה-RJC.

יהלומי לואי ויטון נרכשו ממקורות לגיטימיים שאינם מעורבים במימון סכסוכים, וזאת בהתאם להחלטות האו"ם ולחוקים הלאומיים הרלוונטיים. בית לואי ויטון ערב לכך שיהלומים אלו אינם 'יהלומי דמים' (Conflict free) ומאשר את עמידתו בהנחיות ה-WDC SoW (שיטת האחראיות של מועצת היהלומים העולמית).

יהלומי לואי ויטון מגיעים אך ורק ממקור טבעי ולא עברו כל טיפול, וזאת על סמך ידע אישי ו/או ערבויות בכתב שסופקו על ידי הספק של יהלומים אלו.

עבור היהלומים בשיבוץ הפאוזה (Pave-set), בית לואי ויטון בוחר יהלומים בדירוג צבע שבין D ל-G ובדרגת ניקיון שבין IF ל-VVS.

השימוש בנוזלים חסרי צבע ובטיפול בחום מוכר כפרקטיקה מסורתית בעבודת ליטוש (Lapidary), בנוסף לחיתוך ולליטוש של אבני חן צבעוניות מסוימות, כמו גם הלבנה של פנינים. אבני החן שלנו עשויות היו לעבור תהליכי השבחה כלליים אלו. אבני ספיר ואודם (רובי) בשיבוץ פאוזה עשויות היו לעבור טיפול בחום. אבני ברקת (אמרלד) בשיבוץ פאוזה עשויות להכיל עקבות של שמן חסר צבע.

בית לואי ויטון ערב לכך שהיהלומים והמוצרים המכילים יהלומים לא לוטשו מיהלומים שמקורם ברוסיה, שיוצאו ממנה או שעברו דרכה לאחר ה-31 בדצמבר 2023. בית לואי ויטון ערב בנוסף כי היהלומים והמוצרים המכילים יהלומים שמשקלם שווה או עולה על 0.5 קראט או 0.1 גרם ליהלום, לא לוטשו מיהלומים שמקורם ברוסיה או שיוצאו ממנה, גם אם עברו עיבוד במדינה שלישית. בית לואי ויטון יכול, על פי בקשה, לספק מסמכים תומכים המאמתים הצהרה זו, שבית לואי ויטון מתחייב להמשיך ולעמוד בה.

## Camionnette Louis Vuitton

A Louis Vuitton Camionnette egy kézi felhúzású óramű, amely eredeti módon mutatja az időt. A hagyományos motort forgó henger helyettesíti. Ezek önmaguk körül forognak, és egy vonalban állva mutatják az órát és a percet. Ezt a svájci mechanikus szerkezetet nyolc naponta kell felhúzni. Felhúzása egy ügyesen elrejtett kulccsal történik, amely egy valódi Louis Vuitton minibőröndben található, a Camionnette csomagtartójában.



## Műszaki jellemzők

Az órát Svájcban tervezték és gyártották. E Louis Vuitton által tervezett tárgyban egy olyan szerkezet található, amelyet a L'Épée 1839, a prémium óraművek szakértője fejlesztett ki.

### L'Épée MV.7417/101 kaliber

Kézi felhúzású mechanikus szerkezet, amelyet a L'Épée 1839 műhelyében, a svájci Delémontban fejlesztettek ki és szereltek össze.

Funkciók: óra és perc mutatása

Alkatrészek száma: 215

Rubinok száma: 21

Járástartalék: 8 nap

Frekvencia: 18 000 rezgés/óra (2,5 Hz)

Pontosság: +/-4 perc 8 nap alatt

### Camionnette Louis Vuitton

Magasság: 18 cm

Szélesség: 35,3 cm

A bőrönd magassága: 3,06 cm

Súly: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Kezelési utasítások

A kényelem és a biztonság érdekében javasoljuk, hogy a szállítódobozt és az óraművet két személy kezelje.

### A szállítódoboz mozgatása:

A Camionnette-t tartalmazó szállítódobozt az erre a célra szolgáló oldalsó fogantyúknál fogva szállítsák. A műveletet két személy végezze.

### A Camionnette kivétele a tokból:

Ügyeljen rá, hogy a szerkezetet mindig kesztyűvel fogja meg.

A Louis Vuitton Camionnette kivétele a tokból: tegye az egyik kezét a Camionnette csomagtartójába, közben a másik kezével támassza meg a vezetőfülkét.

### A Camionnette mozgatása:

Ehhez hasonlóképpen kell eljárni, ha mozgatni szeretné a Camionnette-et: a karosszériát a két hátsó kerék között támassza meg, eközben helyezze az egyik kezét a vezetőfülkébe.

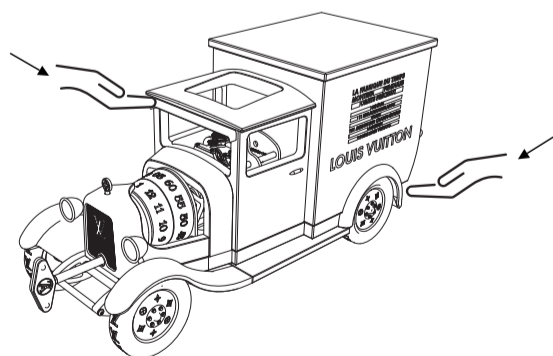
### A Camionnette tologatása:

A Camionnette úgy van kialakítva, hogy ne guruljon el, még ferde felületen sem.

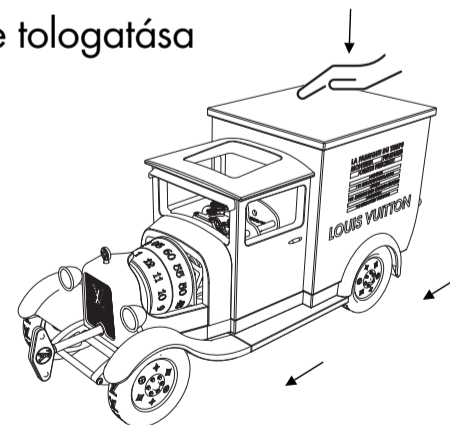
A jármű mozgatásához a kezét helyezze óvatosan a tetejére, és finoman tolja meg.

A fékrendszer hamarosan leállítja a Camionnette-et.

A Camionnette mozgatása



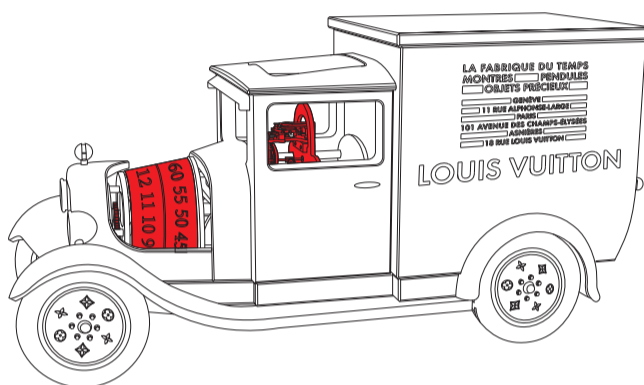
A Camionnette tologatása



## Óvintézkedések

**A Monogrammal ellátott vászonbőrönd biztonsága:** a bőrönd a Camionnette belsejében található, és mágnessel van rögzítve. A védelme érdekében ne tegyen a hirtelen mozdulatokat.

**A mozgást szolgáló alkatrészek:** vigyázzon, ne érjen hozzá a mozgást szolgáló alkatrészekhez (hengerek, a vezetőfülkében található alkatrészek).



**A piros színnel jelölt részeket ne érintse meg**

**Felhúzókulcs:** a felhúzókulcs a kis Monogram feliratú bőröndben található.

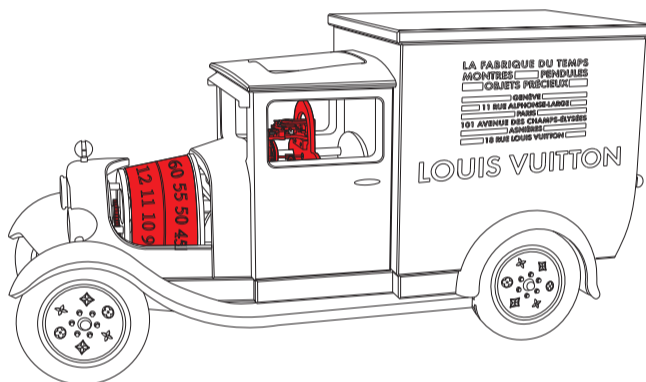
Az óramű felhúzása után ügyeljen arra, hogy a kulcsot helyesen tegye vissza a tokba.

## Karbantartás

Ez a termék folyamatos használatnak és működésnek van kitéve: az alábbi karbantartási feltételek betartásával megőrizheti fényét és tartósságát.

**Mechanikus szerkezet:** javasoljuk, hogy körülbelül három-öt évente ellenőriztesse a szerkezetet. Felhívjuk figyelmét, hogy a két ellenőrzés közötti optimális időtartam a karóra környezeti feltételeitől függően változhat.

**Figyelmeztetés:** ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá az alábbi ábrán pirossal jelölt fogaskerekekhez, mert megsérülhet az óra mozgása. Javasoljuk továbbá, hogy ne érintse meg az időt jelző hengereket.

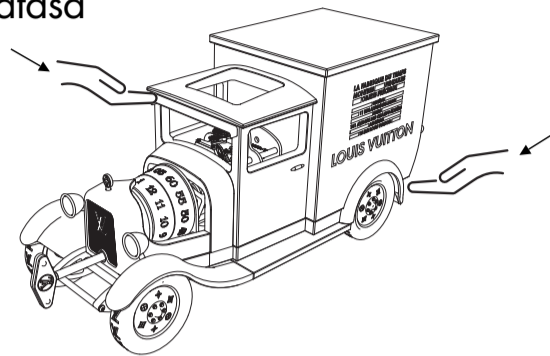


**A piros színnel jelölt részeket ne érintse meg**

**Kezelés:** mindig kesztyűvel fogja meg ezt az óraművet.

Ha mozgatni szeretné a Camionnette-et: a karosszériát a két hátsó kerék között támassza meg, eközben helyezze az egyik kezét a vezetőfülkébe.

A Camionnette mozgatása



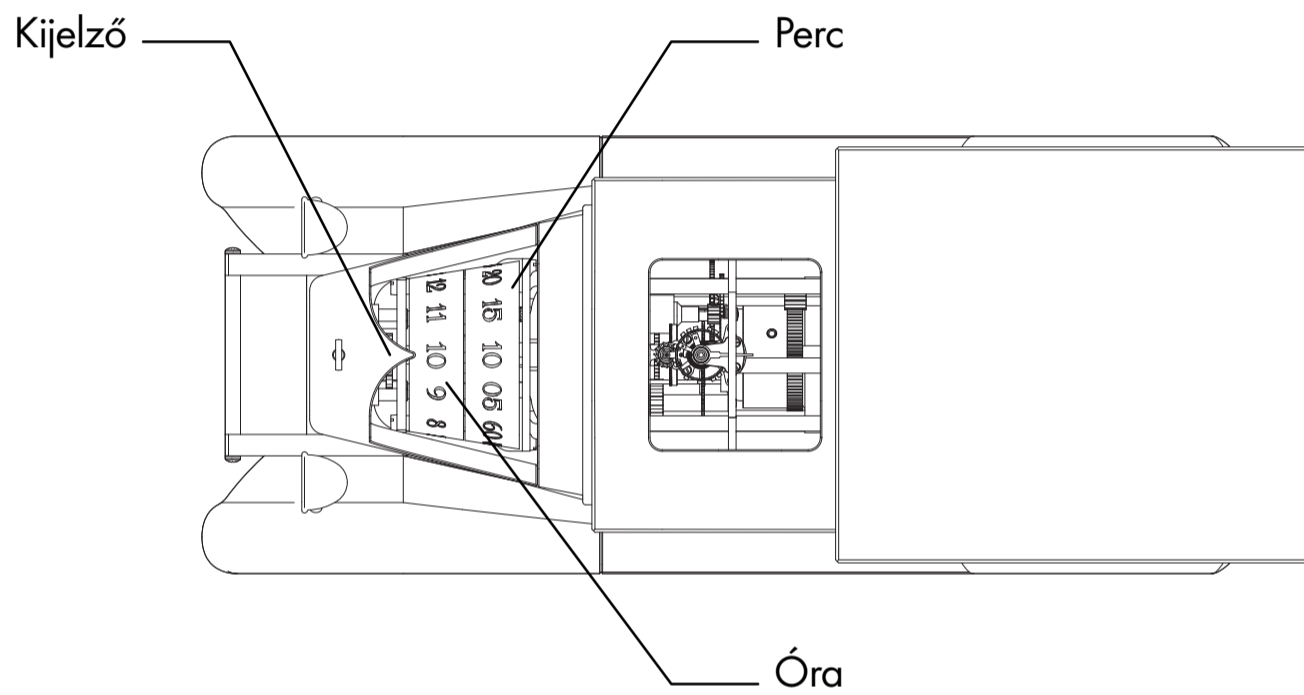
**Környezet:** ügyeljen arra, hogy ezt az óraművet hő- és rezgésforrástól, valamint folyadékoktól távol tartsa. Az óra hosszú élettartama és megfelelő működése érdekében kerülje a közvetlen napfénynek való hosszan tartó kitettséget, valamint a nedves és poros környezetet.

**Tisztítás:** javasoljuk, hogy az órát puha, száraz mikroszálas ruhával törölje le. Ne használjon tisztítószert a Camionnette tisztításához. Az óra nem érintkezhet folyadékkal, még gőz formájában sem. Ha ez mégis megtörténik, az órát azonnal javítani kell.

## Az idő leolvasása

Az időt a két forgó tárcsa előtti kijelzőn, a Camionnette motorháztetőjének közepén lehet leolvasni. Az alsó tárcsa az órákat, a felső tárcsa a perceket jelzi.

Példa: az ábrán 10 óra 10 perc van.



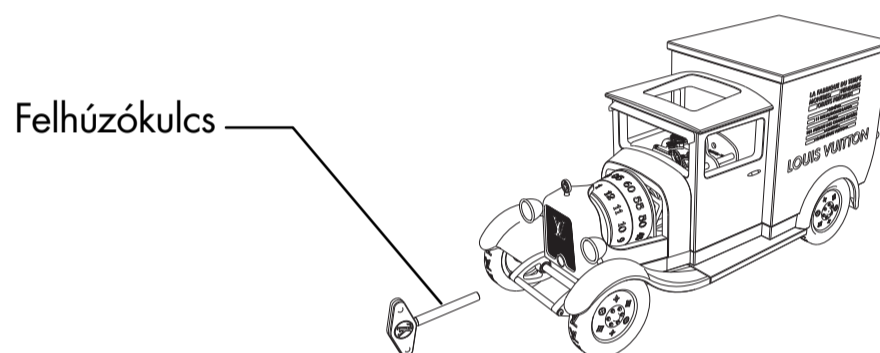
## Az óra felhúzása

### Kézi felhúzású mechanikus szerkezet

A szerkezet felhúzási rendszere a Camionnette elején található.

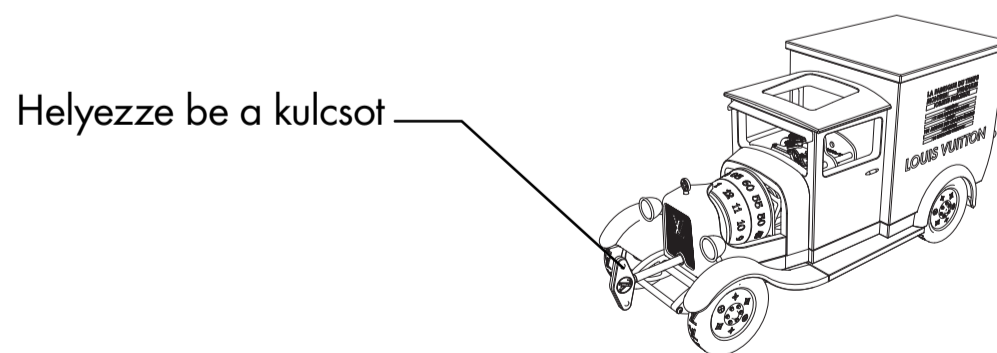
**1. lépés:** ügyeljen rá, hogy a szerkezetet mindig kesztyűvel fogja meg. Ügyeljen rá, hogy a kezelés során egy kézzel tartsa stabilan a Camionnette-t.

**2. lépés:** vegye ki a felhúzókulcsot a Camionnette csomagtartójában található Monogrammal ellátott kis vászonbőröndből.



**3. lépés:** helyezze a kulcsot a Camionnette elején található nyílásba, és forgassa el balra, amíg el nem éri a végállást.

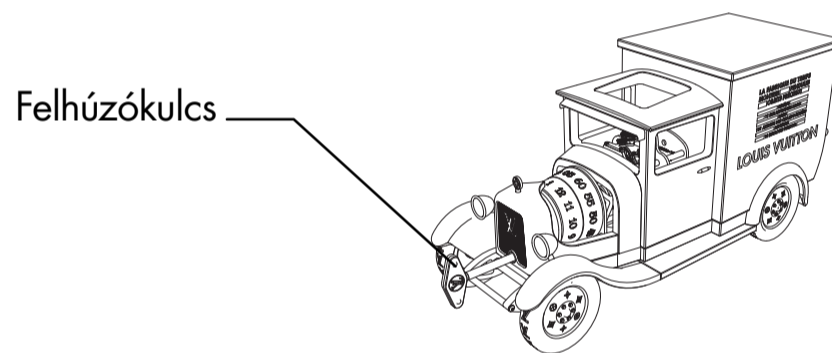
A szerkezetet minden nyolcadik napon teljesen fel kell húzni. Ügyeljen arra, hogy a rugót teljesen felhúzza. Ha a felhúzás során ellenállást érez, az azt jelenti, hogy a rugó a végére ért. Semmilyen esetben ne erőltesse a szerkezet felhúzását.



## Az idő beállítása

Csak a felhúzás befejezése után végezze el:

- 1. lépés:** ügyeljen rá, hogy a szerkezetet mindig kesztyűvel fogja meg. Ügyeljen rá, hogy a kezelés során egy kézzel tartsa stabilan a Camionnette-t.
- 2. lépés:** vegye ki a felhúzókulcsot a Camionnette csomagtartójában található, Monogrammal ellátott kis vászonbőröndből.
- 3. lépés:** helyezze a kulcsot a Camionnette elején található nyílásba. Az idő beállításához óvatosan forgassa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba. A két tárcsa (óra és perc) kizárólag egy irányba forog.



## Fenntartható beszerzés

A Louis Vuitton megkapta a Responsible Jewellery Council tanúsítványt. Ez igazolja, hogy folyamatos tevékenységében tiszteletben tartja az RJC által támogatott erkölcsi, szociális, társadalmi és környezeti elveket. Az ékszer- és órakollekcióinkban használt összes nemesfém és gyémánt olyan partnerektől származik, akik szintén rendelkeznek a RJC tanúsítványával.

A Louis Vuitton gyémántok beszerzése vagy vásárlása – összhangban az ENSZ határozataival és a hatályos nemzeti törvényekkel – konfliktusok finanszírozásában részt nem vevő, törvényes forrásokból történt. Louis Vuitton garantálja, hogy ezek a gyémántok „konfliktusmentesek”, és megerősíti, hogy betartja a World Diamond Council System of Warranty irányelveit.

A Louis Vuitton gyémántok kizárólag természetes eredetűek és kezeletlenek, a személyes ismeretek és/vagy a gyémántok szállítójának írásbeli garanciái alapján.

A Louis Vuitton a gyémánt kövezéshez D-től G-ig terjedő színű és IF-től VVS-ig terjedő tisztaságú gyémántokat használ.

A színtelen folyadékok és a hőkezelés alkalmazása bizonyos színes kövek csiszolását és polírozását, valamint a gyöngyök fehérítését kiegészítő gyémánt megmunkáló hagyományos gyakorlatnak számít. Drágaköveink is keresztül mehettek effajta általános szépítő eljárásokon (2002. január 14-i 2002-65 sz. rendelet).

A burkoló zafírok és rubintok is hőkezelést kaphattak.

A burkoló smaragdokon színtelen olajnyomok látszódhatnak.

Louis Vuitton garantálja, hogy a kövezett vagy átvitt gyémántok és gyémánttartalmú termékek kialakítása nem olyan gyémántokból történt, amelyeket Oroszországból 2023. december 31. után exportáltak vagy azon keresztül szállítottak. Louis Vuitton garantálja továbbá, hogy a kövezett vagy transzferált, 0,5 karát vagy 0,1 gramm vagy afölötti súlyú gyémántokat tartalmazó gyémántok és gyémánttermékek nem oroszországi eredetű vagy Oroszországból exportált gyémántokból lettek kialakítva, még abban a formában sem, hogy feldolgozásukra harmadik országban került volna sor. Louis Vuitton kérésre képes olyan igazolásokat felmutatni, amelyek alátámasztják ezt az általa a továbbiakban is tiszteletben tartandó nyilatkozatot.

## Furgoncino Louis Vuitton

Il Furgoncino Louis Vuitton è un orologio a carica manuale con un originale sistema di visualizzazione dell'ora. Due cilindri rotanti sostituiscono il motore tradizionale. I cilindri girano su sé stessi e si allineano per indicare l'ora e i minuti. Questo movimento meccanico svizzero ha una riserva di carica di otto giorni. Si ricarica con una chiavetta sapientemente riposta in un autentico baule Louis Vuitton, situato nel bagagliaio del Furgoncino.



## Caratteristiche tecniche

Questo segnatempo è stato concepito e fabbricato in Svizzera. Disegnato da Louis Vuitton, questo oggetto accoglie un movimento sviluppato da L'Épée 1839, specialista in orologi di alta gamma.

### Calibro L'Épée MV.7417/101

Movimento meccanico a carica manuale sviluppato e assemblato nei laboratori L'Épée 1839, a Delémont, in Svizzera.

Funzioni: ore e minuti

Numero di componenti: 215

Numero di rubini: 21

Riserva di carica: 8 giorni

Frequenza: 18.000 vibrazioni all'ora (2,5 Hz)

Precisione: +/-4 minuti su 8 giorni

### Furgoncino Louis Vuitton

Altezza: 18 cm

Larghezza: 35,3 cm

Altezza del baule: 3,06 cm

Peso: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Istruzioni per la manipolazione

Per motivi di comodità e sicurezza, consigliamo di maneggiare il baule di trasporto e l'orologio in due persone.

### Spostare il baule di trasporto:

Per spostare il baule di trasporto che contiene il Furgoncino, afferrare le maniglie laterali previste a tale scopo ed eseguire l'operazione in due persone.

### Togliere il Furgoncino dalla custodia:

Aver cura di maneggiare sempre l'orologio indossando i guanti.

Per togliere il Furgoncino Louis Vuitton dalla custodia, mettere una mano nel bagagliaio del Furgoncino sostenendo la cabina di guida con l'altra mano.

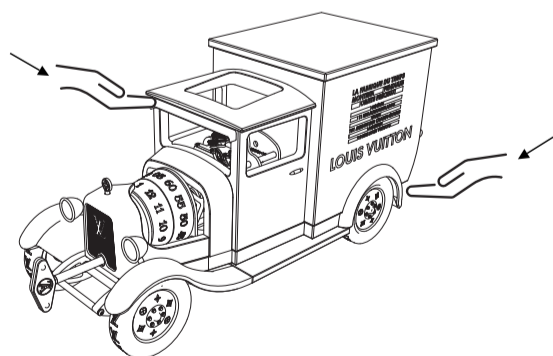
### Spostare il Furgoncino:

Allo stesso modo, quando si desidera spostare il Furgoncino, sostenere il telaio tra le due ruote posteriori mettendo una mano nella cabina di guida.

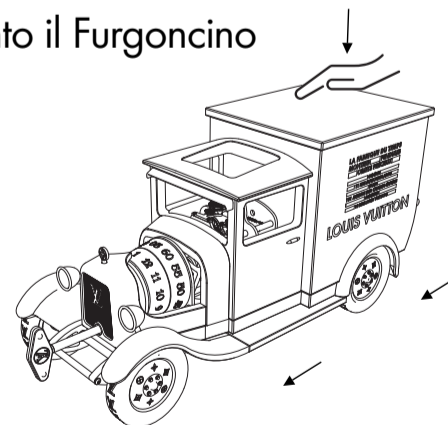
### Mettere in movimento il Furgoncino:

Il Furgoncino è progettato per rimanere fermo anche su superfici inclinate. Per metterlo in movimento, appoggiare delicatamente la mano sul tetto e imprimere una leggera spinta. Un sistema frenante assicura una rapida immobilizzazione del Furgoncino.

Spostare il Furgoncino



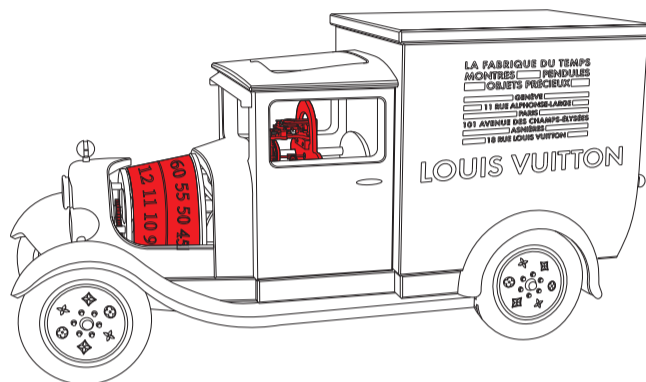
Mettere in movimento il Furgoncino



## Precauzioni

**Sicurezza del baule in tela Monogram:** una volta collocato all'interno del Furgoncino, il baule è fissato con un magnete. Per proteggerlo, evitare i movimenti troppo bruschi.

**Componenti del movimento:** fare attenzione a non toccare i componenti del movimento (cilindri, elementi situati all'interno della cabina di guida).



**Zone in rosso da non toccare**

**Chiavetta di ricarica:** la chiavetta di ricarica si trova all'interno del piccolo baule Monogram. Dopo aver ricaricato il meccanismo dell'orologio, aver cura di riporre correttamente la chiavetta nella relativa custodia.

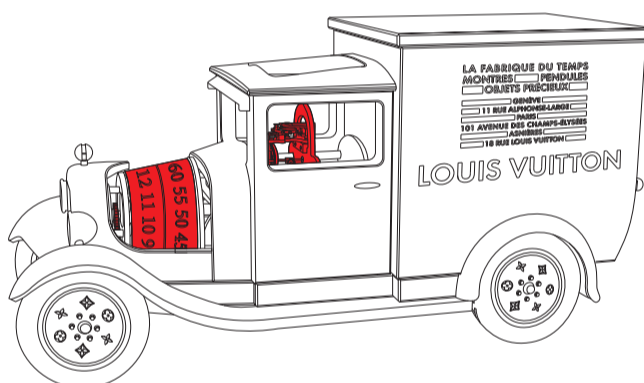
## Manutenzione

Questo prodotto è soggetto a un uso e a un funzionamento continui: se ne potrà prolungare la brillantezza e la solidità rispettando le condizioni di manutenzione descritte di seguito.

**Movimento meccanico:** si consiglia di far effettuare una revisione del movimento ogni tre-cinque anni circa. Si tenga presente che l'intervallo ottimale tra due revisioni può variare a seconda delle condizioni ambientali in cui si trova l'orologio.

**Avvertenza:** durante questo intervento, prestare attenzione a non toccare gli ingranaggi indicati in rosso nello schema sottostante, poiché si potrebbe danneggiare il movimento dell'orologio.

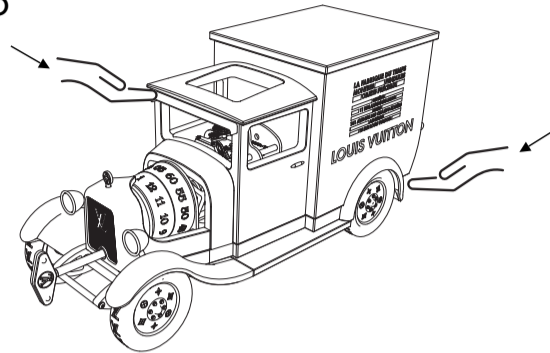
Si raccomanda inoltre di non toccare i cilindri che indicano l'ora.



**Zone in rosso da non toccare**

**Manipolazione:** aver cura di maneggiare sempre questo oggetto indossando i guanti.  
Per spostare il Furgoncino, sostenere il telaio tra le due ruote posteriori mettendo una mano nella cabina di guida.

Spostare il Furgoncino



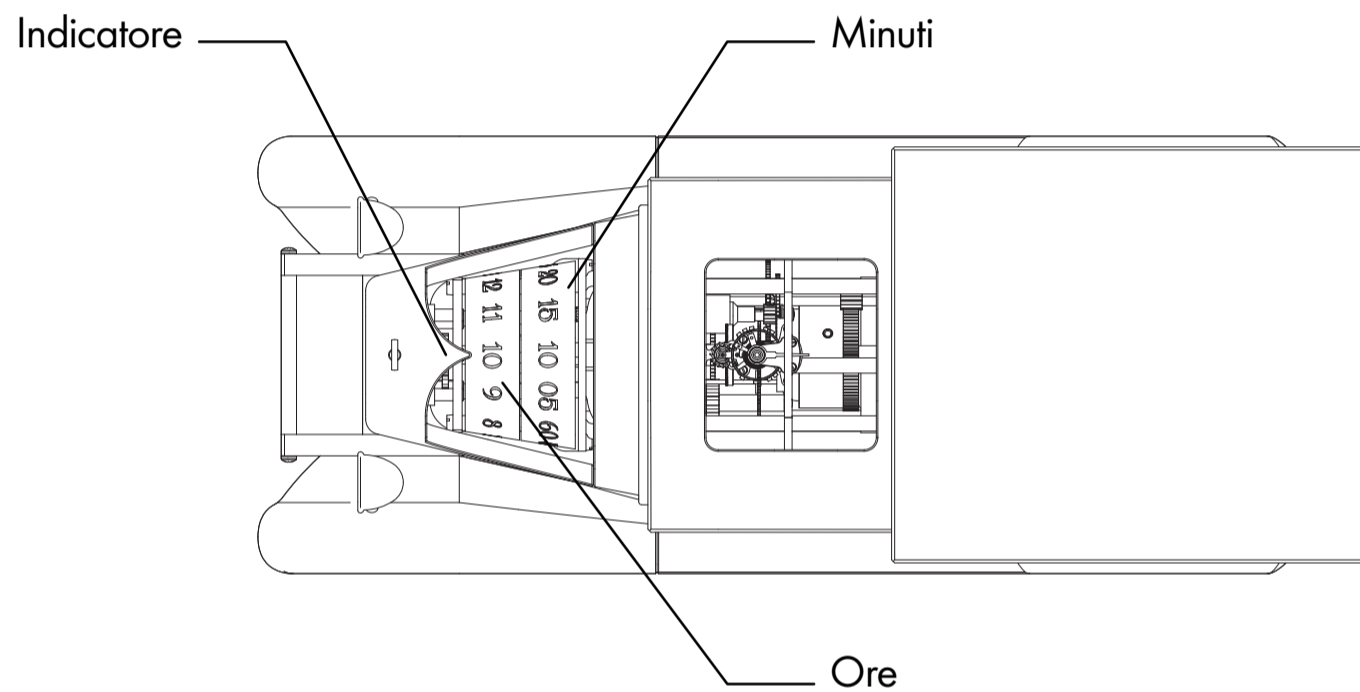
**Ambiente:** accertarsi di posizionare l'orologio lontano da fonti di calore o vibrazioni, e da qualsiasi liquido. Per preservare la durata e il corretto funzionamento dell'orologio, evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole, nonché gli ambienti umidi e polverosi.

**Pulizia:** si consiglia di spolverare l'orologio con un panno in microfibra morbido e asciutto. Non applicare alcun prodotto detergente sul Furgoncino. L'orologio non deve mai entrare in contatto con dei liquidi, nemmeno sotto forma di vapore. Qualora ciò dovesse avvenire, l'orologio deve essere fatto revisionare immediatamente.

## Lettura dell'ora

La lettura dell'ora si effettua grazie all'indicatore situato davanti ai due dischi rotanti, al centro del cofano del Furgoncino. Il disco inferiore mostra le ore, mentre quello superiore indica i minuti.

Esempio: nella figura, sono le 10:10.



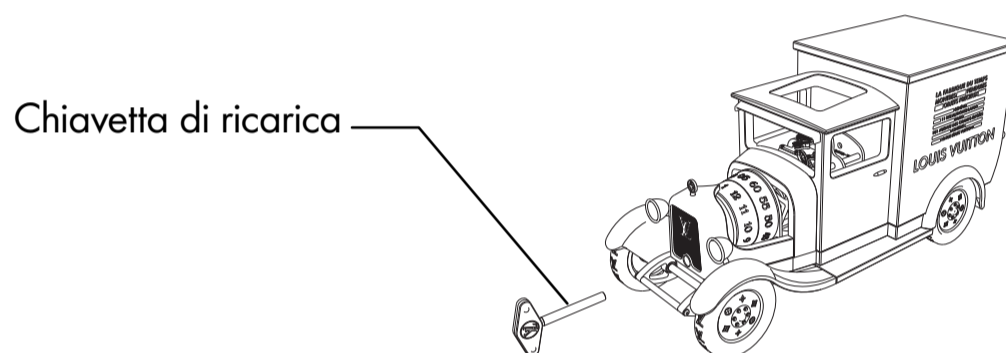
## Ricarica dell'orologio

### Movimento meccanico a carica manuale

Il sistema di ricarica del movimento si trova nella parte anteriore del Furgoncino.

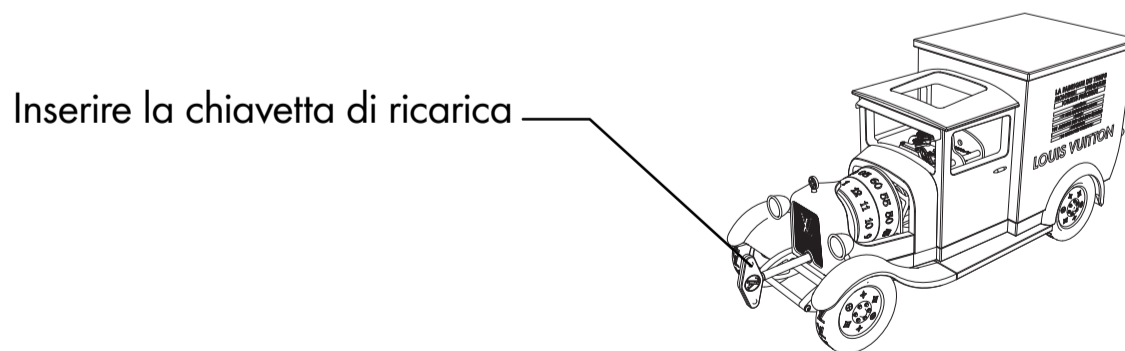
**Passaggio 1:** aver cura di maneggiare sempre l'orologio indossando i guanti. Assicurarsi di stabilizzare il Furgoncino con una mano durante la manipolazione.

**Passaggio 2:** recuperare la chiavetta di ricarica nel piccolo baule in tela Monogram situato nel bagagliaio del Furgoncino.



**Passaggio 3:** inserire la chiavetta nell'apposita apertura situata nella parte anteriore del Furgoncino e ruotarla in senso antiorario fino alla battuta.

Il movimento deve essere ricaricato completamente ogni otto giorni. Assicurarsi di caricare la molla completamente. Quando si sente una certa resistenza nella ricarica, significa che quest'ultima è quasi completa. Non forzare in alcun caso la ricarica dell'orologio.



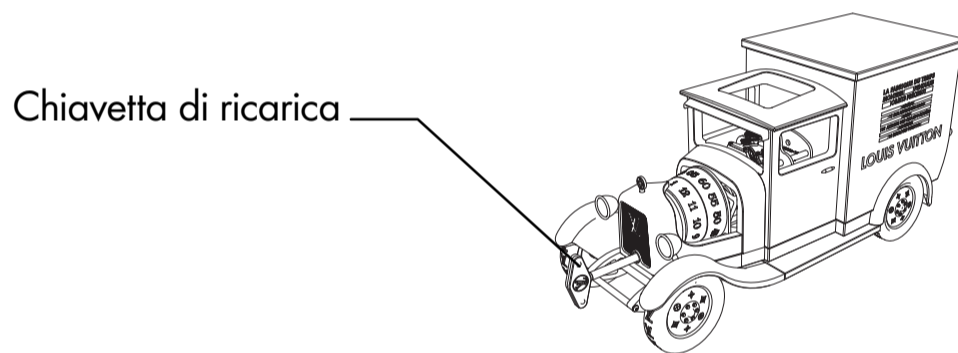
## Regolazione dell'ora

Da effettuare solo dopo aver terminato la ricarica:

**Passaggio 1:** aver cura di maneggiare sempre l'orologio indossando i guanti.  
Assicurarsi di stabilizzare il Furgoncino con una mano durante la manipolazione.

**Passaggio 2:** recuperare la chiavetta di ricarica nel piccolo baule in tela Monogram situato nel bagagliaio del Furgoncino.

**Passaggio 3:** inserire la chiavetta nell'apposita apertura situata nella parte anteriore del Furgoncino. Per la regolazione dell'ora, girare con cautela la chiavetta in senso orario. I due dischi (ore e minuti) girano soltanto in un senso.



## Approvvigionamento sostenibile

Louis Vuitton ha ottenuto la certificazione Responsible Jewellery Council che conferma l'applicazione quotidiana dei principi morali, sociali, societari e ambientali promossi dall'RJC. Tutti i metalli preziosi e i diamanti utilizzati nelle nostre collezioni di gioielli e orologi provengono da partner anch'essi certificati dall'RJC.

I diamanti Louis Vuitton sono stati acquisiti o acquistati da fonti legittime non coinvolte nel finanziamento di conflitti, in conformità con le risoluzioni delle Nazioni Unite e le leggi nazionali in vigore. Louis Vuitton garantisce che questi diamanti sono "conflict-free" e conferma la sua adesione al rispetto delle direttive del System of Warranty del World Diamond Council.

I diamanti Louis Vuitton sono esclusivamente di origine naturale e non trattati, sulla base delle conoscenze personali e/o delle garanzie scritte fornite dal fornitore di tali diamanti. Per i suoi diamanti a pavé, la Maison Louis Vuitton seleziona diamanti di colore compreso tra D e G e di purezza compresa tra IF e VVS.

L'uso di fluidi incolori e di calore è riconosciuto come una pratica tradizionale lapidaria delle pietre preziose, in aggiunta al taglio e alla lucidatura di alcune pietre colorate, così come lo sbiancamento delle perle. Le nostre gemme possono essere sottoposte a queste pratiche generali di abbellimento (decreto n. 2002-65 del 14 gennaio 2002). Gli zaffiri e i rubini a pavé possono essere stati sottoposti a trattamento termico. Gli smeraldi a pavé possono presentare tracce di olio incolore.

Louis Vuitton garantisce che i diamanti e i prodotti che contengono diamanti soggetti alle restrizioni o trasferiti non sono stati tagliati a partire da diamanti originari della Russia, esportati dalla Russia o transitati attraverso la Russia dopo il 31 dicembre 2023.

Louis Vuitton garantisce inoltre che i diamanti e i prodotti che contengono diamanti di peso pari o superiore a 0,5 carati o 0,1 grammi per diamante soggetti alle restrizioni o trasferiti non sono stati tagliati da diamanti originari della Russia o esportati dalla Russia, anche se sono stati trasformati in un paese terzo. Louis Vuitton è in grado di fornire, su richiesta, documenti giustificativi a conferma della presente dichiarazione, che continuerà a rispettare.

## カミオネット ルイ・ヴィトン

独創的な時の表示方法を提案する、手巻きタイム・オブジェ「カミオネット ルイ・ヴィトン」。従来のモーターの代わりとなる、2枚の回転式シリンダーが自転して一列に並び、時と分を告げます。このスイス製機械式ムーブメントは、8日間のパワーリザーブを備えており、カミオネットの荷台の中にある本物のミニチュアのモノグラムのトランクに巧みに収められたキーで巻き上げます。



## 技術仕様

本製品は、スイスで開発、製造されています。ルイ・ヴィトンが設計した本製品には、高級クロックメーカー レペ 1839 が開発したムーブメントが搭載されています。

キャリバー レペ MV.7417/101

スイスのドゥレモンにあるレペ 1839 のアトリエにて開発、組立された手巻き機械式ムーブメント。

機能：時・分表示

部品数：215

石の数：21

パワーリザーブ：8 日

振動数：18,000 回 / 時 (2.5 Hz)

精度：8 日間で +/-4 分

カミオネット ルイ・ヴィトン

高さ：18 cm

幅：35.3 cm

モノグラムの高さ：3.06 cm

重量：Q1TC60 - 7.35 kg / Q1TC70 - 17.04 kg



## 取扱い方法

利便性と安全のために、輸送用トランクとウォッチは2人で動かすことをお勧めします。

### 輸送用トランクを移動させる:

「カミオネット」が入った輸送用トランクを移動させるには、側面にある専用のハンドルを持ち、2人で作業してください。

### カミオネットをボックスから取出す:

タイム・オブジェを取扱う際は、必ずグローブを着用してください。

「カミオネット ルイ・ヴィトン」をボックスから取出すには、片方の手をカミオネットの荷台の中に入れ、もう一方の手でキャビンを支えます。

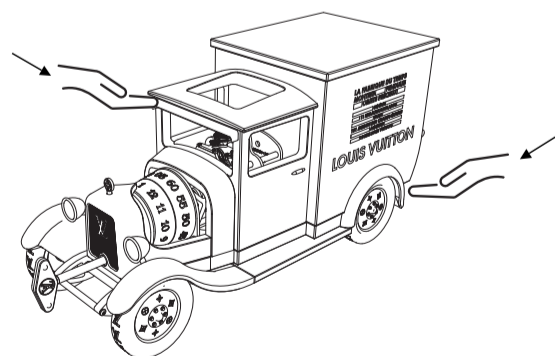
### カミオネットを移動させる:

カミオネットを移動させる際は、同様に片方の手をキャビンの中に入れながら、後輪の間のシャーシを支えます。

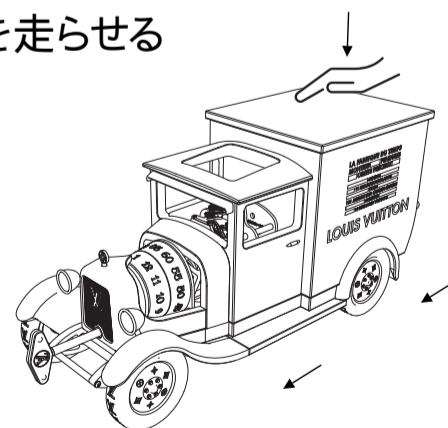
### カミオネットを走らせる:

カミオネットは、傾斜のある面でも動かないようにデザインされています。カミオネットを走らせるには、屋根にそっと手を置き、軽く押し出してください。ブレーキシステムにより、カミオネットはすぐに停車します。

カミオネットを移動させる



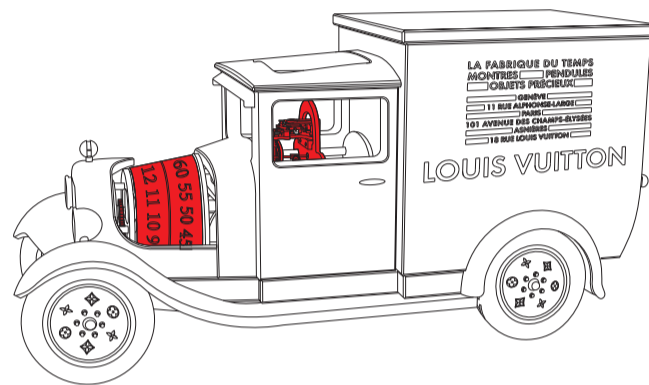
カミオネットを走らせる



## ご注意

**モノグラム・キャンバスのトランクの安全性:** カミオネット内部にあるミニチュアのトランクは、磁石で固定されています。トランクを保護するため、急な動きや振動は避けてください。

**ムーブメントの部品:** ムーブメントの部品 (シリンダー、キャビン内にある部品) には、手を触れないようご注意ください。



**赤で示された部分には手を触れないでください**

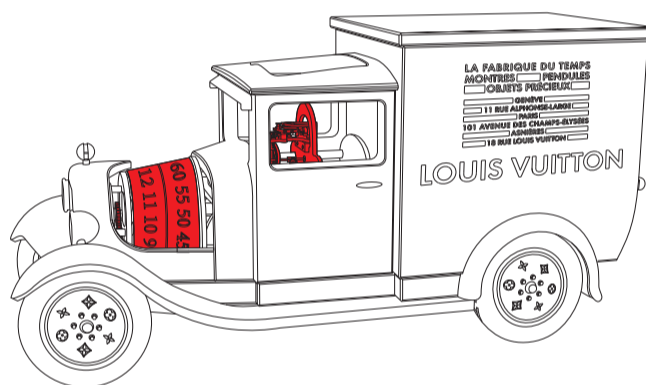
**巻き上げキー:** 巻き上げキーは、ミニチュアのモノグラムのトランクの中にあります。ウォッチを巻き上げた後は、必ずキーをトランクの中に正しく戻してください。

## 取扱い上の注意

本製品は継続的に使用され機能することを前提に製造されています。お取扱いに際しては次の注意事項をお読みいただき、製品の特性を予めご理解いただいた上で末永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。

**機械式ムーブメント:**3-5年ごとの、ムーブメントの定期的なメンテナンスをおすすめします。但し、最適なメンテナンス頻度は、ウォッチの使用環境によって異なる場合があります。

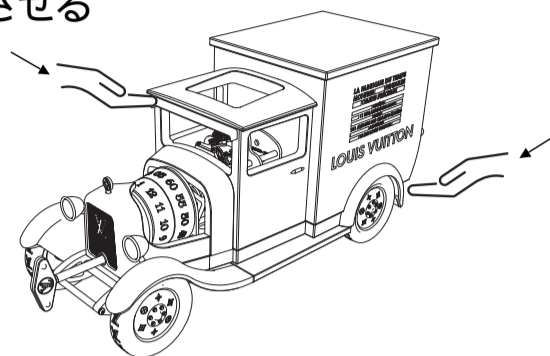
**警告:**次の図の赤で示されている歯車には手を触れないようご注意ください。ウォッチのムーブメントを損傷する恐れがあります。  
また、時刻を表示するシリンダーにも手を触れないでください。



赤で示された部分には手を触れないでください

**操作:** タイム・オブジェを取扱う際は、必ずグローブを着用してください。  
カミオネットを移動させる際は、片方の手をキャビンの中に入れながら、もう一方の手で後輪の間のシャーシを支えます。

カミオネットを移動させる



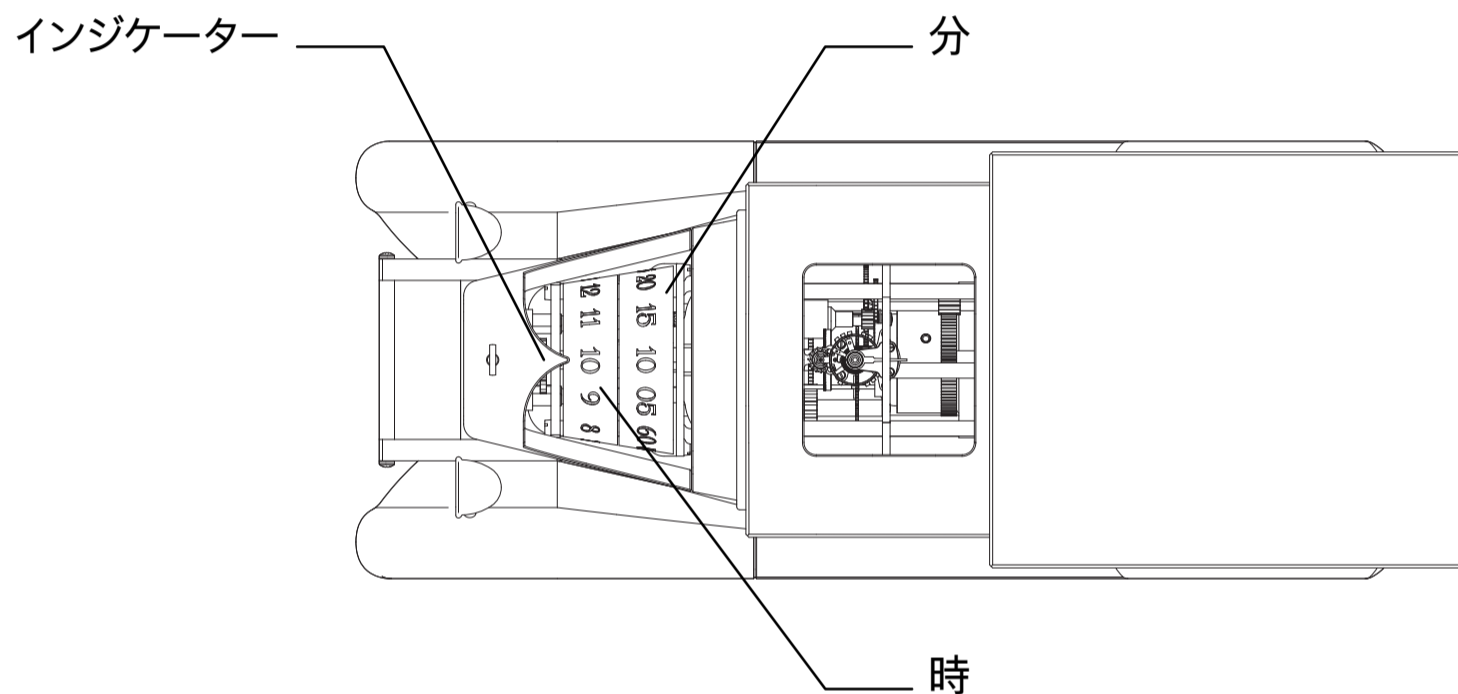
**環境:** 本製品は、熱源や振動するものから遠ざけ、液体との接触は避けてください。  
ウォッチが末永く正常に機能するように、直射日光の当たる場所、湿気や埃の多い環境に放置しないでください。

**お手入れ:** 柔らかく、乾いたマイクロファイバークロスで、ウォッチの埃を払ってください。カミオネットには決して洗剤を使用しないでください。ウォッチに液体や蒸気がかからないようご注意ください。万が一かかってしまった場合は、すぐにメンテナンスを受けてください。

## 時刻の読み取り

時刻は、カミオネットのボンネット中央の2枚の回転ディスクの前にあるインジケーターで読み取ります。下側のディスクが時を、上側のディスクが分を表示します。

例：次の図では、午前10時10分を示しています。



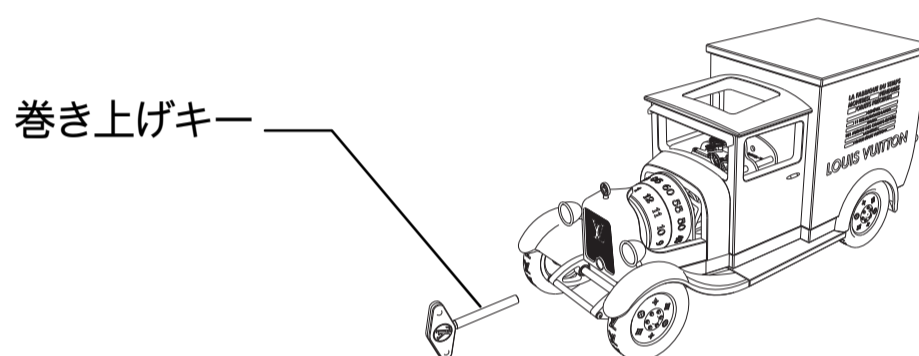
## ウォッチの巻き上げ

### 手巻き機械式ムーブメント

ムーブメントの巻き上げ機構は、カミオネットの前面にあります。

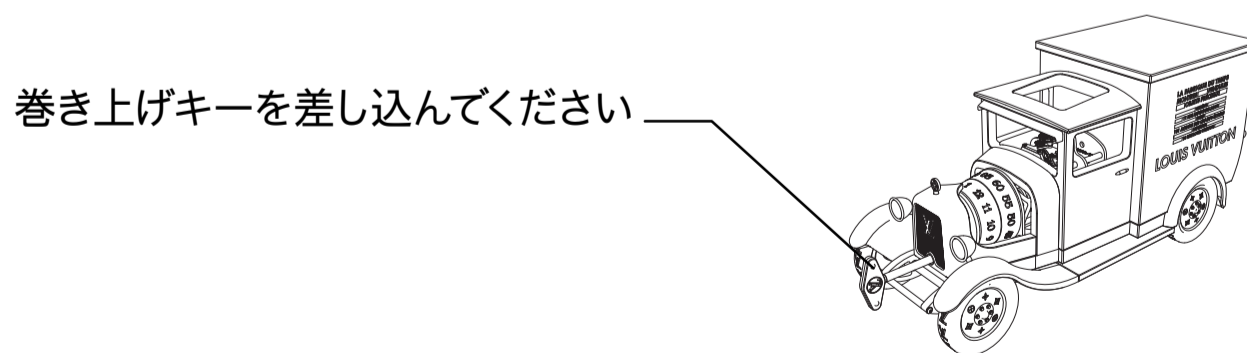
ステップ 1: タイム・オブジェを取扱う際は、必ずグローブを着用してください。操作中は、片手でカミオネットを安定させてください。

ステップ 2: カミオネットの荷台の中にあるミニチュアのモノグラム・キャンバスのトランクから巻き上げキーを取出します。



ステップ 3: キーをカミオネットの前面にある鍵穴に差し込み、抵抗を感じるまで反時計回りに回します。

ムーブメントは 8 日ごとに、完全に巻き上げてください。その際は、必ずゼンマイを完全に巻き上げるようにしてください。巻き上げ時に抵抗を感じたら、巻き上げ完了です。それ以上無理に巻き上げないでください。



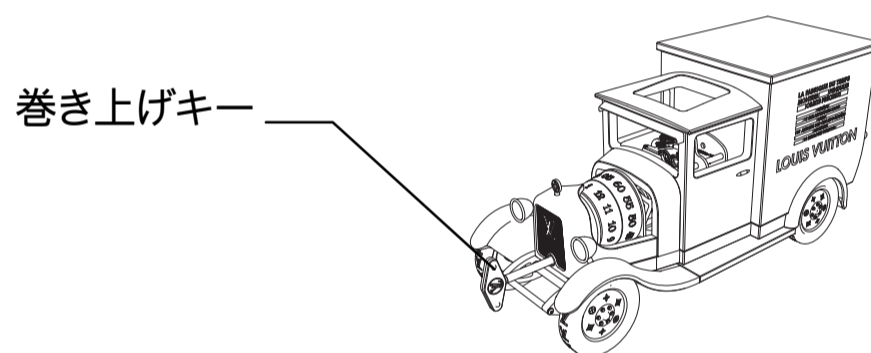
## 時刻の設定

必ず巻き上げを完了してから行ってください。

ステップ 1: タイム・オブジェを取扱う際は、必ずグローブを着用してください。操作中は、片手でカミオネットを安定させてください。

ステップ 2: カミオネットの荷台の中にあるミニチュアのモノグラム・キャンバスのトランクから巻き上げキーを取出します。

ステップ 3: キーをカミオネットの前面にある鍵穴に差し込みます。時刻を合わせるには、キーを時計回りにそっと回します。2 枚のディスク（時と分）は、一方向にしか回転しません。



## 持続可能な調達

ルイ・ヴィトンは、RJC (責任ある宝飾のための協議会) が推進する道徳的、社会的、環境的な規範を日々実践していることを保証する、RJC 認証を取得しています。ルイ・ヴィトンのウォッチ&ファインジュエリー・コレクションに用いられる貴金属とダイヤモンドはすべて、同じく RJC 認証を受けているパートナーから調達されています。

ルイ・ヴィトンのダイヤモンドはすべて、国連決議および国の現行法を順守して、紛争の資金調達に関係のない合法的な供給源から入手されています。ルイ・ヴィトン、これらのダイヤモンドがコンフリクト・フリーであること、並びにワールド・ダイヤモンド・カウンシルの SoW (システムオブワランティ) のガイドラインを順守していることを保証します。

ルイ・ヴィトンのダイヤモンドは、当社の知見および / またはこれらのサプライヤーから提供された書面による保証に基づき、天然由来で未処理のものに限られます。

パヴェセッティングのダイヤモンドに関しては、カラーグレード D-G、クラリティグレード IF-VVS のダイヤモンドを厳選しています。

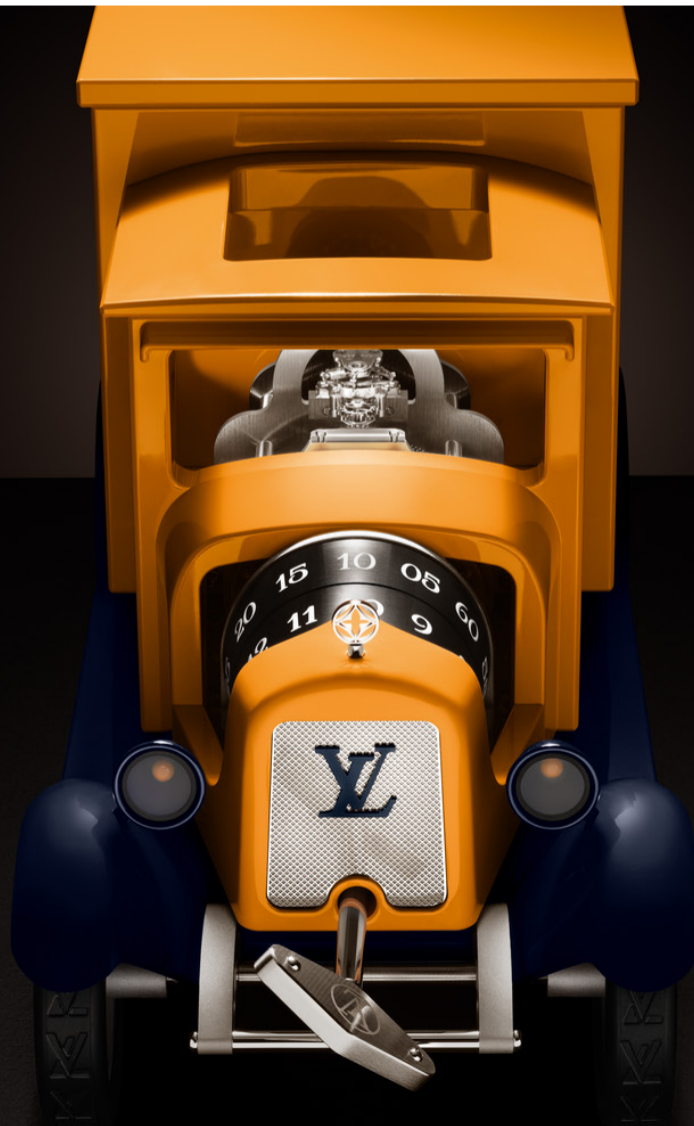
無色の液体の使用や加熱処理は、一部のカラーストーンのカットや研磨に加え、パールの漂白処理と同様、宝石細工の伝統的な慣行として認められています。ルイ・ヴィトンのジェムストーンには、このような一般的なエンハンスメント処理が施されている場合があります。パヴェセッティングのサファイアおよびルビーには、加熱処理が施されている場合があります。パヴェセッティングのエメラルドには、無色のオイルの跡が見られる場合があります。

ルイ・ヴィトンは 2023 年 12 月 31 日以降、ロシア原産、ロシアから輸出、またはロシアを経由したダイヤモンドに由来するダイヤモンドは使用していません。さらに、1 石あたり 0.5 カラットまたは 0.1 グラム以上のダイヤモンドおよびダイヤモンドを含む製品については、第三国で加工された場合でも、ロシア原産またはロシアから輸出されたダイヤモンドに由来するものではないことを保証します。

ルイ・ヴィトンは、ご要望に応じて本宣言を裏付ける資料を提示し、今後も本宣言を遵守することを約束します。

## 카미오네트 루이 비통

카미오네트 루이 비통은 독창적인 시간 디스플레이가 돋보이는 수동 와인딩 워치입니다. 회전 실린더 2개가 기존의 모터를 대체합니다. 두 실린더가 회전하고 정렬하며 시와 분을 표시합니다. 스위스산 기계식 무브먼트의 파워 리저브는 8일입니다. 카미오네트 워치 안에 있는 실제 루이 비통 뿌띠뜨 말에 정교하게 보관된 키를 사용해서 태엽을 감습니다.



## 워치 기술 사양

이 워치는 스위스에서 설계하고 제작했습니다. 루이 비통이 디자인한 이 오브제는 하이워치 전문가인 L'Épée 1839가 개발한 무브먼트를 탑재했습니다.

### 칼리버 L'Épée MV.7417/101

스위스 델레몽(Delémont)에 위치한 L'Épée 1839 아틀리에에서 개발하고 조립한 수동 와인딩 기계식 무브먼트입니다.

기능: 시간과 분

부품 개수: 215개

루비 개수: 21개

파워 리저브: 8일

진동 수: 시간당 18,000회 진동(2.5Hz)

정확도: 8일 동안 +/-4분

### 카미오네트 루이 비통

높이: 18cm

너비: 35.3cm

쁘띠뜨 말 높이: 3.06cm

무게: Q1TC60 - 7.35kg/Q1TC70 - 17.04kg



## 취급 지침

편안한 이용과 안전을 위해 운반용 트렁크와 워치 오브제를 두 분이 함께 취급하실 것을 권장드립니다.

### 카미오네트 트렁크 이동:

카미오네트가 담긴 운반용 트렁크를 옮길 때는 양측에 있는 손잡이를 잡고 반드시 두 분이 함께 이동하십시오.

### 케이스에서 카미오네트 꺼내기:

이 오브제를 다룰 때는 항상 장갑을 착용하십시오.

카미오네트 루이 비통을 케이스에서 꺼낼 때는 한 손으로 카미오네트의 트렁크 안을 잡고, 다른 손으로 운전석 캐빈을 받쳐주십시오.

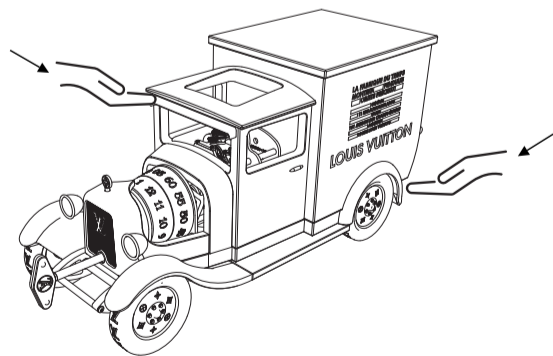
### 카미오네트 이동시키기:

마찬가지로 카미오네트를 이동시킬 때에도 뒷바퀴 사이의 새시를 받치고 한 손으로 운전석 캐빈을 잡으십시오.

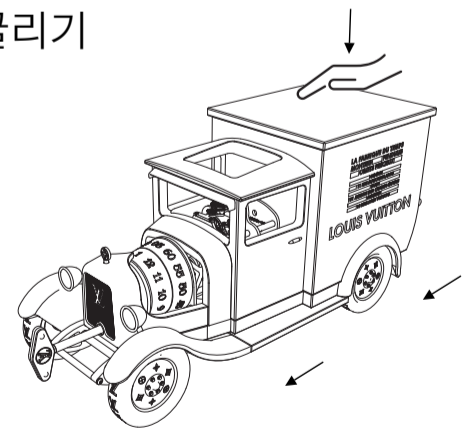
### 카미오네트 굴리기:

카미오네트는 경사진 면에서도 움직이지 않도록 설계되어 있습니다. 카미오네트를 굴리고 싶을 때는 손을 지붕 위에 가볍게 올리고 살짝 밀어 주면 됩니다. 제동 장치가 카미오네트를 빠르게 정지시킵니다.

카미오네트 이동시키기



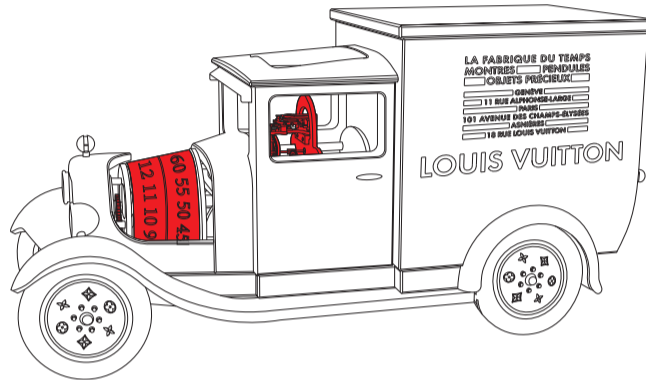
카미오네트 굴리기



## 주의사항

**모노그램 캔버스 트렁크 안전:** 카미오네트 안쪽에 들어가 있는 이 트렁크는 자석으로 고정되어 있습니다. 트렁크 보호를 위해 급격한 움직임을 피하십시오.

**무브먼트 부품:** 무브먼트 부품(실린더, 운전석 캐빈 내부의 부품 등)에 손이 닿지 않도록 주의해 주십시오.



빨간색 표시 부분 - 접촉 금지

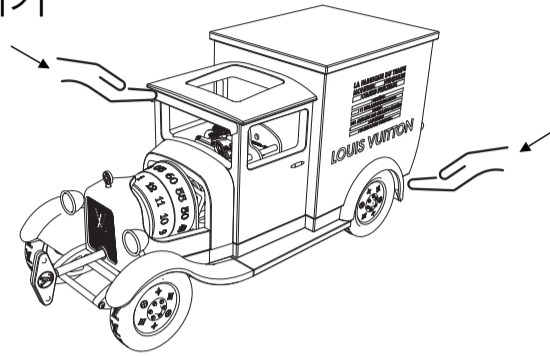
**와인딩 키:** 와인딩 키는 모노그램 브띠뜨 말 안에 보관되어 있습니다. 워치 메커니즘을 와인딩한 후에 반드시 키를 케이스 안에 적절히 넣어 두십시오.



**취급:** 이 오브제를 다룰 때는 항상 장갑을 착용하십시오.

카미오네트를 이동시킬 때에는 뒷바퀴 사이의 새시를 받치고 한 손으로 운전석 캐빈 안을 잡으십시오.

카미오네트 이동시키기



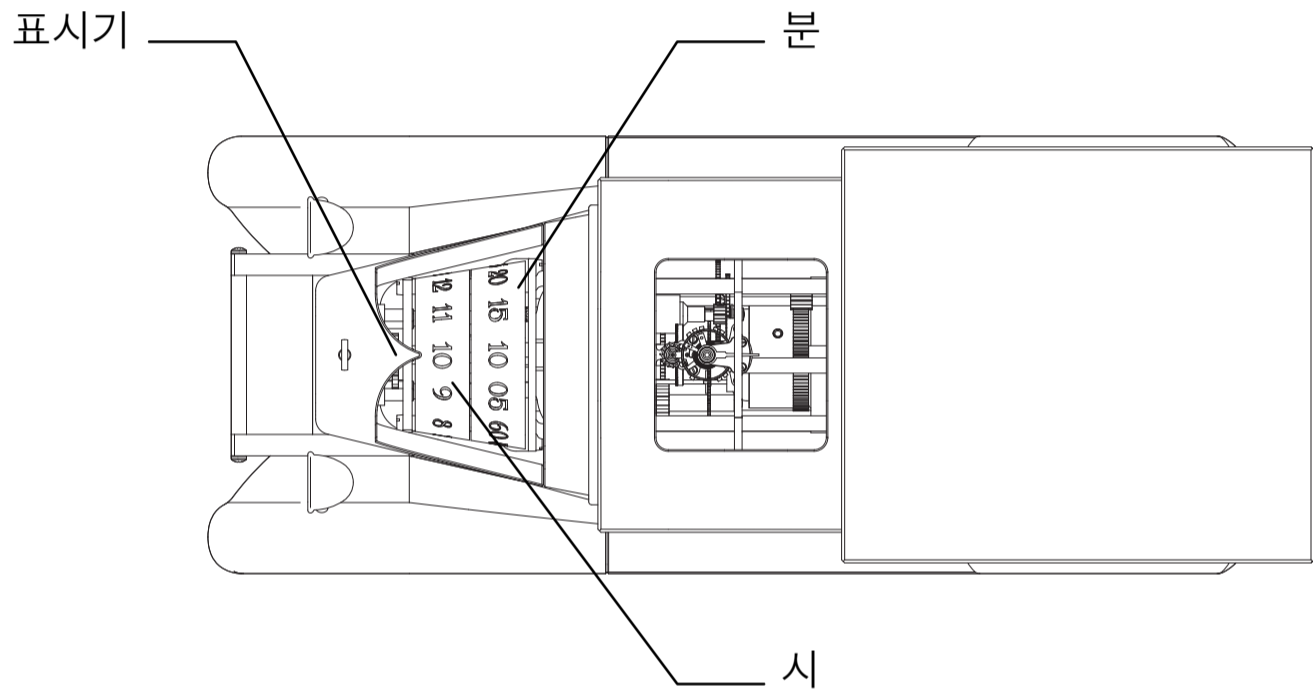
**환경:** 이 워치 오브제를 열원, 진동과 물기로부터 멀리 떨어진 공간에 보관하십시오. 워치의 수명을 유지하고 정상적으로 작동되도록 직사광선에 장시간 노출되거나 습기 많고 먼지가 많은 환경을 피해야 합니다.

**세척:** 부드럽고 마른 극세사 천으로 워치 표면의 먼지를 가볍게 털어내시기 바랍니다. 카미오네트에는 절대 세정제를 사용하지 마십시오. 워치는 물기와 접촉해서는 안 되며, 수증기도 접촉해서는 안 됩니다. 만약 물기에 노출된 경우, 즉시 점검을 받아야 합니다.

## 시간 읽기

카미오네트 보닛 중앙에 위치한 두 개의 회전 디스크 앞쪽의 표시기를 통해 시간을 읽을 수 있습니다. 아래쪽 디스크는 시간, 위쪽 디스크는 분을 표시합니다.

예시: 그림 속 시간은 10시 10분입니다.



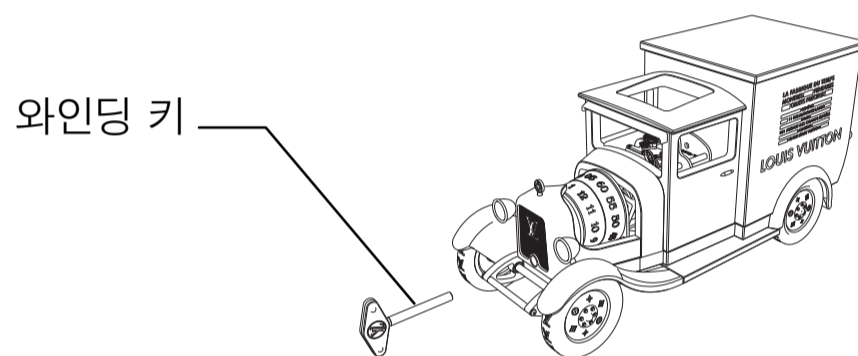
## 워치 와인딩

### 기계식 수동 와인딩 무브먼트

무브먼트의 와인딩 시스템은 카미오네트의 전면에 있습니다.

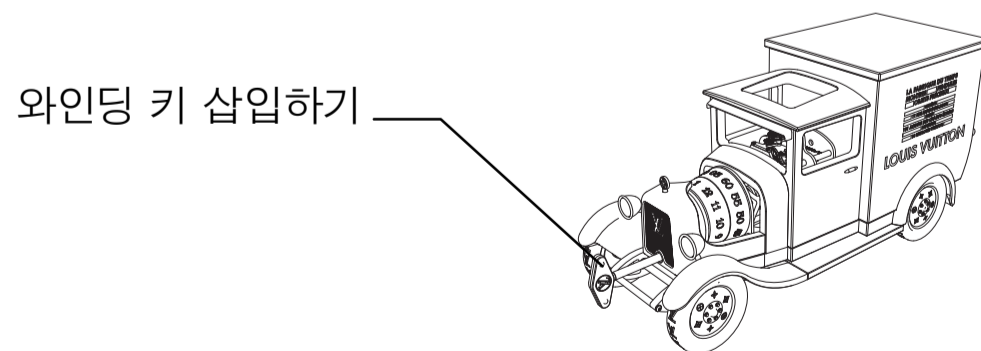
**1단계:** 오브제를 다룰 때는 항상 장갑을 착용하십시오. 한 손으로 카미오네트를 안정적으로 잡은 상태에서 조작하셔야 합니다.

**2단계:** 카미오네트 트렁크 안에 있는 모노그램 캔버스 뺨띠뜨 말에서 와인딩 키를 꺼내십시오.



**3단계:** 카미오네트 전면의 전용 구멍에 키를 넣고, 와인딩이 멈출 때까지 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

무브먼트는 8일마다 완전히 와인딩해야 합니다. 태엽을 끝까지 감아 주십시오. 와인딩 도중 일정한 저항이 느껴지면 와인딩이 완료되었다는 뜻입니다. 이때 절대로 무리해서 더 돌리지 마십시오.



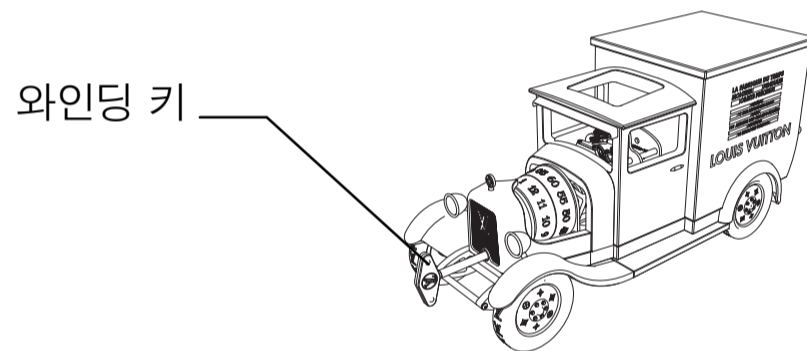
## 시간 설정

와인딩이 끝난 후에만 시간을 설정하십시오.

**1단계:** 오브제를 다룰 때는 항상 장갑을 착용하십시오. 한 손으로 카미오네트를 안정적으로 잡은 상태에서 조작하셔야 합니다.

**2단계:** 카미오네트 트렁크 안에 있는 모노그램 캔버스 뺨띠뜨 말에서 와인딩 키를 꺼내십시오.

**3단계:** 카미오네트 전면에 있는 전용 구멍에 키를 삽입하십시오. 시간을 설정할 때는 키를 조심스럽게 시계 방향으로 돌리십시오. 두 개의 디스크(시, 분)는 한 방향으로만 회전합니다.



## 책임 있는 소재 공급

루이 비통은 책임 있는 주얼리 위원회(RJC)의 인증을 획득했으며, RJC가 장려하는 도덕적, 사회적, 환경적 원칙을 일상적으로 실천하고 있음을 확인합니다. 루이 비통의 워치와 주얼리 컬렉션에 사용되는 모든 귀금속과 다이아몬드는 RJC 인증을 받은 파트너로부터 공급받습니다.

루이 비통이 사용하는 다이아몬드는 분쟁 자금 조달에 관여하지 않는 합법적인 출처로부터 조달되었으며, 유엔 결의안 및 해당 국가의 현행 법률을 준수하고 있습니다. 루이 비통은 이러한 다이아몬드가 분쟁 지역에서 생산되지 않았다는 것을 보증하며, 세계 다이아몬드 위원회(WDC)의 보증 시스템 지침을 준수했다는 것을 확인합니다.

루이 비통이 사용하는 다이아몬드는 모두 가공되지 않은 천연 다이아몬드이며, 공급업체의 직접적인 확인 및/또는 서면 보증을 통해 이를 보장합니다.

루이 비통은 파베 세팅 다이아몬드에 D-G 등급의 컬러와 IF-VVS 등급의 투명도를 가진 다이아몬드를 엄선합니다.

무색 용액의 사용과 열 처리는 일부 유색 보석의 커팅과 폴리싱을 보완하는 전통적인 연마(라피더리) 관행으로 인정되며, 진주 표백도 이에 해당됩니다. 루이 비통의 보석은 이러한 일반적인 품질 개선 공정을 거칠 수 있습니다(2002년 1월 14일자 법령 제2002-65호).

파베 세팅 사파이어와 루비는 열 처리를 할 수 있습니다.

파베 세팅 에메랄드에는 무색 오일의 흔적이 남아 있을 수 있습니다.

루이 비통은 보증 대상 또는 양도된 다이아몬드와 이를 사용한 제품이 2023년 12월 31일 이후 러시아에서 생산, 수출 또는 경유한 다이아몬드로 가공되지 않았다는 것을 보증합니다. 또한, 루이 비통은 0.5캐럿 이상 또는 개당 0.1그램 이상의 다이아몬드가 포함된 보증 대상 또는 양도된 다이아몬드와 제품이 제3국에서 가공되었더라도, 러시아에서 생산되거나 수출된 다이아몬드로 가공되지 않았다는 것을 보증합니다. 요청 시 루이 비통은 이 보증 내용을 확인하는 증빙 서류를 제공할 수 있으며, 앞으로도 이 보증을 준수합니다.

## Louis Vuitton-bil

Louis Vuitton-bilen er en klokkekreasjon med manuelt opptrekk, som gir en original visning av tiden. To roterende sylindre erstatter den tradisjonelle motoren. De roterer rundt seg selv og innrettes for å indikere timen og minutter. Dette mekaniske urverket har en gangreserve på åtte dager. Det trekkes opp ved hjelp av en nøkkel som er smart plassert i en ekte liten Louis Vuitton-koffert, plassert i bilens bagasjerom.



## Tekniske spesifikasjoner

Dette uret er skapt og fabrikkert i Sveits. Det er tegnet av Louis Vuitton og inneholder et urverk utviklet av L'Épée 1839, spesialist innen urproduksjon av ypperste klasse.

### Calibre L'Épée MV.7417/101

Mekanisk urverk med manuelt opptrekk, utviklet og satt sammen ved verkstedet til L'Épée 1839, i Delémont, Sveits.

Funksjoner: timer og minutter

Antall komponenter: 215

Antall rubiner: 21

Gangreserve: 8 dager

Frekvens: 18 000 vibrasjoner i timen (2,5 Hz)

Presisjon: +/-4 minutter over 8 dager

### Louis Vuitton-bil

Høyde: 18 cm

Bredde: 35,3 mm

Høyde på kofferten: 3,06 cm

Vekt: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Råd for håndtering

Av sikkerhetsgrunner og for en optimal komfort, anbefales det være to personer for håndteringen av transportkofferten og uret.

### Flytte transportkofferten:

For å flytte bilens transportkoffert, ta tak i sidehåndtakene og pass på å være to personer for å utføre flyttingen.

### Ta bilen ut av skrinet sitt:

Pass på å alltid bruke hansker når uret håndteres.

For å ta Louis Vuitton-bilen ut av skrinet, plasser én hånd inn i bilens bagasjerom, samtidig som du støtter førerhuset med den andre hånden.

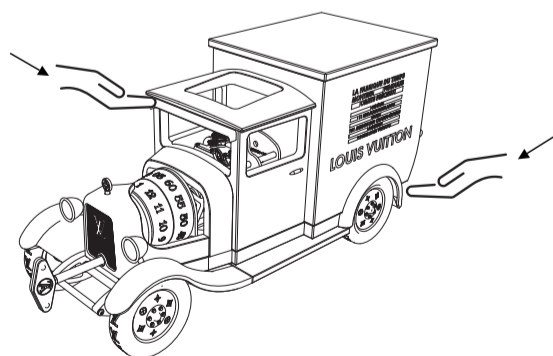
### Flytte bilen:

Når du ønsker å flytte bilen, hold chassis mellom de to bakhjulene samtidig som du plasserer én hånd inn i førerhuset.

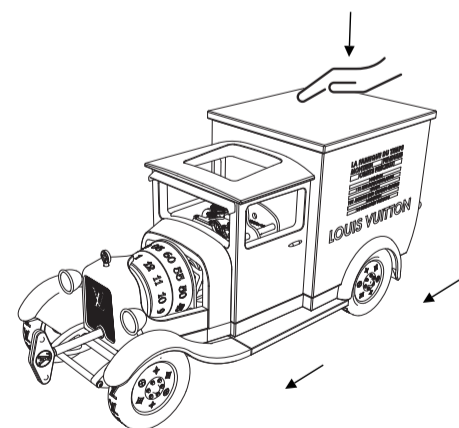
### Rulle bilen:

Bilen er utformet for å stå stille, selv på en skråstilt overflate. For å rulle den, plasser hånden forsiktig på taket og gi den et lite dytt. Et bremsesystem vil sikre en rask stansing av bilen.

Flytte bilen



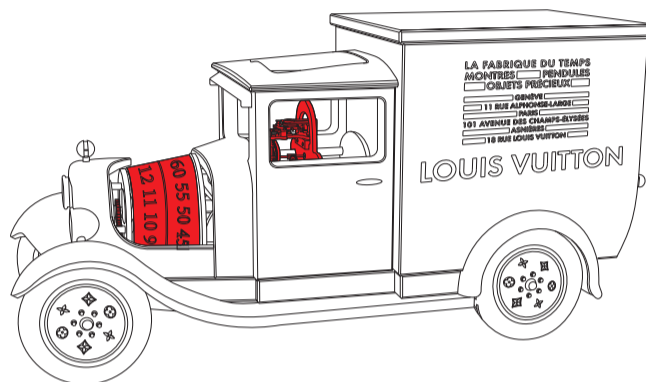
Rulle bilen



## Forsiktighetsregler

**Sikkerhet for kofferten i Monogram Canvas:** når den er plassert inne i bilen, holdes kofferten fast av en magnet. For å beskytte den, unngå brå bevegelser.

**Urverkets komponenter:** pass på å ikke røre noen av urverkets komponenter (sylinder, elementer inne i førerhuset).



**Områder i rødt som ikke skal berøres**

**Opptrekkingsnøkkel:** nøkkelen befinner seg på innsiden av den lille kofferten med monogram. Etter å ha trukket opp urets mekanisme, sørg for at nøkkelen legges riktig tilbake i kofferten.

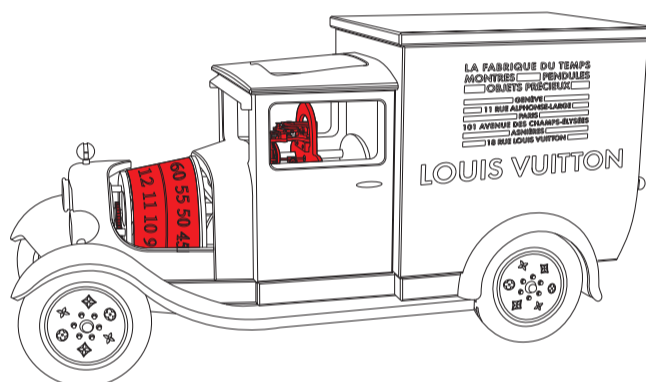
## Vedlikehold

Denne gjenstanden er gjenstand for kontinuerlig bruk og betjening: du vil forlenge dens glans og robusthet ved å respektere vedlikeholdsinstruksjonene som er detaljert nedenfor.

**Mekanisk urverk:** vi anbefaler å gjennomføre en revisjon av urverket ca. hvert 3. til 5. år. Vær oppmerksom på at den optimale perioden mellom to revisjoner kan variere avhengig av de omgivende forholdene der uret befinner seg.

**Advarsel:** vær forsiktig å ikke berøre maskineriet som er angitt i rødt på bildet nedenfor i dette trinnet, da dette kan skade urverket.

Vi anbefaler også å ikke berøre sylindrene som viser tiden.

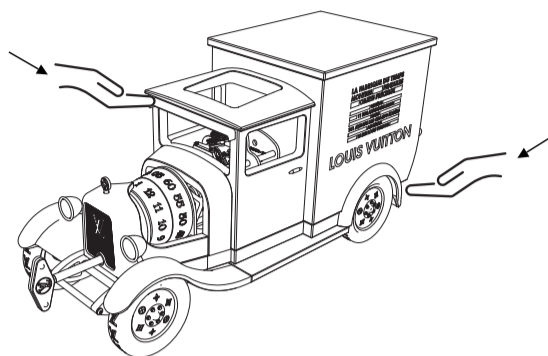


**Områder i rødt som ikke skal berøres**

**Håndtering:** pass på å alltid bruke hansker når dette uret håndteres.

For å flytte bilen, hold chassis mellom de to bakhjulene samtidig som du plasserer én hånd inn i førerhuset.

Flytte bilen



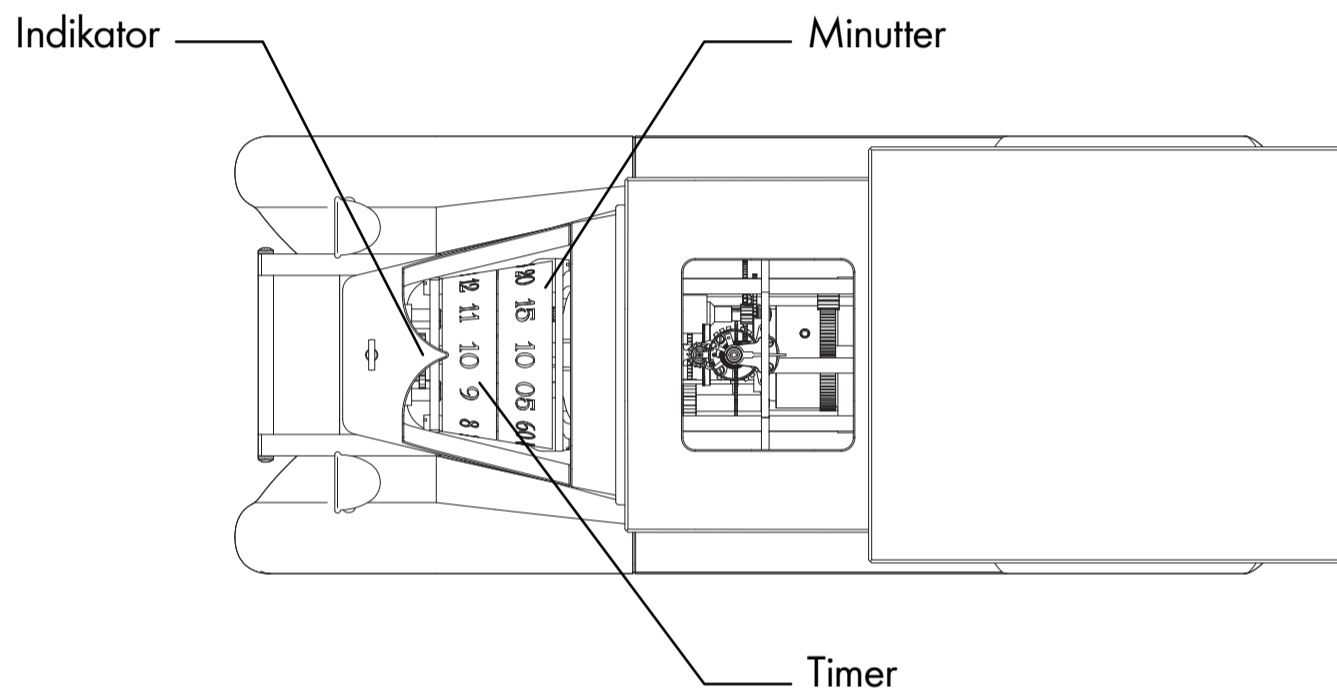
**Omgivelser:** pass på å plassere denne gjenstanden unna alle varmekilder eller vibrasjoner, og unna alle væsker. For å bevare en lang levetid og riktig funksjon av uret, unngå all langvarig eksponering for direkte sollys, samt fuktige og støvete omgivelser.

**Rengjøring:** vi anbefaler å tørke støv av uret med en myk og tørr klut i mikrofiber. Ikke bruk noen rengjøringsprodukt på bilen. Uret må aldri være i kontakt med væsker, selv i form av damp. Hvis dette skjer, bør uret gjennomgå revisjon umiddelbart.

## Avlesing av tiden

Avlesing av tiden gjøres med indikatoren som befinner deg foran på de to roterende skivene, midt på bilens panser. Den nedre skiven viser timen og den øvre skiven viser minutter.

Eksempel : på illustrasjonen er klokken 10:10.



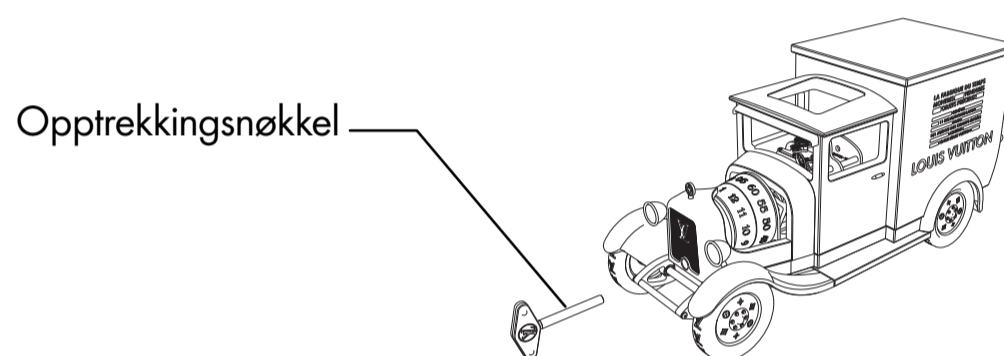
## Opptrekking av uret

### Mekanisk urverk med manuell opptrekk

Urverkets opptrekkingssystem er plassert foran på bilen.

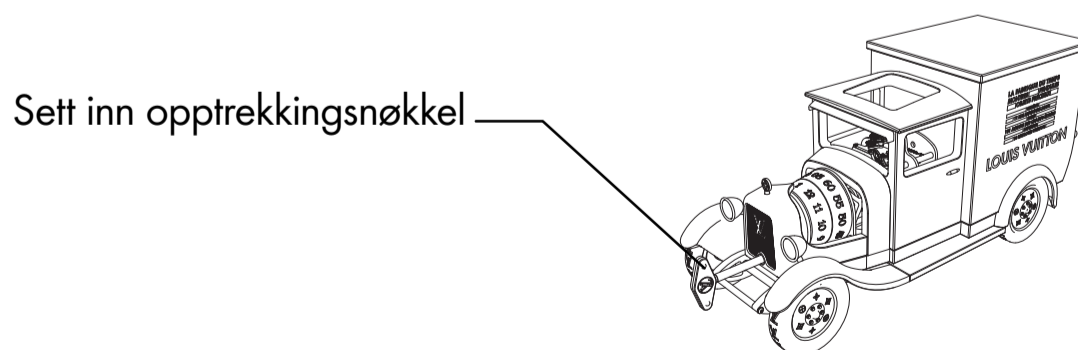
**Trinn 1:** pass på å alltid bruke hansker når uret håndteres. Pass på å stabilisere bilen med én hånd under opptrekkingen.

**Trinn 2:** hent opptrekkingsnøkkelen i den lille kofferten i Monogram Canvas i bilens bagasjerom



**Trinn 3:** sett nøkkelen inn i åpningen som gitt for dette formålet, på forsiden av bilen, og vri den i retningen mot urviseren til den stopper.

Urverket må trekkes opp fullstendig hver åttende dag. Pass på å trekke fjæren helt opp. Når du kjenner en viss motstand i opptrekkingen betyr det at det nærmer seg slutten. Under ingen omstendigheter bør du tvinge opptrekkingen av uret.



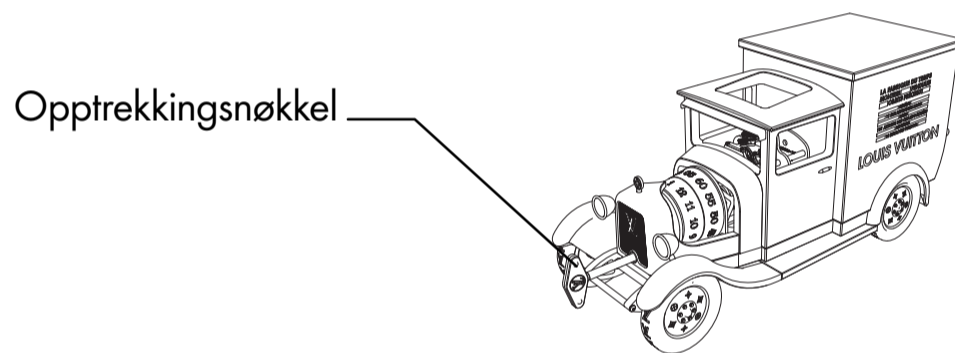
## Innstilling av tid

Skal kun gjøres når opptrekk er fullført:

**Trinn 1:** pass på å alltid bruke hansker når uret håndteres. Pass på å stabilisere bilen med én hånd under opptrekkingen.

**Trinn 2:** hent opptrekkingsnøkkelen i den lille kofferten i Monogram Canvas i bilens bagasjerom.

**Trinn 3:** sett nøkkelen inn i åpningen som gitt for dette formålet. For innstilling av tid, vri nøkkelen skånsomt i retningen med urviseren. De to skivene (timer og minutter) roterer bare i én retning.



## Bærekraftig anskaffelse

Louis Vuitton har fått sertifiseringen Responsible Jewellery Council som bekrefter gjennomføring av moralske, sosiale, samfunnsmessige og miljømessige prinsipper som fremmes av RJC. Alle edelmetallene og diamantene som brukes i våre smykkekolleksjoner og innen urmakerkunst, kommer fra samarbeidspartnere som også er sertifisert av RJC.

Louis Vuitton-diamanter er anskaffet eller kjøpt fra legitime kilder som ikke er involvert i finansieringen av konflikter, i overensstemmelse med FN-bestemmelser og gjeldende nasjonalt lovverk. Louis Vuitton garanterer at disse diamantene er «konfliktfrie diamanter» og bekrefter sin forpliktelse til å overholde retningslinjene til World Diamond Councils System of Warranty.

Louis Vuitton-diamanter er utelukkende av naturlig opprinnelse og ubehandlet, basert på personlig kjennskap og/eller skriftlige garantier som forsynes av diamantenes leverandør.

For diamanter som brukes til utsmykning, velger Louis Vuitton ut diamanter i farger fra D til G, og med en renhet fra IF til VVS.

Bruken av fargeløse væsker og oppvarming er anerkjent som en tradisjonell bearbeiding av edelsteiner som et tillegg til størrelsen og poleringen av visse fargede steiner, samt bleking av perler. Våre edelstener kan ha vært gjenstand for denne generelle utbedringsteknikken (Fransk forskrift om handel med edelstener og perler nr. 2002-65 fra 14. januar 2002).

Safirer og rubiner som brukes til utsmykning kan ha vært oppvarmet.

Smaragder som brukes til utsmykning kan ha spor av ufarget olje.

Louis Vuitton garanterer at diamanter og produkter som inneholder belagte eller fargebehandlede diamanter ikke har blitt skåret ut fra diamanter som stammer fra, er eksportert fra eller som har passert gjennom Russland etter 31. desember 2023. Louis Vuitton garanterer også at diamanter og produkter som inneholder diamanter med en vekt på eller over 0,5 karat eller 0,1 gram per belagt eller fargebehandlet diamant, ikke har blitt skåret ut fra diamanter som stammer fra eller er eksportert fra Russland, selv om de har blitt bearbeidet i et tredjeland. Louis Vuitton kan på forespørsel, levere dokumentasjon som bekrefter denne erklæringen, som for øvrig fortsatt respekteres.

## Camionnette Louis Vuitton

O Camionnette Louis Vuitton é uma criação relojoeira de corda manual que apresenta um jeito inovador de exibir a hora. Dois cilindros rotativos substituem o motor tradicional. Eles giram sobre si e se alinham para indicar a hora e os minutos. Esse movimento mecânico suíço tem uma reserva de marcha de oito dias. Ele é recarregado com o auxílio de uma chave engenhosamente guardada em um pequeno baú autêntico Louis Vuitton, localizado no porta-malas do Camionnette.



## Especificações técnicas

Esta peça de relojoaria foi projetada e fabricada na Suíça. Desenhada pela Louis Vuitton, ela abriga um movimento desenvolvido por L'Épée 1839, especialista em relógios de ponta.

### Calibre L'Épée MV.7417/101

Movimento mecânico de corda manual desenvolvido e montado nos ateliês L'Épée 1839 em Delémont, Suíça.

Funções: Horas e minutos

Número de componentes: 215

Número de rubis: 21

Reserva de marcha: 8 dias

Frequência: 18 mil vibrações por hora (2,5 Hz)

Precisão: +/- 4 minutos em 8 dias

### Camionnette Louis Vuitton

Altura: 18 cm

Largura: 35,3 cm

Altura do baú: 3,06 cm

Peso: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Instruções de manuseio

Por motivos de conforto e segurança, recomendamos que o baú de transporte e a peça de relojoaria sejam manuseados por duas pessoas juntas.

### Mover o baú de transporte:

Para mover o baú de transporte do Camionnette, duas pessoas devem segurar, cada uma de um lado, as alças laterais previstas para isso.

### Tirar o Camionnette do seu estojo:

Certifique-se de sempre manusear o objeto relojoeiro com luvas.

Para tirar o Camionnette Louis Vuitton do estojo, coloque uma mão no porta-malas do Camionnette enquanto segura a cabine de condução com a outra mão.

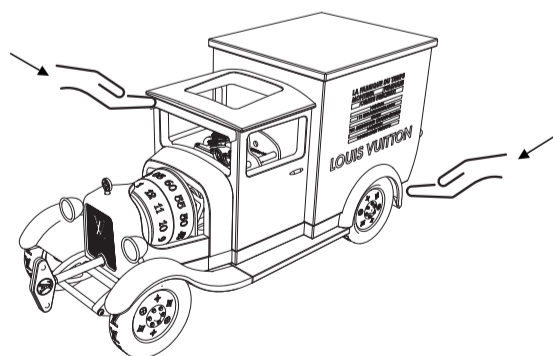
### Mover o Camionnette:

Da mesma forma, quando você quiser mover o Camionnette, segure o chassi entre as duas rodas traseiras enquanto coloca uma mão na cabine de condução.

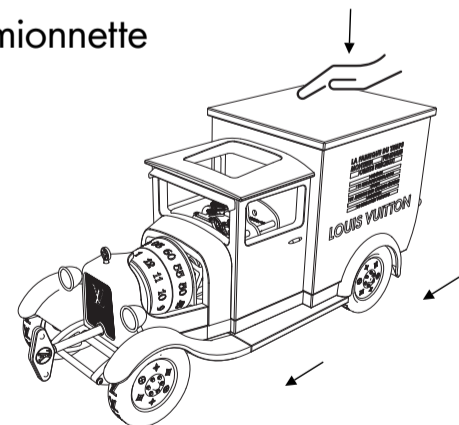
### Colocar o Camionnette em movimento:

O Camionnette foi projetado para permanecer imóvel, mesmo em superfície inclinada. Para movimentá-lo, coloque delicadamente a mão sobre o teto e dê um leve impulso. Um sistema de freio assegura a rápida imobilização do Camionnette.

Mover o Camionnette



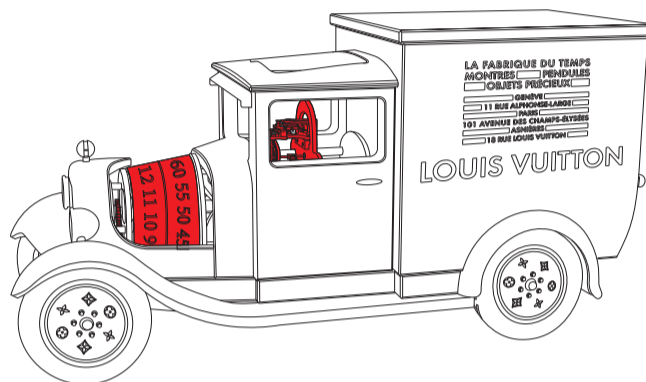
Colocar o Camionnette em movimento



## Precauções

**Segurança do baú de canvas Monogram:** Após ser colocado dentro do Camionnette, o baú é mantido preso por um ímã. Para protegê-lo, evite movimentos muito bruscos.

**Componentes do movimento:** Tome cuidado para não tocar nos componentes do movimento (cilindros, elementos localizados no interior da cabine de condução).



### Áreas em vermelho que não devem ser tocadas

**Chave de corda:** A chave de corda fica dentro do pequeno baú Monogram.

Após dar corda ao mecanismo do relógio, certifique-se de que a chave seja corretamente recolocada em seu estojo.

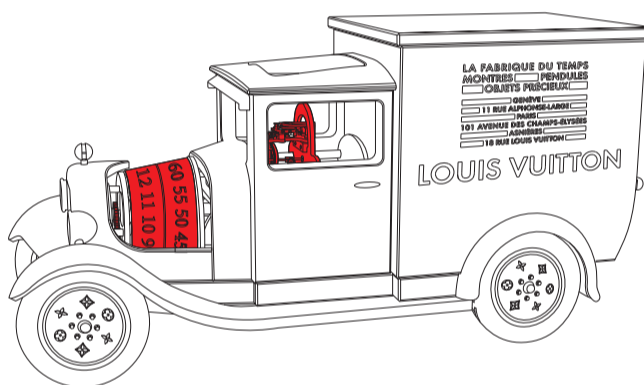
## Manutenção

Este objeto está sujeito a uso e funcionamento contínuos: você prolongará seu brilho e robustez respeitando as condições de manutenção detalhadas abaixo.

**Movimento mecânico:** Sugerimos realizar a revisão do movimento a cada três a cinco anos aproximadamente. Esteja ciente de que o período ideal entre duas revisões pode variar dependendo das condições ambientais em que o relógio está.

**Aviso:** Tome cuidado para não tocar nas engrenagens indicadas em vermelho no esquema abaixo durante esta etapa, pois isso poderia danificar o movimento do relógio.

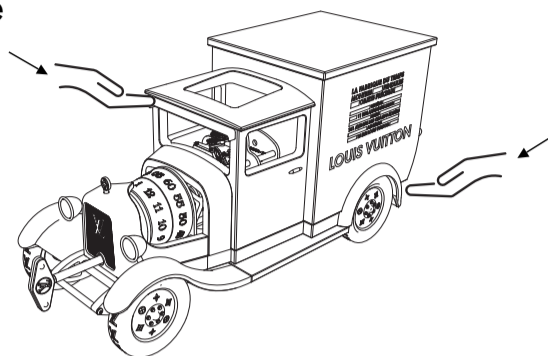
Recomendamos não tocar nos cilindros que indicam a hora.



**Áreas em vermelho que não devem ser tocadas**

**Manuseio:** Certifique-se de sempre manusear este objeto relojoeiro com luvas. Para mover o Camionnette, segure o chassi entre as duas rodas traseiras coloca uma mão na cabine de condução.

Mover o Camionnette



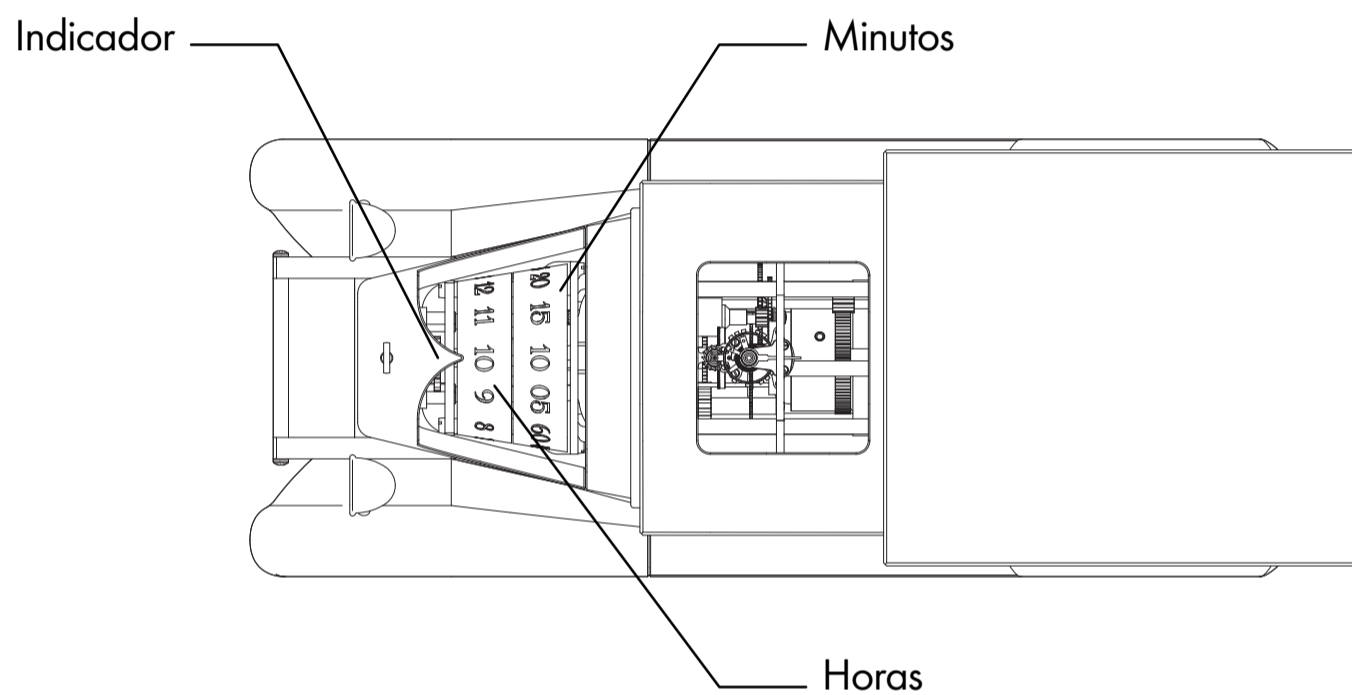
**Ambiente:** Certifique-se de deixar este objeto relojoeiro longe de qualquer fonte de calor ou de vibração e de qualquer líquido. Para preservar a longevidade e o bom funcionamento do relógio, evite a exposição prolongada à luz solar direta, bem como a ambientes úmidos e empoeirados.

**Limpeza:** Recomendamos remover a poeira do relógio com um tecido de microfibra suave e seco. Não aplique nenhum produto de limpeza no Camionnette. O relógio nunca deve entrar em contato com líquidos, nem mesmo na forma de vapor. Caso isso ocorra, deve ser revisado imediatamente.

## Leitura da hora

A hora é lida graças ao indicador localizado na frente dos dois discos rotativos, no centro do capô do Camionnette. O disco inferior exhibe as horas, enquanto o disco superior mostra os minutos.

Exemplo: Na ilustração, são 10h10.



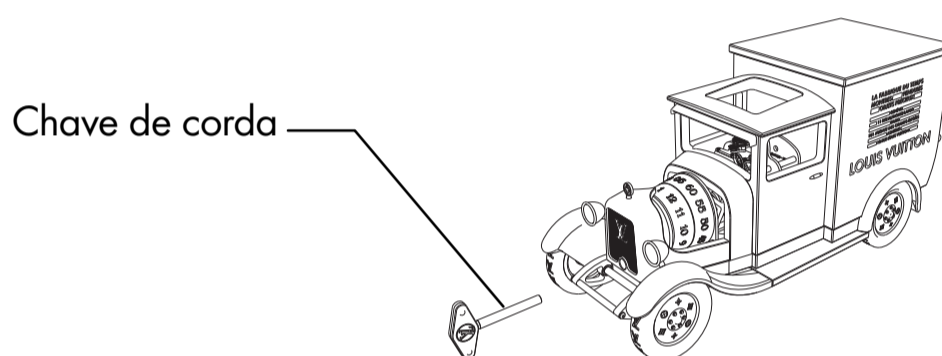
## Dar corda no relógio

### Movimento mecânico de corda manual

O sistema de corda do movimento fica na frente do Camionnette.

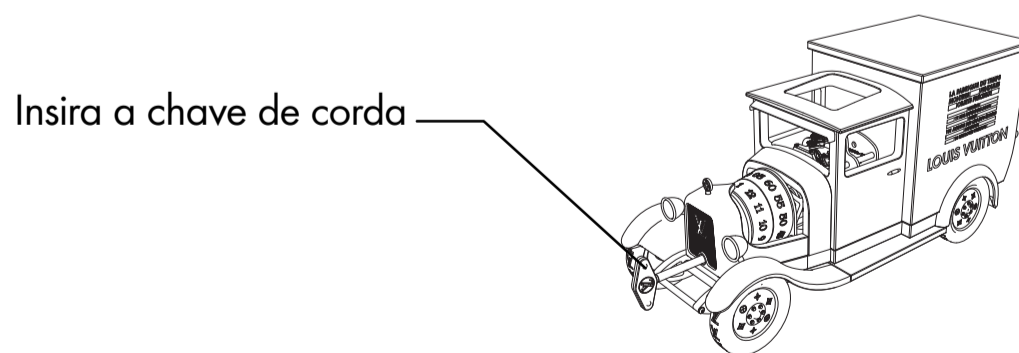
**Etapa 1:** Certifique-se de sempre manusear o objeto relojoeiro com luvas.  
Certifique-se de estabilizar o Camionnette com uma mão durante o manuseio.

**Etapa 2:** Pegue a chave de corda no pequeno baú de canvas Monogram localizado no porta-malas do Camionnette.



**Etapa 3:** Insira a chave na abertura prevista para esse fim, na frente do Camionnette, e gire-a no sentido anti-horário até o fim.

É necessário dar corda completa no movimento a cada oito dias. Certifique-se de dar corda completa na mola. Quando sentir certa resistência ao dar corda, significa que o processo chegou ao fim. Nunca force o mecanismo de corda do objeto.



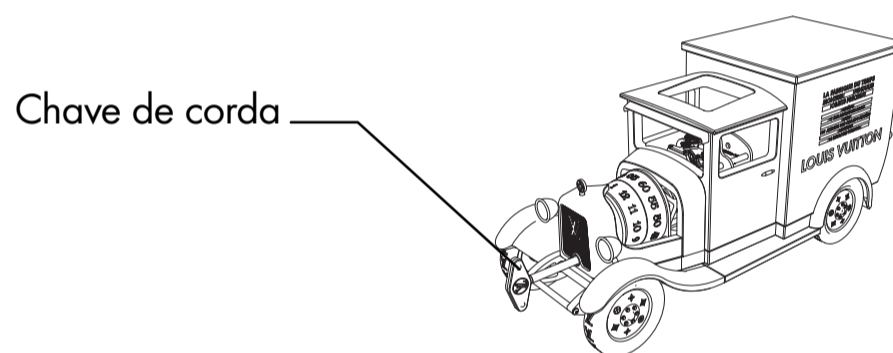
## Configuração da hora

A efetuar somente após acabar de dar corda:

**Etapa 1:** Certifique-se de sempre manusear o objeto relojoeiro com luvas.  
Certifique-se de estabilizar o Camionnette com uma mão durante o manuseio.

**Etapa 2:** Pegue a chave de corda no pequeno baú de canvas Monogram localizado no porta-malas do Camionnette.

**Etapa 3:** Insira a chave na abertura prevista para esse fim na frente do Camionnette.  
Para ajustar a hora, gire cuidadosamente a chave no sentido horário. Os dois discos (horas e minutos) giram apenas em uma direção.



## Fornecimento sustentável

A Louis Vuitton obteve a certificação do Conselho de Joalheria Responsável (RJC), confirmando a aplicação diária dos princípios morais, sociais e ambientais promovidos pelo RJC. Todos os metais preciosos e diamantes utilizados nas nossas coleções de joias e relógios são provenientes de parceiros também certificados pelo RJC.

Os diamantes da Louis Vuitton foram adquiridos ou comprados de fontes legítimas não envolvidas no financiamento de conflitos, seguindo as Resoluções das Nações Unidas e as leis nacionais aplicáveis. A Louis Vuitton garante que esses diamantes são livres de conflito e confirma sua adesão às diretrizes do System of Warranty do World Diamond Council (Sistema de Garantia do Conselho Mundial de Diamantes).

Os diamantes Louis Vuitton são exclusivamente de origem natural e não tratados, com base em conhecimentos próprios e/ou em garantias escritas fornecidas pelo fornecedor desses diamantes.

Para os diamantes em pavê, a Maison Louis Vuitton seleciona diamantes com cores que variam de D a G e pureza que varia de IF a VVS.

O uso de fluidos incolores e de tratamento térmico é reconhecido como uma prática lapidar tradicional, complementar ao corte e ao polimento de determinadas gemas coloridas, assim como o branqueamento das pérolas. Nossas gemas foram objeto dessas práticas gerais de embelezamento (Decreto nº 2002-65 de 14 de janeiro de 2002). As safiras e os rubis de pavê podem ter passado por tratamento térmico. As esmeraldas de pavê podem mostrar vestígios de óleo incolor.

A Louis Vuitton garante que os diamantes e produtos que incorporam diamantes cobertos ou transferidos não foram lapidados a partir de diamantes originários ou exportados da Rússia e nem transitaram nesse país depois de 31 de dezembro de 2023. A Louis Vuitton também garante que diamantes e produtos que incorporam diamantes de peso igual ou superior a 0,5 quilate ou 0,1 grama por diamante cobertos ou transferidos não foram lapidados de diamantes originários ou exportados da Rússia, mesmo que tenham sido processados em um terceiro país. A Louis Vuitton pode fornecer, mediante solicitação, comprovantes que confirmem essa declaração, que continuará a cumprir.

## Camionnette Louis Vuitton

Camionnette Louis Vuitton – уникальные часы с ручным подзаходом и оригинальной индикацией времени. Традиционный механизм заменяют два вращающихся цилиндра. Они вращаются вокруг оси и выстраиваются в линию, отображая текущий час и минуты. Швейцарский механизм этих часов имеет запас хода восемь дней. Для подзахода используется ключ, спрятанный в настоящем маленьком сундуке Louis Vuitton, находящемся в багажнике этого фургончика Camionnette.



## Технические характеристики

Этот хронометр был разработан и изготовлен в Швейцарии. Изделие, созданное мастерами Louis Vuitton, оснащено механизмом, разработанным мануфактурой L'Érée 1839 – специалистом по высококлассным часам.

### Калибр L'Érée MV.7417/101

Механизм с ручным подзаводом, разработанный и собранный в мастерских L'Érée 1839 в Делемоне, Швейцария.

Функции: отображение часов и минут

Количество составных элементов: 215

Количество камней: 21

Запас хода: 8 дней.

Частота: 18 000 колебаний в час (2,5 Гц)

Точность:  $\pm 4$  минуты за 8 дней

### Camionnette Louis Vuitton

Высота: 18 см

Ширина: 35,3 см

Высота чемодана: 3,06 см

Масса: Q1TC60 – 7,35 кг / Q1TC70 – 17,04 кг



## Инструкции по использованию

В целях удобства и безопасности для перемещения транспортировочного сундука и часов рекомендуется задействовать двух человек.

### Перемещение транспортировочного сундука:

Для перемещения транспортировочного сундука с фургончиком Camionnette возьмитесь за специальные боковые ручки. Для выполнения этой операции рекомендуется задействовать двух человек.

### Извлечение фургончика Camionnette из футляра:

Берите в руки это изделие только в перчатках.

Чтобы извлечь фургончик Camionnette Louis Vuitton из футляра, одной рукой возьмитесь за багажник фургончика Camionnette, а другой рукой придерживайте его кабину.

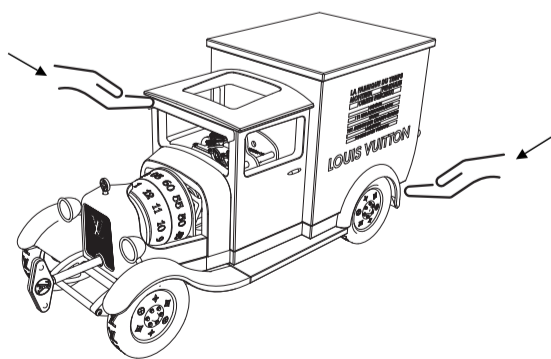
### Перемещение фургончика Camionnette:

Аналогично, чтобы переместить фургончик Camionnette, удерживайте шасси между двумя задними колесами, придерживая кабину рукой.

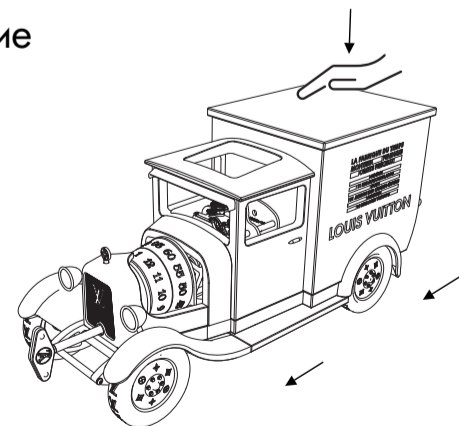
### Перекатывание фургончика Camionnette:

Особенностью конструкции фургончика Camionnette является то, что он остается неподвижным даже на наклонной поверхности. Чтобы привести его в движение, аккуратно положите руку на его крышу и мягко толкните. Тормозная система обеспечивает быструю фиксацию фургончика Camionnette на месте.

Перемещение  
фургончика  
Camionnette



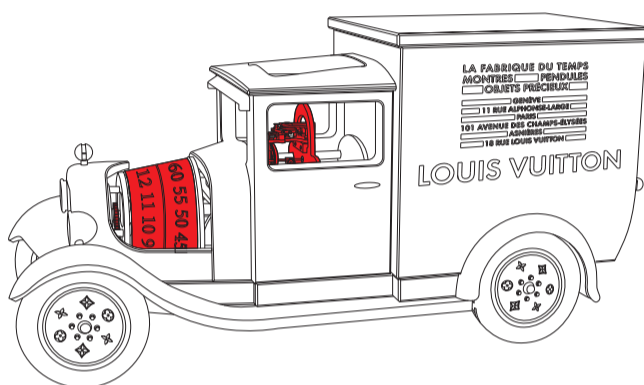
Перекатывание  
фургончика  
Camionnette



## Меры предосторожности

**Защита сундука из ткани Monogram:** после размещения сундука внутри фургончика Camionnette он удерживается с помощью магнита. Чтобы не повредить его, избегайте слишком резких движений.

**Компоненты механизма:** соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к компонентам механизма (цилиндрам и элементам, находящимся внутри кабины).



**Не прикасайтесь к зонам, выделенным красным цветом**

**Ключ для подзавода:** ключ для подзавода находится внутри небольшого сундука Monogram. После завода механизма часов аккуратно положите ключ в футляр.

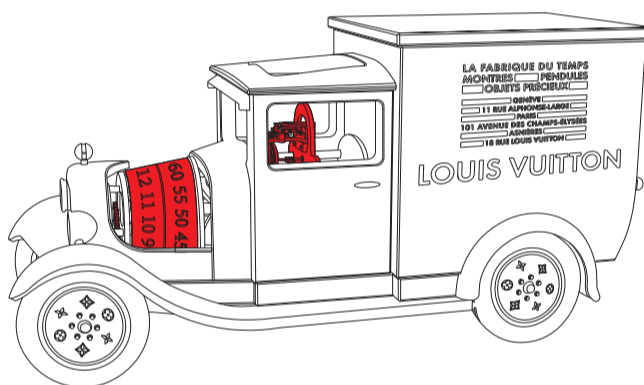
## Уход

Это изделие рассчитано на постоянное использование и работу. Чтобы сохранить его блеск и надежность, выполняйте приведенные ниже рекомендации по уходу.

**Механизм часов:** рекомендуется проводить осмотр механизма примерно раз в три – пять лет. Обратите внимание, что оптимальный интервал между осмотрами может меняться в зависимости от условий среды, в которых находятся часы.

**Предупреждение:** во время этой операции не прикасайтесь к шестерням, обозначенным красным цветом на схеме ниже, так как это может привести к повреждению механизма часов.

**Рекомендация:** не прикасайтесь к цилиндрам, отвечающим за отображение времени.

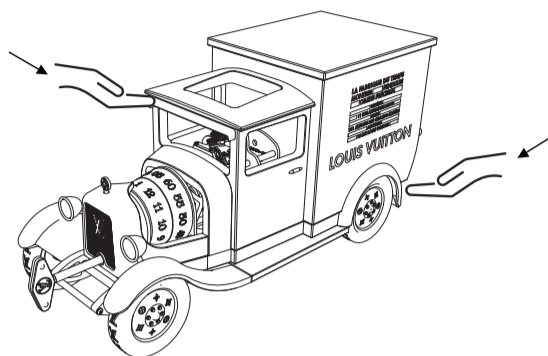


**Не прикасайтесь к зонам, выделенным красным цветом**

**Обращение:** берите в руки это изделие только в перчатках.

Чтобы переместить фургончик Camionnette, удерживайте шасси между двумя задними колесами, придерживая кабину рукой.

Перемещение  
фургончика  
Camionnette



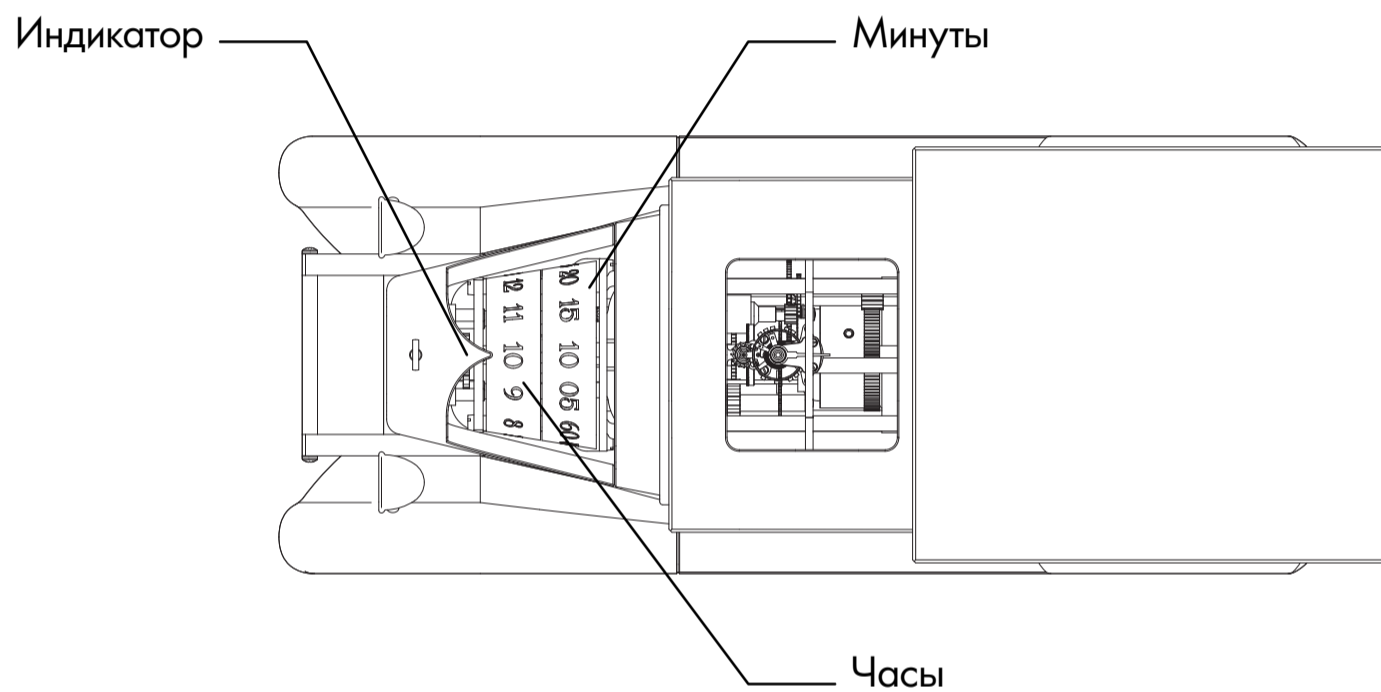
**Окружающая среда:** держите это изделие вдали от источников тепла и колебаний, а также жидкостей. Чтобы продлить срок службы часов и обеспечить их правильную работу, избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей, а также влажной и пыльной среды.

**Чистка:** для очистки часов от пыли рекомендуется использовать мягкую и сухую ткань из микрофибрового волокна. Не используйте для очистки фургончика Camionnette чистящие средства. Не допускайте контакта часов с какими-либо жидкостями, даже в форме пара. В случае попадания в изделие жидкости его следует немедленно отдать для сервисного обслуживания.

## Считывание времени

Время определяется с помощью индикатора, расположенного перед двумя вращающимися дисками в центре капота фургончика Camionnette. Нижний диск отвечает за индикацию часов, а верхний – за индикацию минут.

Пример: на рисунке изображено время 10 часов 10 минут.



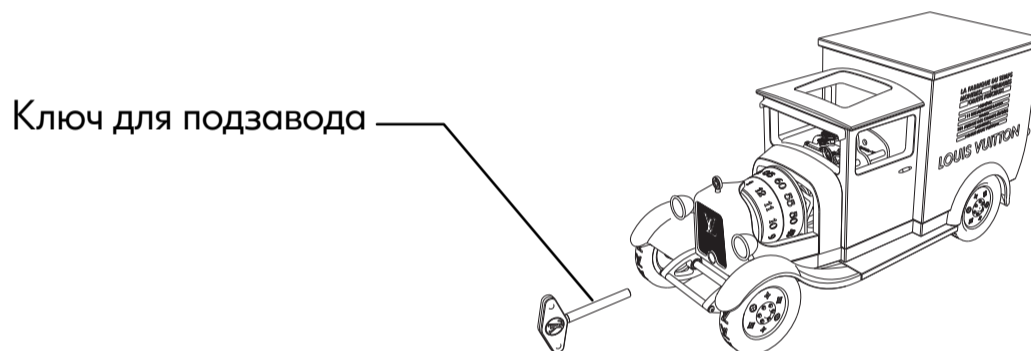
## Под завод часов

### Механизм с ручным под заводом

Система под завода часов расположена в передней части фургончика Camionnette.

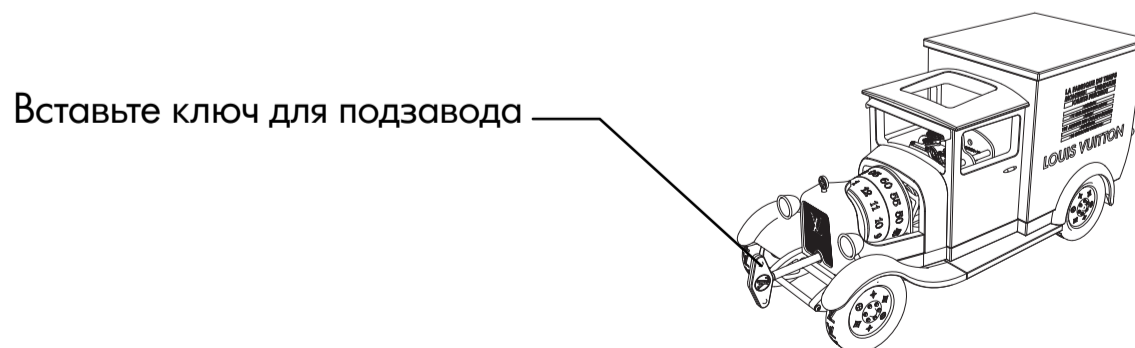
**Этап 1.** Берите в руки это изделие только в перчатках. Во время выполнения любых действий с фургончиком Camionnette придерживайте его одной рукой для стабилизации.

**Этап 2.** Достаньте ключ для под завода из небольшого сундука из ткани Monogram, находящегося в багажнике фургончика Camionnette.



**Этап 3.** Вставьте ключ в специальное отверстие, расположенное в передней части фургончика Camionnette, и поверните его против часовой стрелки до упора.

Механизм следует полностью заводить каждые восемь часов. Полностью заведите пружину. Как только во время под завода вы заметите ощутимое сопротивление, это будет означать, что он близок к завершению. Не прикладывайте излишнего усилия во время под завода изделия.



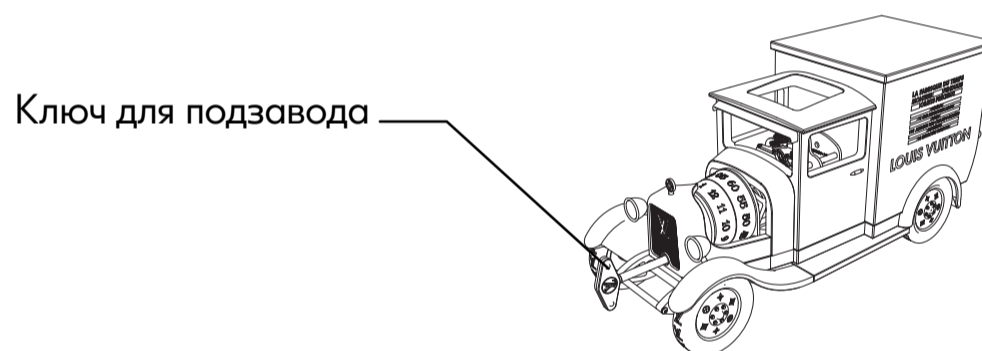
## Установка времени

Выполняется только после завершения подзавода:

**Этап 1.** Берите в руки это изделие только в перчатках. Во время выполнения любых действий с фургончиком *Camionnette* придерживайте его одной рукой для стабилизации.

**Этап 2.** Достаньте ключ для подзавода из небольшого сундука из ткани *Monogram*, находящегося в багажнике фургончика *Camionnette*.

**Этап 3.** Вставьте ключ в специальное отверстие, расположенное в передней части фургончика *Camionnette*. Для установки времени аккуратно поверните ключ в направлении по часовой стрелке. Два диска (минутный и часовой) вращаются только в одном направлении.



## Устойчивое снабжение

Компания Louis Vuitton получила сертификацию Совета по ответственному ювелирному делу (Responsible Jewellery Council, RJC), подтверждающую ежедневное применение этических, социальных, общественных и экологических принципов, продвигаемых RJC. Все драгоценные металлы и бриллианты, используемые в наших ювелирных и часовых коллекциях, поставляются партнерами, обладающими сертификацией RJC.

Все бриллианты компания Louis Vuitton приобретает у законных поставщиков, не связанных с финансированием вооруженных конфликтов, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и действующим национальным законодательством. Louis Vuitton гарантирует, что эти бриллианты не связаны с финансированием вооруженных конфликтов (conflict-free) и подтверждает приверженность соблюдению принципов Системы гарантий (System of Warranties) Всемирного алмазного совета (World Diamond Council).

Бриллианты Louis Vuitton имеют исключительно природное происхождение и не подвергались обработке, что подтверждается имеющейся у компании информацией и (или) письменными гарантиями поставщиков.

Для бриллиантов, применяемых для инкрустации в технике паве, Дом Louis Vuitton отбирает камни цветовой категории от D до G и чистоты от IF до VVS.

Использование бесцветных жидкостей и нагревания является традиционным способом обработки, который применяется шлифовальщиками, в дополнение к огранке и полировке некоторых цветных камней, а также отбеливанию жемчуга. Наши драгоценные камни также могли подвергаться такой обработке (постановление № 2002-65 от 14 января 2002 года).

Сапфиры и рубины для техники паве могли подвергаться термической обработке. Изумруды для техники паве могут иметь следы бесцветного масляного наполнения.

Louis Vuitton гарантирует, что бриллианты и изделия с бриллиантами, подпадающие под ограничения или находящиеся в обращении, не были огранены из алмазов российского происхождения, экспортированных из России или прошедших транзитом через Россию после 31 декабря 2023 года. Louis Vuitton также гарантирует, что бриллианты и изделия с бриллиантами весом 0,5 карата или более (или 0,1 грамма на один бриллиант), подпадающие под действие ограничений или находящиеся в обращении, не были огранены из алмазов российского происхождения или экспортированных из России, даже если они были обработаны в третьей стране. По запросу Louis Vuitton может предоставить подтверждающие документы, удостоверяющие это заявление, которое компания обязуется соблюдать в дальнейшем.

## Camioneta Louis Vuitton

La Camioneta Louis Vuitton es una creación relojera de cuerda manual con una visualización original de la hora. Dos cilindros giratorios sustituyen el motor tradicional. Giran sobre sí mismos y se alinean para indicar la hora y los minutos. Este movimiento mecánico suizo cuenta con una reserva de marcha de ocho días. El procedimiento para darle cuerda se lleva a cabo con una llave hábilmente alojada en un pequeño baúl Louis Vuitton, situado en el maletero de la camioneta.



## Características técnicas

Este reloj ha sido imaginado y fabricado en Suiza. Con un diseño de Louis Vuitton, este objeto encierra un movimiento desarrollado por L'Épée 1839, especialista en relojes de gama alta.

### Calibre L'Épée MV.7417/101

Movimiento mecánico de cuerda manual desarrollado y ensamblado en los talleres de L'Épée 1839 en Delémont (Suiza).

Funciones: horas y minutos

Número de componentes: 215

Número de rubís: 21

Reserva de marcha: 8 días

Frecuencia: 18 000 vibraciones por hora (2,5 Hz)

Precisión:  $\pm 4$  minutos en 8 días

### Camioneta Louis Vuitton

Altura: 18 cm

Anchura: 35,3 cm

Altura del baúl: 3,06 cm

Peso: Q1TC60: 7,35 kg / Q1TC70: 17,04 kg



## Instrucciones de manipulación

Por cuestiones de comodidad y seguridad, se recomienda manipular el baúl de transporte y el reloj entre dos personas.

### Desplazar el baúl de transporte:

Para desplazar el baúl de transporte que contiene la camioneta, basta con sujetar las asas laterales previstas a tal efecto y efectuar la operación entre dos personas.

### Retirar la camioneta de su cofre:

Conviene manipular este objeto con guantes.

Para retirar la Camioneta Louis Vuitton de su cofre, hay que colocar una mano en el maletero de la camioneta sujetando la cabina con la otra mano.

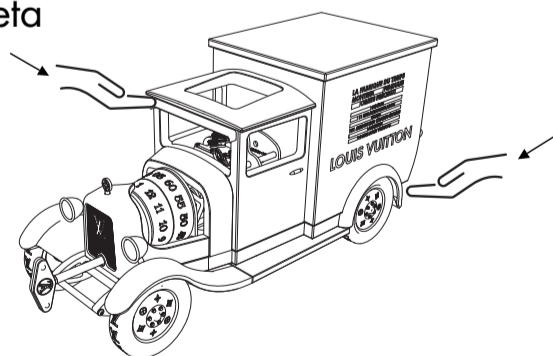
### Desplazar la camioneta:

Cuando se desee desplazar la camioneta, hay que levantarla sosteniendo el chasis entre las dos ruedas traseras colocando una mano en la cabina de conducción.

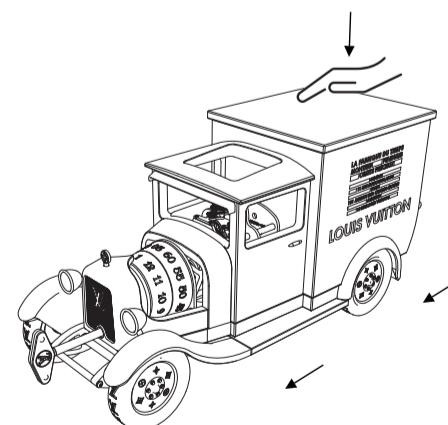
### Hacer rodar la camioneta:

La camioneta está diseñada para permanecer inmóvil, incluso en superficie inclinada. Para hacerla rodar, hay que apoyar ligeramente una mano en el techo para darle un pequeño impulso. El sistema de frenado garantiza la rápida inmovilización de la camioneta.

Desplazamiento de la camioneta



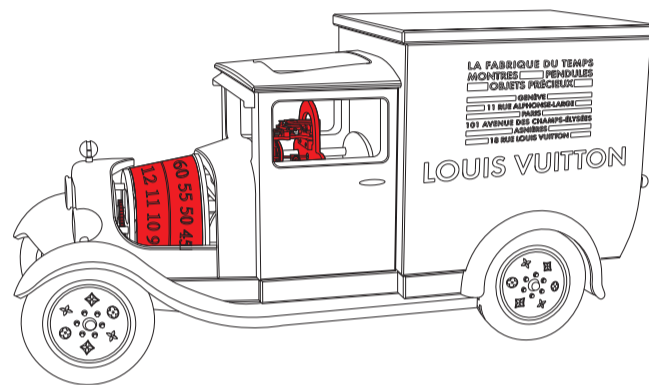
Hacer rodar la camioneta



## Precauciones de uso

**Seguridad del baúl de lona Monogram:** una vez situado en el interior de la camioneta, el baúl se mantiene gracias a un imán. Conviene evitar los movimientos bruscos para protegerlo.

**Componentes del movimiento:** cuidado con no tocar los componentes del movimiento (cilindros y elementos situados en el interior de la cabina de conducción).



### Zonas en rojo que no se deben tocar

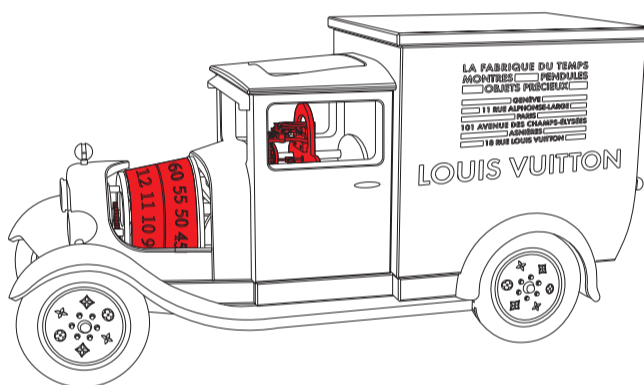
**Llave de cuerda:** la llave para dar cuerda al reloj se encuentra en el interior del pequeño baúl Monogram. Después de dar cuerda al mecanismo del reloj, volver a colocar correctamente la llave en su baúl.

## Mantenimiento

Este objeto está sometido a una utilización y un funcionamiento continuos: para prolongar su brillo y su solidez durante más tiempo, le recomendamos seguir las condiciones de mantenimiento detalladas a continuación.

**Movimiento mecánico:** Se recomienda someter el movimiento a una inspección cada tres a cinco años. El período óptimo entre dos revisiones puede variar en función de las condiciones ambientales en que se encuentre el reloj.

**Advertencia:** No se debe tocar los engranajes que aparecen en rojo en la siguiente ilustración durante esta etapa para no dañar el movimiento del reloj. Asimismo, se recomienda no toca los cilindros que indican la hora.

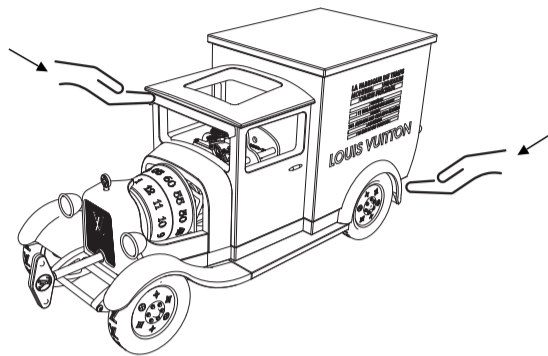


**Zonas en rojo que no se deben tocar**

**Manipulación:** conviene manipular este reloj con guantes.

Para desplazar la camioneta, hay que levantarla sosteniendo el chasis entre las dos ruedas traseras sujetando con la otra mano la cabina de conducción.

Desplazamiento  
de la camioneta



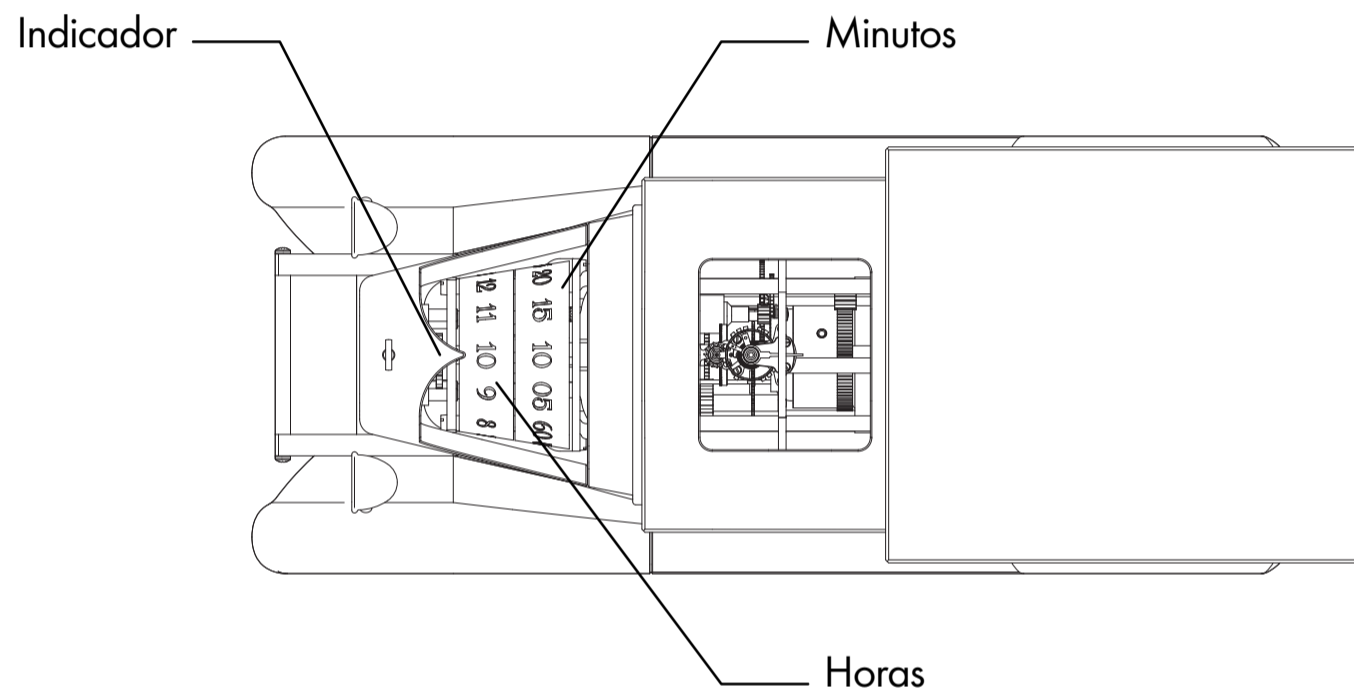
**Entorno:** este objeto decorativo debe estar alejado de fuentes de calor y vibraciones, así como de cualquier líquido. Para preservar la longevidad y el correcto funcionamiento del reloj, evítese la exposición prolongada a la luz solar directa, así como a los entornos húmedos y polvorientos.

**Limpieza:** se recomienda limpiar el polvo del reloj con un paño de microfibra suave y seco. No aplicar productos de limpieza en la camioneta. El reloj no debe estar nunca en contacto con líquidos, ni siquiera en forma de vapor. Si eso ocurriese, habría que llevarlo a revisión de inmediato.

## Lectura de la hora

La lectura de la hora se efectúa gracias al indicador situado delante de los dos discos giratorios, en el centro del capó de la camioneta. El disco inferior indica las horas y el superior indica los minutos.

Ejemplo: en la ilustración, son las 10:10 h.



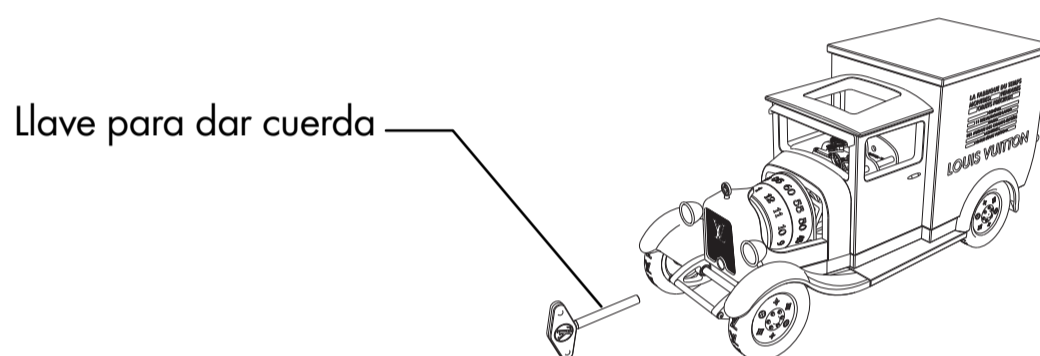
## Cómo dar cuerda

### Movimiento mecánico de cuerda manual

El sistema de cuerda del movimiento se encuentra en la parte delantera de la camioneta.

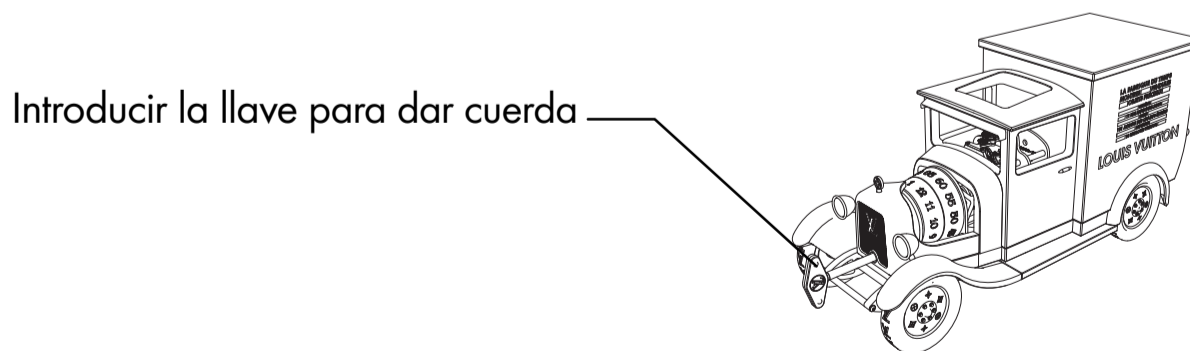
**Paso 1:** procurar manipular siempre el objeto relojero con guantes.  
Durante la manipulación, estabilizar la camioneta con una mano.

**Paso 2:** recuperar la llave para dar cuerda en el pequeño baúl de lona Monogram situado en el maletero de la camioneta.



**Paso 3:** introducir la llave en el orificio previsto a tal efecto en la parte delantera de la camioneta y girarla hasta el tope en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Conviene dar cuerda por completo al movimiento cada ocho días. Conviene tensar el resorte por completo. Se termina de dar cuerda cuando se percibe cierta resistencia. No se debe forzar nunca la cuerda del objeto.



## Puesta en hora

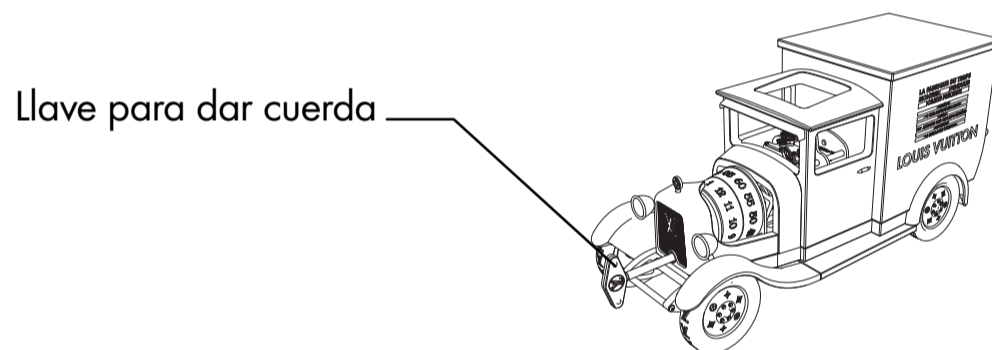
Debe efectuarse únicamente después de dar cuerda:

**Paso 1:** procurar manipular siempre el objeto relojero con guantes.

Durante la manipulación, estabilizar la camioneta con una mano.

**Paso 2:** recuperar la llave para dar cuerda en el pequeño baúl de lona Monogram situado en el maletero de la camioneta.

**Paso 3:** introducir la llave en el orificio previsto a tal efecto en la parte delantera de la camioneta. Para la puesta en hora, gira la llave con suavidad en el sentido de las agujas del reloj. Los dos discos (horas y minutos) solo giran en un sentido.



## Abastecimiento sostenible

Louis Vuitton ha obtenido la certificación del Consejo de Joyería Responsable (RJC), que confirma la aplicación diaria de los principios morales, sociales, societales y medioambientales promovidos por dicho organismo. Los metales preciosos y diamantes utilizados en nuestras colecciones de joyería y relojería proceden de proveedores que también cuentan con la certificación del RJC.

Los diamantes de Louis Vuitton han sido adquiridos o comprados a fuentes legítimas que no están implicadas en la financiación de conflictos, de conformidad con las Resoluciones de las Naciones Unidas y la legislación nacional vigente. Louis Vuitton garantiza que estos diamantes están libres de conflicto y confirma su adhesión a las directrices del Sistema de Garantía del Consejo Mundial del Diamante.

Los diamantes Louis Vuitton son exclusivamente de origen natural y no han sido tratados, basándose en el conocimiento personal o las garantías escritas proporcionadas por el proveedor de estos diamantes.

Para sus diamantes pavé, la firma Louis Vuitton selecciona diamantes con colores que van de D a G y purezas que van de IF a VVS.

La utilización de fluidos incoloros y de calentamiento están reconocidos como prácticas tradicionales lapidarias como complemento de la talla y el pulido de determinadas piedras semipreciosas, así como el blanqueamiento de perlas. Nuestras gemas han sido objeto de estas prácticas generales de embellecimiento (decreto francés n.º 2002-65, de 14 de enero de 2002).

Los zafiros y rubíes pavé pueden haber sido calentados.

Las esmeraldas de pavé pueden presentar restos de aceite incoloro.

Louis Vuitton garantiza que los diamantes y los productos que incorporan diamantes cubiertos o transferidos no han sido tallados a partir de diamantes originarios, exportados o en tránsito por Rusia después del 31 de diciembre de 2023. Asimismo, Louis Vuitton garantiza que los diamantes y productos que incorporan diamantes de un peso igual o superior a 0,5 quilates o 0,1 gramos por diamante cubierto o transferido no han sido tallados a partir de diamantes originarios de Rusia o exportados desde Rusia, aunque hayan sido procesados en un tercer país. Louis Vuitton puede proporcionar, previa solicitud, pruebas que confirmen esta declaración, la cual seguirá respetando.

## Louis Vuitton Camionette

Louis Vuitton Camionette är en klocka med manuell uppdraging och en originell tidsvisning. Två roterande cylindrar ersätter den traditionella motorn. De roterar runt sig själva och ställer sig på rad för att visa timmen och minuterna. Det schweiziska mekaniska urverket har en gångreserv på åtta dagar. Det dras upp med hjälp av en nyckel som är smart placerad i en äkta liten Louis Vuitton-väska i bagageutrymmet på Camionette.



## Tekniska egenskaper

Denna tidmätare har designats och tillverkats i Schweiz. Den är ritad av Louis Vuitton och innehåller ett urverk som har utvecklats av L'Épée 1839, specialist på högkvalitativa klockor.

### Kaliber L'Épée MV.7417/101

Mekaniskt urverk med manuell uppdragning, utvecklat och monterat i L'Épée 1839:s ateljéer i Delémont, Schweiz.

Funktioner: timmar och minuter

Antal komponenter: 215

Antal rubiner: 21

Gångreserv: 8 dagar

Frekvens: 18 000 vibrationer per timme (2,5 Hz)

Precisionsgrad: +/-4 minuter på 8 dagar

### Louis Vuitton Camionette

Höjd: 18 cm

Bredd: 35,3 cm

Koffertens höjd: 3,06 cm

Vikt: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Hanteringsanvisningar

Av komfort- och säkerhetsskäl rekommenderar vi att transportväskan och klockobjektet hanteras av två personer.

### Flytta transportväskan:

För att flytta transportväskan som innehåller Camionnette, ta tag i de sidohandtag som är avsedda för detta ändamål och utför åtgärden med två personer.

### Ta ut Camionnette från förvaringslådan:

Hantera alltid klockan med handskar.

För att ta ut Louis Vuitton-skåpbilen ur sin förvaringslåda, placera en hand i skåpbilens bagageutrymme och stöd förarhytten med den andra handen.

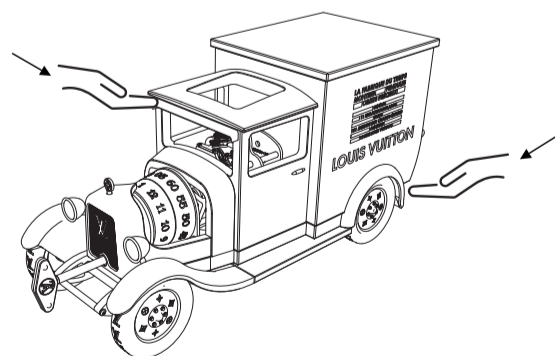
### Flytta Camionnette:

När du vill flytta Camionnette gör du på samma sätt genom att stödja chassit mellan de två bakre hjulen genom att placera en hand i förarhytten.

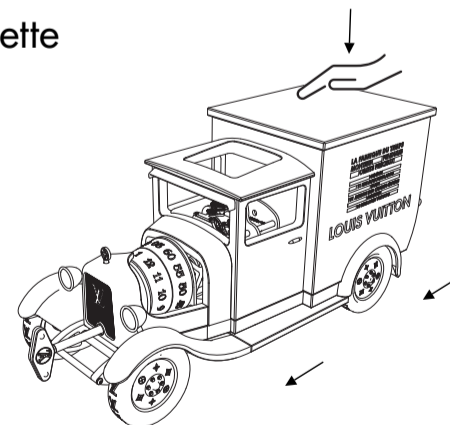
### Rulla Camionnette:

Camionnette är konstruerad för att stå stilla, även på lutande underlag. Lägga handen försiktigt på taket och ge en lätt knuff för att få den att rulla. Ett bromssystem stoppar fordonet snabbt.

Flytta Camionnette



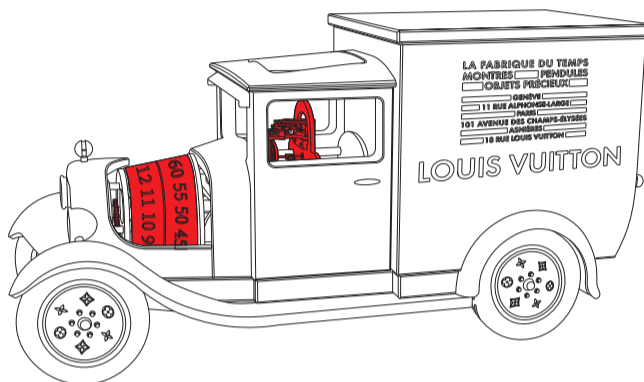
Rulla Camionnette



## Försiktighetsåtgärder

**Säkerhet för bagageutrymmet i Monogram-tyg:** när den väl placerats inuti skåpbilen, hålls kofferten på plats av en magnet. Undvik plötsliga rörelser för att skydda den.

**Urverkets delar:** var försiktig så att du inte rör vid urverkets komponenter (cylindrar, delar inuti förarhytten).



**Röda områden som inte får beröras**

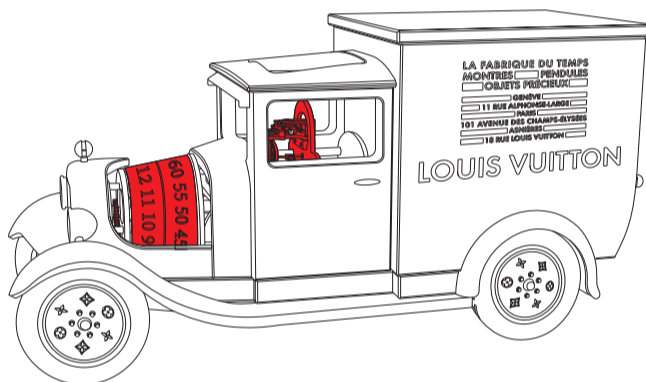
**Uppdragningsnyckel:** uppdragningsnyckeln finns inuti den lilla Monogram-väskan. Se till att nyckeln är korrekt placerad i sitt fack efter att du har dragit upp urverket.

## Underhåll

Denna produkt är avsedd för kontinuerlig användning och drift. Du förlänger dess glans och hållbarhet genom att följa underhållsinstruktionerna nedan.

**Mekaniskt urverk:** vi rekommenderar att du låter serva urverket vart tredje till femte år. Tänk på att den optimala tiden mellan två service kan variera beroende på klockans omgivningsförhållanden.

**Varning:** var försiktig så att du inte rör de delar som är markerade med rött på bilden nedan under detta steg, eftersom du kan skada klockans urverk. Vi rekommenderar också att du inte rör cylindrarna som visar tiden.

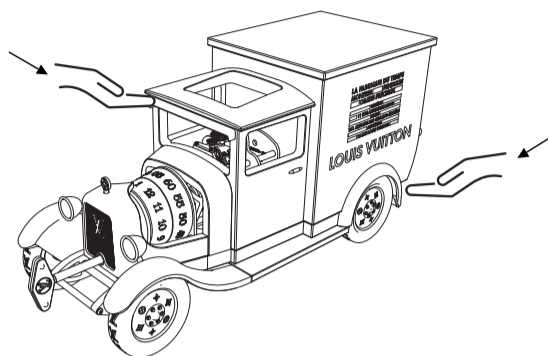


**Röda områden som inte får beröras**

**Hantering:** hantera alltid denna klocka med handskar.

När du vill flytta Camionnette stödjer du chassit mellan de två bakre hjulen med ena handen i förarhytten.

Flytta Camionnette



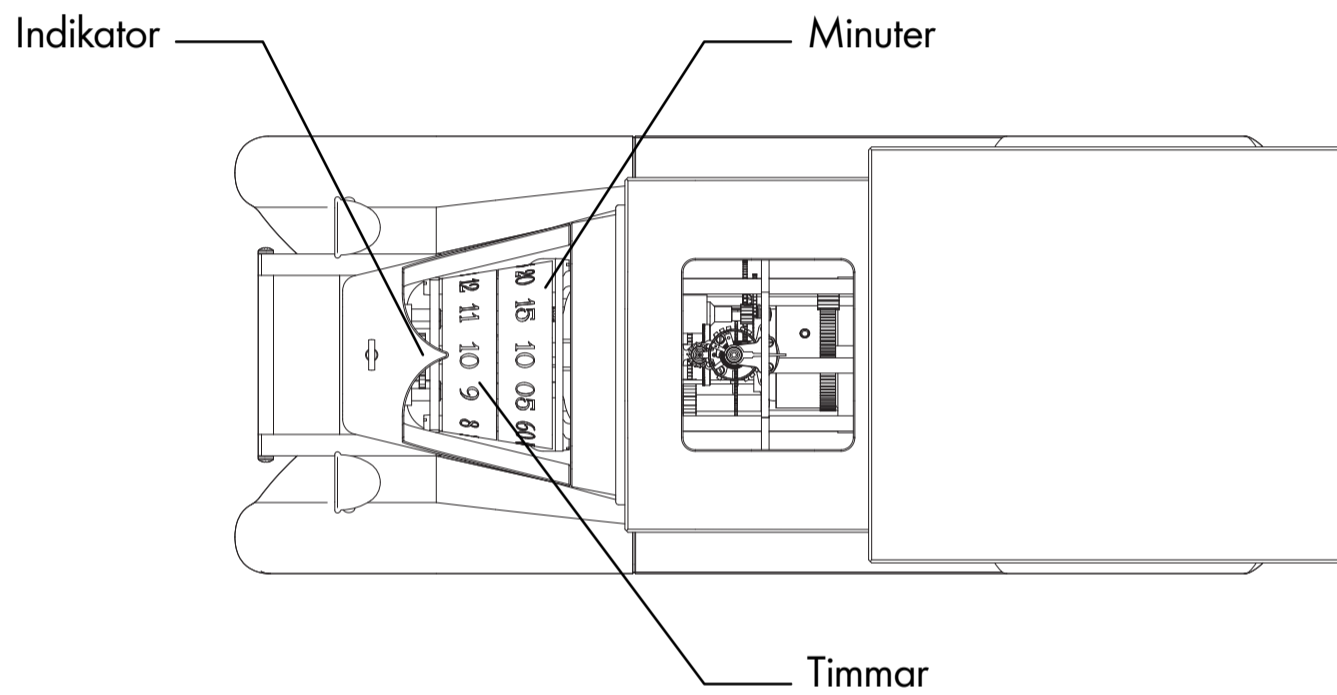
**Miljö:** se till att placera detta urverk på avstånd från värme- och vibrationskällor samt vätskor. För att klockan ska hålla länge och fungera korrekt ska du undvika att utsätta den för direkt solljus under längre tid samt fuktiga och dammiga miljöer.

**Rengöring:** vi rekommenderar att du dammar av klockan med en mjuk och torr mikrofiberduk. Använd inga rengöringsmedel på Camionnette. Klockan får aldrig komma i kontakt med vätska, inte ens i form av ånga. Om detta inträffar måste den omedelbart skickas in för service.

## Avläsning av tiden

Tiden avläses med hjälp av indikatorn framför de två roterande skivorna i mitten av kåpan på Camionnette. Den nedre skivan visar timmarna och den övre skivan visar minuterna.

Exempel: på bilden är klockan 10:10.



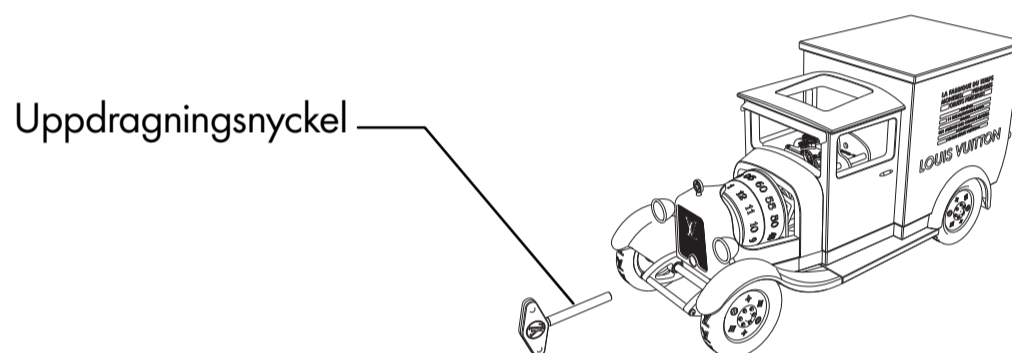
## Uppdragning av klockan

### Mekaniskt urverk med självuppdragning

Uppdragningssystemet för urverket sitter på framsidan av Camionnette.

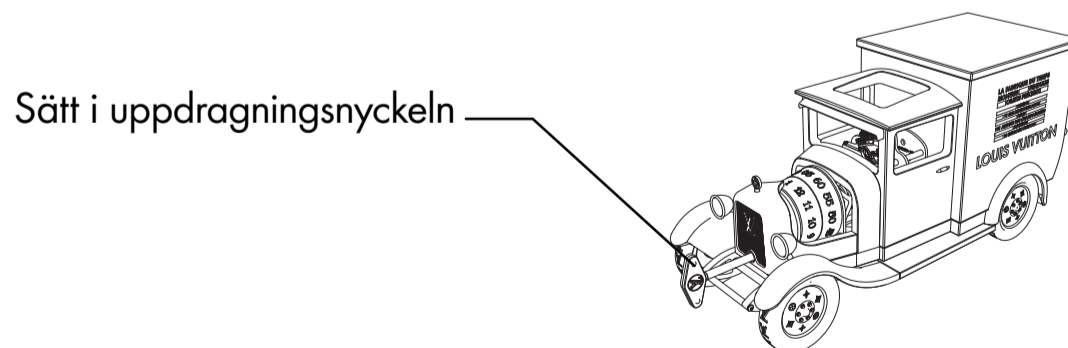
**Steg 1:** hantera alltid klockan med handskar. Se till att Camionnette är stabil med ena handen under hanteringen.

**Steg 2:** ta upp uppdragningsnyckeln i den lilla kofferten i Monogram-tyg i bagageutrymmet på Camionnette.



**Steg 3:** sätt in nyckeln i öppningen på framsidan av Camionnette och vrid den moturs tills den går till stopp.

Uppdragningen måste göras helt var åttonde dag. Se till att fjädern dras upp helt. När du känner ett visst motstånd vid uppdragningen är den nästan klar. Forcera aldrig uppdragningen.



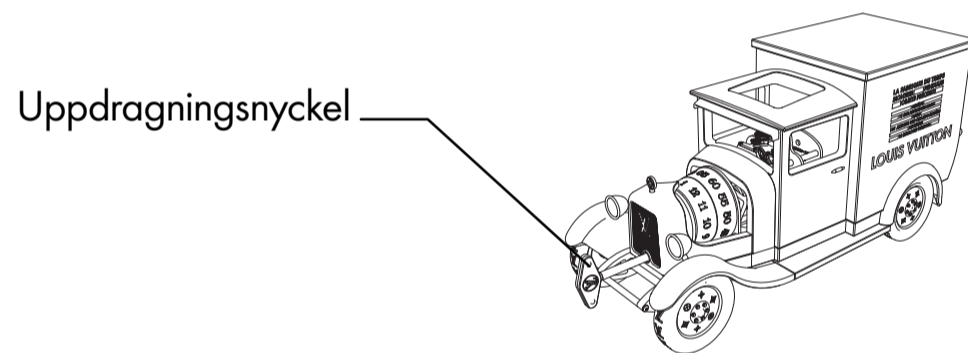
## Ställa in tiden

Utför endast när uppdragningen är klar:

**Steg 1:** hantera alltid klockan med handskar. Se till att Camionnette är stabil med ena handen under hanteringen.

**Steg 2:** ta upp uppdragningsnyckeln i den lilla kofferten i Monogram-tyg i bagageutrymmet på Camionnette.

**Steg 3:** sätt in nyckeln i nyckelhålet på framsidan av Camionnette. För att ställa in tiden vrider du försiktigt nyckeln medurs. De två skivorna (timmar och minuter) kan bara vridas i en riktning.



## Hållbar upphandling

Louis Vuitton har erhållit certifiering från Responsible Jewellery Council, vilket bekräftar att vi dagligen tillämpar de etiska, sociala, samhällsliga och miljömässiga principer som RJC förespråkar. Alla ädelmetaller och diamanter som används i våra smyckes- och klockkollektioner kommer från partners som också är certifierade av RJC.

Louis Vuittons diamanter har förvärvats eller köpts från legitima källor som inte är inblandade i konfliktfinansiering, i enlighet med FN:s resolutioner och gällande nationell lagstiftning. Louis Vuitton garanterar att dessa diamanter är "konfliktfria" och bekräftar att man följer World Diamond Councils riktlinjer för System of Warranties.

Louis Vuittons diamanter är uteslutande av naturligt ursprung och obehandlade, baserat på personlig kunskap och/eller skriftliga garantier från leverantören av dessa diamanter.

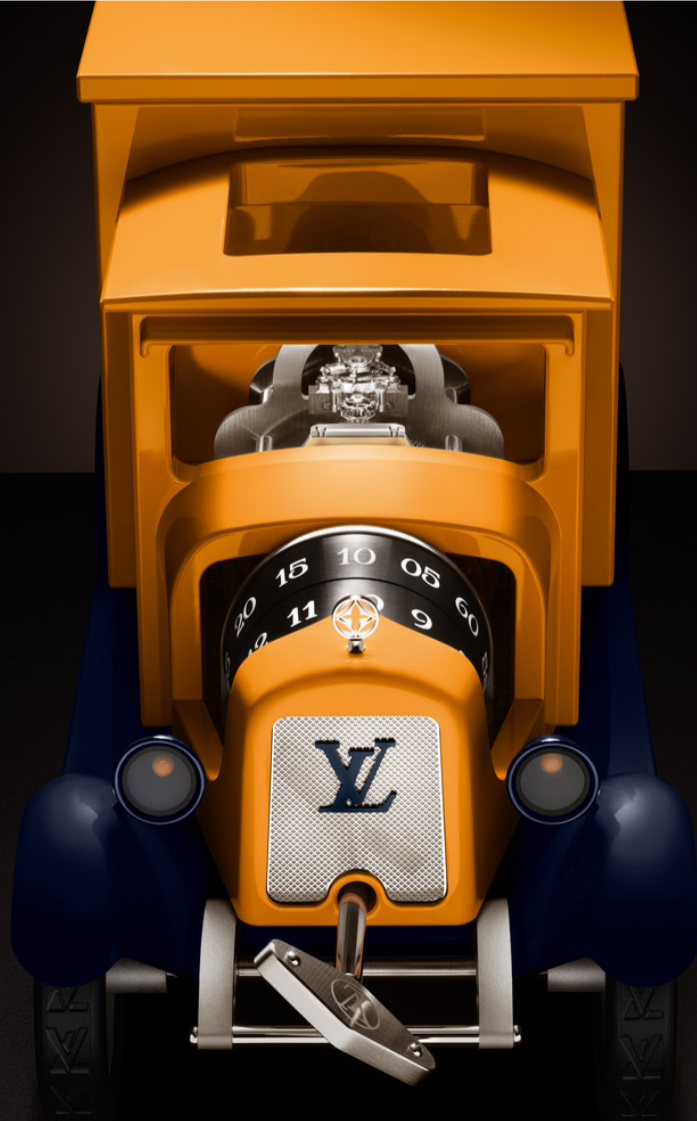
För sina pavéinfattade diamanter väljer Louis Vuitton diamanter med färggrader från D till G och klarhetsgrader från IF till VVS.

Användningen av färglösa vätskor och upphettning erkänns som traditionella behandlingsmetoder som komplement till slipning och polering av vissa färgade ädelstenar, liksom blekning av pärlor. Våra ädelstenar kan ha genomgått sådana allmänt accepterade försköningsmetoder (dekret nr 2002-65 av den 14 januari 2002). Safirer och rubiner i pavéinfattning kan ha värmebehandlats. Smaragder i pavéinfattning kan ha spår av färglös olja.

Louis Vuitton garanterar att diamanter och diamanterprodukter som omfattas av eller överförs enligt gällande bestämmelser inte har slipats från diamanter med ursprung i, exporterade från eller transiterade genom Ryssland efter den 31 december 2023. Louis Vuitton garanterar även att diamanter och diamanterprodukter med en vikt om 0,5 karat eller 0,1 gram per diamanter, som omfattas av eller överförs enligt dessa bestämmelser, inte har slipats från diamanter med ursprung i eller exporterade från Ryssland, även om de har bearbetats i ett tredjeland. På begäran kan Louis Vuitton tillhandahålla dokumentation som styrker denna deklARATION, vilken företaget fortsätter att följa.

## Louis Vuitton Kamyoneti

Louis Vuitton Kamyoneti, orijinal bir saat göstergesine sahip manuel kurmalı bir saatçilik kreasyonudur. İki döner silindir, klasik motorun yerini alır. Kendi etraflarında dönerek saat ve dakikayı göstermek için aynı hizaya gelirler. Bu İsviçre yapımı mekanik mekanizmanın güç rezervi sekiz günlüktür. Kamyonetin bagajında yer alan küçük Louis Vuitton sandığına ustalıkla yerleştirilmiş bir anahtar yardımıyla kurulur.



## Teknik özellikler

Bu saat, İsviçre'de tasarlanmış ve üretilmiştir. Louis Vuitton tarafından çizilen bu obje, lüks saat uzmanı L'Épée 1839 tarafından geliştirilmiş bir mekanizma barındırır.

### Kalibre L'Épée MV.7417/101

Manuel kurmalı mekanik mekanizma, İsviçre'nin Delémont kentinde L'Épée 1839 atölyelerinde geliştirilmiş ve monte edilmiştir.

İşlevler: Saat ve dakika

Bileşen sayısı: 215

Yakut sayısı: 21

Güç rezervi: 8 gün

Frekans: Saatte 18.000 titreşim (2,5 Hz)

Hassasiyet: 8 günde +/-4 dakika

### Louis Vuitton Kamyoneti

Yükseklik: 18 cm

Genişlik: 35,3 cm

Sandık yüksekliği: 3,06 cm

Ağırlık: Q1TC60 - 7,35 kg / Q1TC70 - 17,04 kg



## Kullanım talimatları

Konfor ve güvenlik nedeniyle, taşıma sandığının ve saatin iki kişi tarafından taşınmasını tavsiye ederiz.

### Sandığın taşınması:

Kamyonetin olduğu sandığı taşımak için, taşıma için öngörölmüş yan kollardan tutun ve işlemi iki kişi yapın.

### Kamyoneti kutusundan çıkarın:

Lütfen bu saat tasarımını daima eldivenli kullanın.

Louis Vuitton Kamyoneti kutusundan çıkarmak için, bir elinizi Kamyonetin bagajına yerleştirin ve diğer elinizle sürücü kabinini tutun.

### Kamyoneti hareket ettirmek için:

Aynı şekilde Kamyoneti hareket ettirmek isterseniz, iki arka tekerlek arasından şasiyi tutun ve diğer elinizle sürücü kabininden tutun.

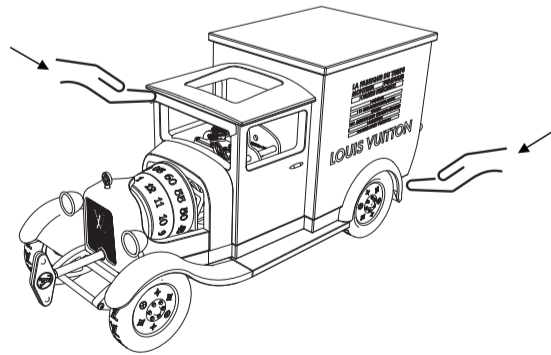
### Kamyoneti sürmek için:

Kamyonet, eğik bir yüzey üzerinde bile hareketsiz durmak üzere tasarlanmıştır.

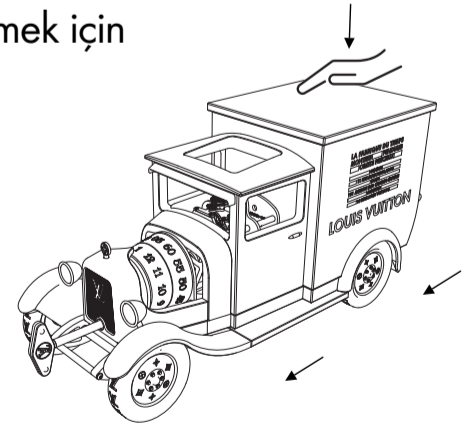
Sürmek için elinizi nazikçe kamyonetin üstüne koyun ve hafifçe itin.

Fren sistemi Kamyonetin hızlıca durmasını sağlar.

Kamyoneti hareket ettirmek için



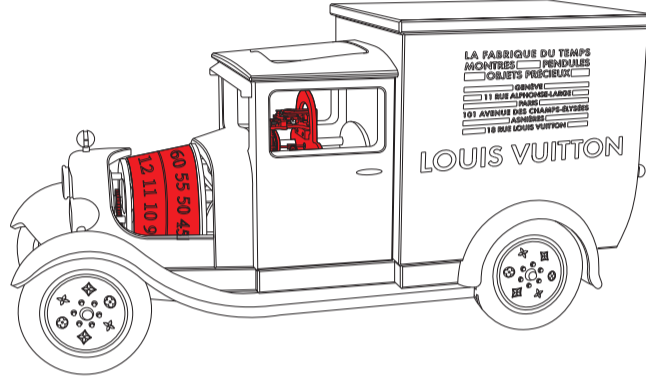
Kamyoneti sürmek için



## Tedbirler

**Monogram kanvas sandığın güvenliđi:** Kamyonetin içine yerleřtirildikten sonra sandık, bir mıknatısla tutulur. Korumak için, ani hareketlerden kaçının.

**Mekanizmanın bileřenleri:** Mekanizmanın bileřenlerine dokunmamaya dikkat edin (silindirler, sőrücü kabini içindeki unsurlar).



### Dokunulmaması gereken kırmızı bölgeler

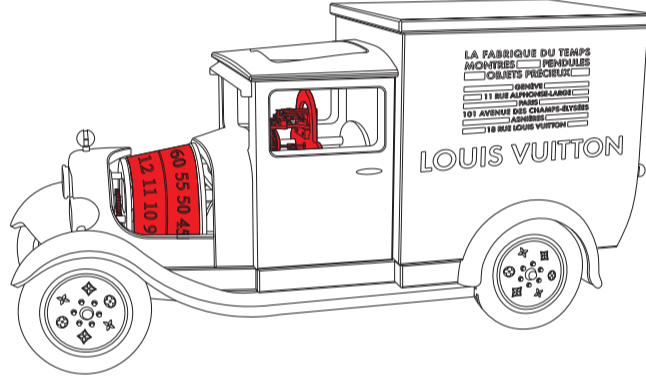
**Kurma kolu:** Kurma kolu küçük Monogram sandığın içindedir. Saatin mekanizmasını kurduktan sonra, anahtarın kutusuna dođru řekilde yerleřtirildiđinden emin olun.

## Bakım

Bu obje, sürekli bir kullanıma ve işleyişe tabidir: Aşağıda belirtilen bakım koşullarına uyarak parlaklığını ve sağlamlığını uzatmış olursunuz.

**Mekanik mekanizma:** Her üç ila beş yılda bir mekanizmanın revizyonunu yaptırmanızı öneririz. İki revizyon arasındaki optimum süre, saatin bulunduğu çevresel koşullara göre değişiklik gösterebilir.

**Uyarı:** Bu işlem sırasında aşağıdaki şemada kırmızı ile gösterilen dişli çarklara dokunmamaya dikkat edin; aksi takdirde saat mekanizmasına hasar verebilirsiniz. Saati göstermeye yarayan silindirlere dokunulmamasını tavsiye ederiz.

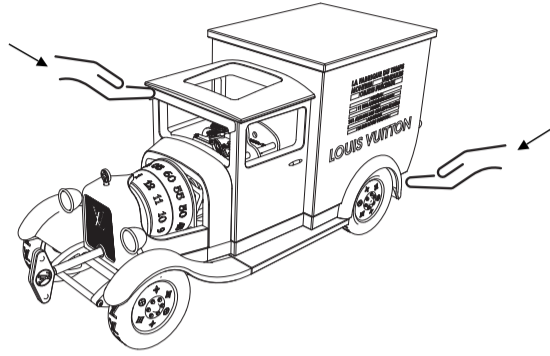


**Dokunulmaması gereken kırmızı bölgeler**

**Kullanım:** Lütfen bu saat tasarımını daima eldivenli kullanın.

Kamyonetı hareket ettirmek isterseniz, iki arka tekerlek arasından şasiyi tutun ve diğer elinizi sürücü kabinine yerleştirin.

Kamyonetı hareket ettirmek için



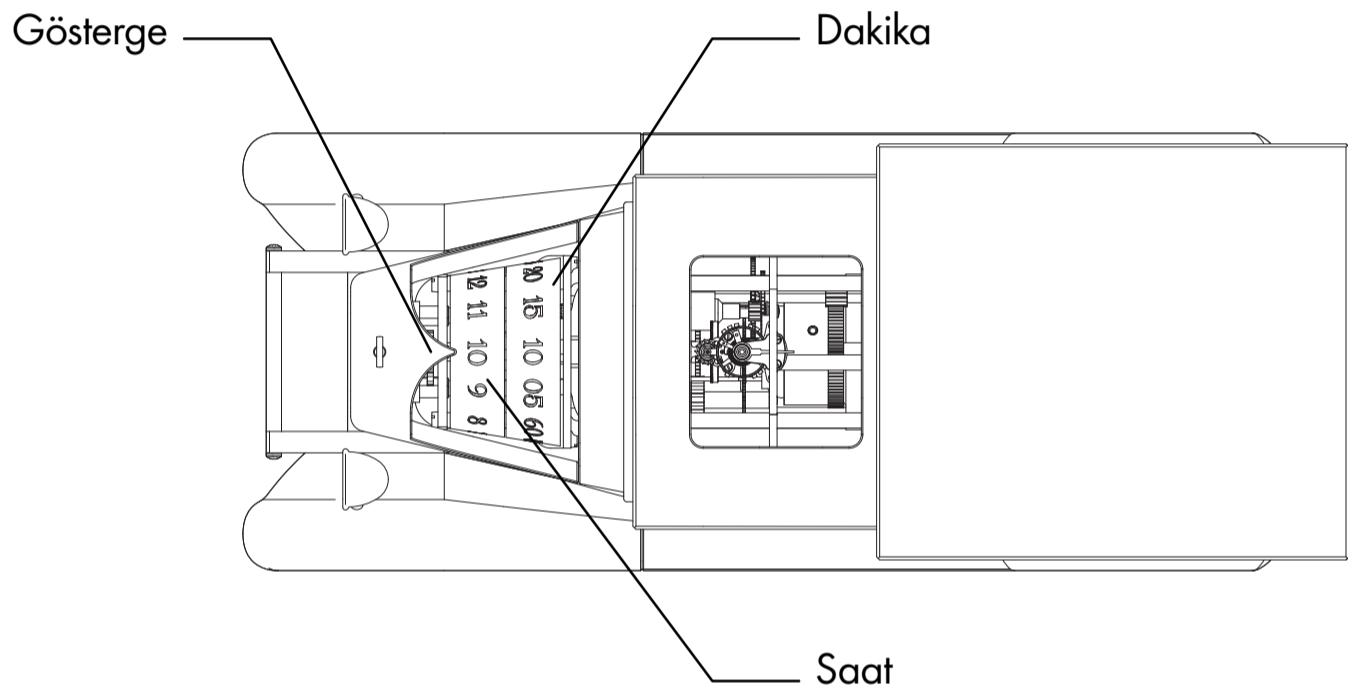
**Ortam:** Bu saat işçiliği objesini herhangi bir ısı veya titreşim kaynağının ve sıvıların yakınlıklarına koymamaya dikkat edin. Saatin işleyişini ve kalıcılığını korumak için, saati uzun süre doğrudan güneş ışığına ve nemli ve tozlu ortamlara maruz bırakmayın.

**Temizlik:** Yumuşak ve kuru bir mikro fiber bezle saatin tozlarını almanızı tavsiye ederiz. Kamyonet üzerinde herhangi bir temizlik ürünü kullanmayın. Saat asla sıvı ile (buhar formunda olsa bile) temas etmemelidir. Sıvı ile temas etmesi halinde derhal revizyon götürülmelidir.

## Zamanı Okuma

Saat, Kamyonetin ön kaportasının ortasındaki iki rotatif diskin önündeki gösterge vasıtasıyla okunur. Alttaki disk saati gösterir; üstteki disk ise dakikaları gösterir.

Örnek: resimde saat 10.10.



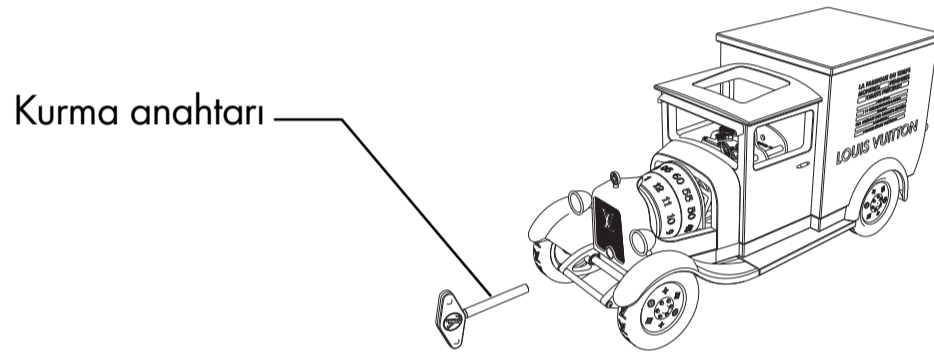
## Saati kurma

### Manuel kurmalı mekanik mekanizma

Mekanizmanın kurma sistemi Kamyonetin ön kısmında bulunur.

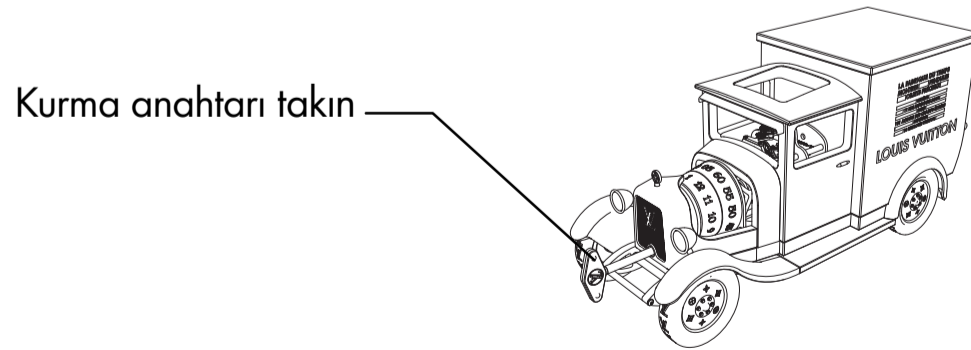
**1. Adım:** Lütfen bu saat tasarımını daima eldivenli kullanın. İşlem sırasında Kamyoneti bir elinizle sabit tutun.

**2. Adım:** Kamyonetin bagajındaki küçük Monogram kanvas sandıktan kurma anahtarını alın.



**3. Adım:** Anahtarı, Kamyonetin ön tarafındaki anahtar deliğine geçirin ve durma noktasına gelinceye kadar saat yönünün tersine çevirin.

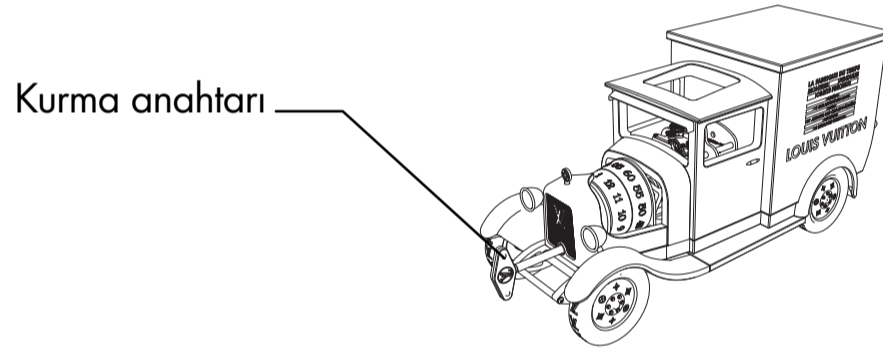
Mekanizma, her sekiz günde bir tamamen kurulmalıdır. Yayı tamamen kurmaya dikkat edin. Kurarken bir dirençle karşılaştığınızda sonuna gelmişsiniz demektir. Objeyi kurarken asla zorlamayın.



## Saat ayarı

Bu işlem yalnızca saatin kurulması bittikten sonra yapılmalıdır:

- 1. Adım:** Lütfen bu saat tasarımını daima eldivenli kullanın. İşlem sırasında Kamyoneti bir elinizle sabit tutun.
- 2. Adım:** Kamyonetin bagajındaki küçük Monogram kanvas sandıktan kurma anahtarını alın.
- 3. Adım:** Anahtarı, Kamyonetin ön tarafındaki anahtar deliğine geçirin. Saat ayarı için, anahtarı dikkatlice saat yönünde çevirin. İki disk (saat ve dakika) sadece tek yönde döner.



## Sürdürülebilir tedarik

Louis Vuitton, Responsible Jewellery Council tarafından teşvik edilen ahlaki, sosyal, toplumsal ve çevresel ilkelerin gündelik olarak hayata geçirildiğini onaylayan RJC sertifikasını aldı. Mücevher ve saat koleksiyonlarımızda kullanılan tüm değerli metaller ve elmaslar, RJC tarafından onaylanmış ortaklardan alınmaktadır.

Louis Vuitton elmasları, Birleşmiş Milletler kararlarına ve geçerli ulusal yasalara uygun olarak, çatışma finansmanında yer almayan meşru kaynaklardan elde edilmiş veya satın alınmıştır. Louis Vuitton, bu elmasların "conflict-free" olduğunu garanti eder ve Dünya Elmas Konseyi'nin Garanti Sistemi yönergelerine uyduğunu doğrular.

Louis Vuitton elmasları, bu elmasların tedarikçisi tarafından sağlanan kişisel bilgiler ve / veya yazılı garantiler temelinde sadece doğal kökenli ve işlenmemiştir.

Maison Louis Vuitton, süsleme elmasları için D'den G'ye kadar değişen renklerde ve IF'ten VVS'e kadar değişen berraklıkta elmasları seçer.

Bazı renkli taşların kesilmesi ve parlatılmasının yanı sıra incilerin beyazlatılmasına ilaveten renksiz sıvıların ve ısıtmanın kullanımı, mücevher ustasının geleneksel bir uygulaması olarak kabul edilir. Değerli taşlarımız, bu genel süsleme uygulamalarına tabi olabilir (14 Ocak 2002 tarihli 2002-65 sayılı kararname).

Dizili safir ve yakutlar ısıtılmış olabilir.

Dizili zümrütlerde, renksiz yağ izleri olabilir.

Louis Vuitton, teminatlı veya aktarılmış elmas ve elmas içeren ürünlerin, 31 Aralık 2023'ten sonra Rusya kaynaklı, Rusya'dan ihraç edilmiş veya geçmiş elmaslardan kesilmediğini garanti eder. Louis Vuitton ayrıca, 0.5 karat veya üzeri veya elmas başına 0,1 gram teminatlı veya aktarılmış elmas ve elmas içeren ürünlerin, üçüncü bir ülkede işlem görmüş olsalar bile Rusya kaynaklı veya Rusya'dan ihraç edilmiş elmaslardan kesilmediğini garanti eder. Louis Vuitton talep üzerine, riayet etmeye devam edeceği bu bildirimini onaylayan destekleyici belgeler tedarik edebilir.